



INFORMATOR

o egzaminie maturalnym z języka włoskiego

od roku szkolnego 2022/2023



Centralna Komisja Egzaminacyjna
Warszawa 2021

Zespół redakcyjny:

Dorota Mierzejewska (CKE)
Anna Opolska-Waszkiewicz (CKE)
Ludmiła Stopińska (CKE)
dr Marcin Smolik (CKE)

Recenzenci:

dr hab. Elżbieta Jamrozik, prof. ucz. Uniwersytet Warszawski – recenzja merytoryczna
Olga Seneta-Niemiec – recenzja merytoryczna
dr hab. Dario Prola, Uniwersytet Warszawski – recenzja językowa
dr Tomasz Karpowicz – recenzja językowa w zakresie języka polskiego

Informator został opracowany przez Centralną Komisję Egzaminacyjną we współpracy z okręgowymi komisjami egzaminacyjnymi.

Centralna Komisja Egzaminacyjna

ul. Józefa Lewartowskiego 6, 00-190 Warszawa
tel. 22 536-65-00, fax 22 536-65-04
www.cke.gov.pl sekretariat@cke.gov.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Gdańsku (województwa: kujawsko-pomorskie, pomorskie)

ul. Na Stoku 49, 80-874 Gdańsk
tel. 58 320-55-90, fax 58 320-55-91
www.oke.gda.pl komisja@oke.gda.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Jaworznie (województwo śląskie)

ul. Adama Mickiewicza 4, 43-600 Jaworzno
tel. 32 616-33-99, fax 32 784-16-08
www.oke.jaworzno.pl oke@oke.jaworzno.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Krakowie (województwa: lubelskie, małopolskie, podkarpackie)

os. Szkolne 37, 31-978 Kraków
tel. 12 683-21-99, fax 12 683-21-00
www.oke.krakow.pl oke@oke.krakow.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Łomży (województwa: podlaskie, warmińsko-mazurskie)

Al. Legionów 9, 18-400 Łomża
tel. 86 473-71-20, fax 86 473-68-17
www.oke.lomza.pl sekretariat@oke.lomza.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Łodzi (województwa: łódzkie, świętokrzyskie)

ul. Ksawerego Praussa 4, 94-203 Łódź
tel. 42 634-91-33, fax 42 634-91-54
www.oke.lodz.pl sekretariat@lodz.oke.gov.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Poznaniu (województwa: lubuskie, wielkopolskie, zachodniopomorskie)

ul. Gronowa 22, 61-655 Poznań
tel. 61 854-01-60, fax 61 852-14-41
www.oke.poznan.pl sekretariat@oke.poznan.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Warszawie (województwo mazowieckie)

Plac Europejski 3, 00-844 Warszawa
tel. 22 457-03-35, fax 22 457-03-45
www.oke.waw.pl info@oke.waw.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna we Wrocławiu (województwa: dolnośląskie, opolskie)

ul. Tadeusza Zielińskiego 57, 53-533 Wrocław
tel. 71 785-18-94, fax 71 785-18-66
www.oke.wroc.pl sekretariat@oke.wroc.pl

Spis treści

Wstęp	5
1.1. Język obcy nowożytny na egzaminie maturalnym od roku szkolnego 2022/2023	7
1.1.1. Zakres wymagań sprawdzanych na egzaminie maturalnym	7
1.1.2. Ogólna charakterystyka egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego	7
1.2. Część ustna (bez określania poziomu)	9
1.2.1. Charakterystyka części ustnej	9
1.2.2. Ogólne zasady oceniania wypowiedzi ustnych	10
1.2.3. Kryteria oceniania wypowiedzi ustnych	11
1.3. Część pisemna (poziom podstawowy i rozszerzony)	15
1.3.1. Rozumienie ze słuchu	15
1.3.2. Rozumienie tekstów pisanych	15
1.3.3. Znajomość środków językowych	16
1.3.4. Wypowiedź pisemna	17
1.3.5. Formy wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym	18
1.3.6. Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi	19
1.3.7. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie podstawowym	20
1.3.8. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym	24
1.3.9. Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych	30
2.1. Zakres środków gramatycznych (poziom podstawowy i rozszerzony)	31
2.2. Część ustna (bez określania poziomu). Przykładowe zestawy zadań	41
2.3. Część pisemna (poziom podstawowy). Przykładowe zadania z rozwiązaniami	53
2.4. Część pisemna (poziom rozszerzony). Przykładowe zadania z rozwiązaniami	81
2.5. Egzamin maturalny dla absolwentów niesłyszących (poziom podstawowy i rozszerzony)	109
2.5.1. Rozumienie tekstów pisanych	110
2.5.2. Znajomość funkcji i środków językowych	110
2.5.3. Wypowiedź pisemna	111
2.5.4. Formy wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym	112
2.5.5. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie podstawowym	113
2.5.6. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym	116
2.5.7. Przykładowe zadania z rozwiązaniami (poziom podstawowy)	117
2.5.8. Przykładowe zadania z rozwiązaniami (poziom rozszerzony)	131
2.6. Egzamin maturalny na poziomie dwujęzycznym	137
2.6.1. Część ustna	137
2.6.1.1. Ogólne zasady oceniania wypowiedzi ustnych	139
2.6.1.2. Kryteria oceniania wypowiedzi ustnych	139
2.6.2. Część pisemna	144
2.6.2.1. Rozumienie ze słuchu	144
2.6.2.2. Rozumienie tekstów pisanych	145
2.6.2.3. Znajomość środków językowych	145
2.6.2.4. Wypowiedź pisemna	146
2.6.2.5. Formy wypowiedzi pisemnych	146
2.6.2.6. Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi	147
2.6.2.7. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych	148
2.6.2.8. Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych	156
2.6.3. Zakres środków gramatycznych	157
2.6.4. Część ustna. Przykładowe zestawy zadań	163
2.6.5. Część pisemna. Przykładowe zadania z rozwiązaniami	172
Recenzja Informatora o egzaminie maturalnym z języka włoskiego od roku szkolnego 2022/2023 roku	197
Uchwała Rady Głównej Nauki i Szkolnictwa Wyższego oraz Konferencji Rektorów Akademickich Szkół Polskich o informatorach maturalnych od 2023 roku	199

1. Opis egzaminu maturalnego z języka włoskiego

WSTĘP

Informator o egzaminie maturalnym z języka włoskiego od roku szkolnego 2022/2023 jest podzielony na dwie części.

CZĘŚĆ PIERWSZA (1.1.–1.3.) zawiera ogólne informacje dotyczące egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego, sprawdzane umiejętności, rodzaje zadań oraz zasady oceniania wypowiedzi ustnych i pisemnych.

CZĘŚĆ DRUGA (2.1.–2.6.) zawiera zakresy środków gramatycznych oraz przykładowe zadania z języka włoskiego na poszczególne poziomy egzaminu maturalnego wraz z rozwiązaniami, w tym:

- przykładowe zestawy zadań do części ustnej (bez określania poziomu)
- przykładowe zadania do części pisemnej (poziom podstawowy i rozszerzony)
- przykładowe zadania do części pisemnej dla absolwentów niesłyszących (poziom podstawowy i rozszerzony) wraz z krótką charakterystyką egzaminu
- przykładowe zadania na poziomie dwujęzycznym (część ustna i pisemna) wraz z krótką charakterystyką egzaminu.

Dla każdego zadania w części pisemnej podano najważniejsze wymagania ogólne i szczegółowe z podstawy programowej kształcenia ogólnego, do których to zadanie się odnosi. Nie wymieniono wymagań, których spełnienie jest istotne, ale nie gwarantuje wykonania zadania. Przykładowo: dla zadań zamkniętych sprawdzających umiejętność rozumienia wypowiedzi nie podaje się wymagań związanych ze znajomością środków językowych, wychodząc z założenia, że ta wiedza jest koniecznym warunkiem zrozumienia tekstu mówionego i pisanego.

Zadania w *Informatorze* nie wyczerpują wszystkich typów zadań, które mogą wystąpić w arkuszach egzaminacyjnych. Nie ilustrują również wszystkich wymagań z zakresu języków obcych nowożytnych zapisanych w podstawie programowej. Należy zauważyć, że na egzaminie nie da się sprawdzić spełnienia niektórych wymagań lub da się to zrobić jedynie w ograniczonym stopniu. Dlatego *Informator* nie może być jedyną ani nawet główną wskazówką do planowania procesu kształcenia w zakresie języka obcego w szkole ponadpodstawowej. Tylko realizacja wszystkich wymagań z podstawy programowej może zapewnić wszechstronne wykształcenie uczniów szkół ponadpodstawowych w zakresie wybranego języka obcego, w tym ich właściwe przygotowanie do egzaminu maturalnego.

Przed przystąpieniem do dalszej lektury *Informatora* warto zapoznać się z ogólnymi zasadami obowiązującymi na egzaminie maturalnym od roku szkolnego 2022/2023. Są one określone w rozporządzeniu Ministra Edukacji i Nauki z dnia 26 lutego 2021 r. w sprawie egzaminu maturalnego (Dz.U. poz. 482) oraz – w skróconej formie – w części ogólnej *Informatora o egzaminie maturalnym od roku szkolnego 2022/2023*, dostępnej na stronie internetowej Centralnej Komisji Egzaminacyjnej (<https://cke.gov.pl/>) i na stronach internetowych okręgowych komisji egzaminacyjnych.

1.1. Język obcy nowożytny na egzaminie maturalnym od roku szkolnego 2022/2023

1.1.1. Zakres wymagań sprawdzanych na egzaminie maturalnym

Egzamin maturalny z języka obcego nowożytnego sprawdza, w jakim stopniu absolwent szkoły ponadpodstawowej spełnia wymagania z zakresu języka obcego nowożytnego określone w podstawie programowej kształcenia ogólnego dla III etapu edukacyjnego (podstawa programowa III.1.P, III.1.R i III.DJ).

Podstawa programowa dzieli wymagania na ogólne i szczegółowe. Wymagania ogólne nawiązują do działań językowych składających się na kompetencję komunikacyjną zdefiniowaną w *Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego* i określają nadrzędne cele kształcenia językowego. Wymagania szczegółowe rozwijają i doprecyzowują cele ogólne, m.in. wyznaczają zakres kształconych umiejętności, tematykę zadań oraz możliwe rodzaje tekstów wykorzystywanych w procesie kształcenia językowego.

1.1.2. Ogólna charakterystyka egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego

Ogólna charakterystyka egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego przedstawiona jest w tabelach poniżej: TABELA 1. dotyczy części ustnej, natomiast TABELA 2. – części pisemnej.

TABELA 1. Ogólna charakterystyka części ustnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego

	CZĘŚĆ USTNA – BEZ OKREŚLANIA POZIOMU EGZAMINU	CZĘŚĆ USTNA – POZIOM DWUJĘZYCZNY
TEMATYKA ZADAŃ; WYMAGANIA OGÓLNE I SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: - wymagania ogólne: I, III, IV, V - wymagania szczegółowe: I, IV, VI, VIII.1–VIII.3, IX, XIII, XIV	określone w podstawie programowej III.DJ: - wymagania ogólne: I, III, IV, V - wymagania szczegółowe: I, IV, VI, VIII.1–VIII.3, IX, XIII, XIV
CZAS TRWANIA	ok. 15 minut	ok. 15 minut
CHARAKTER EGZAMINU	przedmiot obowiązkowy lub dodatkowy	przedmiot obowiązkowy – dla absolwentów szkół lub oddziałów dwujęzycznych przedmiot dodatkowy – dla pozostałych absolwentów
CZĘŚCI ZESTAWU EGZAMINACYJNEGO	Rozmowa wstępna Rozmowa z odgrywaniem roli Opis ilustracji i odpowiedzi na trzy pytania Wypowiedź na podstawie materiału stymulującego i odpowiedzi na dwa pytania	Rozmowa wstępna Odpowiedzi na trzy pytania odnoszące się do materiału stymulującego Prezentacja na podany temat oraz odpowiedzi na trzy pytania
OCENIAJĄCY	członkowie zespołu przedmiotowego	

TABELA 2. Ogólna charakterystyka części pisemnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego

	CZĘŚĆ PISEMNA – POZIOM PODSTAWOWY	CZĘŚĆ PISEMNA – POZIOM ROZSZERZONY	CZĘŚĆ PISEMNA – POZIOM DWUJĘZYCZNY
TEMATYKA ZADAŃ; WYMAGANIA OGÓLNE I SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: - wymagania ogólne: I–V - wymagania szczegółowe: I–III, V, VII, VIII.1–VIII.3, IX, XIII, XIV	określone w podstawie programowej III.1.R: - wymagania ogólne: I–V - wymagania szczegółowe: I–III, V, VII, VIII.1–VIII.3, VIII.5, IX, XIII, XIV	określone w podstawie programowej III.DJ: - wymagania ogólne: I–V - wymagania szczegółowe: I–III, V, VII, VIII.1–VIII.3, VIII.5, IX, XIII, XIV
CZAS TRWANIA	120 minut	150 minut	180 minut
CHARAKTER EGZAMINU	przedmiot obowiązkowy	przedmiot dodatkowy	przedmiot dodatkowy
CZĘŚCI ARKUSZA EGZAMINACYJNEGO	Rozumienie ze słuchu Rozumienie tekstów pisanych Znajomość środków językowych Wypowiedź pisemna	Rozumienie ze słuchu Rozumienie tekstów pisanych Znajomość środków językowych Wypowiedź pisemna	Rozumienie ze słuchu Rozumienie tekstów pisanych Znajomość środków językowych Wypowiedź pisemna
OCENIAJĄCY	egzaminatorzy okręgowej komisji egzaminacyjnej		

1.2.

Część ustna (bez określania poziomu)

Celem części ustnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego jest ocena sprawności mówienia, rozumianej jako realizacja kompetencji komunikacyjnej zdającego. Zakres wiadomości i umiejętności sprawdzanych w tej części egzaminu określają wymagania ogólne i szczegółowe wymienione w podstawie programowej kształcenia ogólnego, tj.:

- wymagania ogólne: I. Znajomość środków językowych, III. Tworzenie wypowiedzi, IV. Reagowanie na wypowiedzi, V. Przetwarzanie wypowiedzi.
- wymagania szczegółowe: I. Zakres tematyczny, IV. Tworzenie wypowiedzi ustnych, VI. Reagowanie w formie ustnej, VIII. Przetwarzanie tekstu w formie ustnej, IX. Wiedza o krajach, społeczeństwach i kulturach społeczności, które posługują się danym językiem, XIII. Stosowanie strategii komunikacyjnych i kompensacyjnych, XIV. Świadomość językowa.

1.2.1. Charakterystyka części ustnej

Część ustna egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego trwa około 15 minut. Egzamin ma formę rozmowy zdającego z osobą egzaminującą, w obecności drugiego członka zespołu przedmiotowego, który nie bierze aktywnego udziału w rozmowie. Zestaw egzaminacyjny składa się z trzech zadań i zawiera polecenia w języku polskim do zadań 1. i 3. oraz materiał ikonograficzny do zadań 2. i 3.

Przebieg egzaminu oraz ogólną charakterystykę poszczególnych zadań przedstawiono w TABELI 3.

TABELA 3. Część ustna egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego – egzamin bez określania poziomu

	PRZEBIEG EGZAMINU CHARAKTERYSTYKA ZADAŃ	CZAS TRWANIA
Czynności organizacyjne	Po wylosowaniu zestawu zdający przystępuje do egzaminu. Nie przewidziano dodatkowego czasu na zapoznanie się z treścią całego zestawu przed odpowiedzią.	-
Rozmowa wstępna	Egzaminujący zadaje zdającemu kilka pytań związanych z jego życiem i zainteresowaniami. Lista pytań do wyboru zamieszczona jest wyłącznie w zestawie dla egzaminującego. Celem rozmowy jest umożliwienie zdającemu oswojenia się z sytuacją egzaminacyjną.	ok. 2 minut
Zadanie 1. Rozmowa z odgrywaniem roli	- Zdający ma ok. 30 sekund na zapoznanie się z poleceniem. - Zadanie polega na przeprowadzeniu rozmowy, w której zdający i egzaminujący odgrywają role wskazane w poleceniu. Role przyjmowane przez zdającego odpowiadają doświadczeniom życiowym osoby nastoletniej lub stawiają go w sytuacjach, w jakich mógłby się znaleźć w przyszłości.	maks. 4 minuty (wliczając czas na zapoznanie się z treścią zadania)

	W trakcie rozmowy zdający musi odnieść się do czterech elementów wskazanych w poleceniu i rozwinąć swoją wypowiedź w zadowalającym stopniu. Istotne jest również, aby zdający w sposób właściwy reagował na wypowiedzi egzaminującego.	
Zadanie 2. Opis ilustracji i odpowiedzi na trzy pytania	Zdający: • opisuje ilustrację zamieszczoną w wylosowanym zestawie. W opisie ilustracji zdający powinien określić miejsce, osoby oraz wykonywane przez nie czynności. • odpowiada na trzy pytania postawione przez egzaminującego. Pytania są związane z tematyką ilustracji i zamieszczone są wyłącznie w zestawie dla egzaminującego. W swoich odpowiedziach zdający nie powinien ograniczać się do zdawkowych, jednozdaniowych wypowiedzi.	maks. 3 minuty
Zadanie 3. Wypowiedź na podstawie materiału stymulującego i odpowiedzi na dwa pytania	• Zdający ma czas ok. 1 minuty na zapoznanie się z poleceniem i materiałem stymulującym. • Zdający: – wybiera ilustrację, która – jego zdaniem – najlepiej spełnia warunki wskazane w poleceniu, i uzasadnia swoją decyzję – wyjaśnia, dlaczego odrzuca pozostałe ilustracje – odpowiada na dwa pytania postawione przez egzaminującego. Pytania są związane z tematyką materiału stymulującego i zamieszczone są wyłącznie w zestawie dla egzaminującego. W swoich odpowiedziach zdający nie powinien ograniczać się do zdawkowych, jednozdaniowych wypowiedzi.	maks. 5 minut (wliczając czas na zapoznanie się z treścią zadania)

1.2.2. Ogólne zasady oceniania wypowiedzi ustnych

Oceny wypowiedzi zdającego w części ustnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego dokonują członkowie zespołu przedmiotowego, przyznając punkty zgodnie ze skalą oceniania egzaminu ustnego. Każda wypowiedź jest oceniana zgodnie z następującymi kryteriami:

- sprawność komunikacyjna: od 0 do 6 punktów, oceniana w każdym zadaniu osobno (maksymalnie 18 punktów)
- zakres środków leksykalno-gramatycznych: od 0 do 4 punktów, oceniany w całej wypowiedzi zdającego
- poprawność środków leksykalno-gramatycznych: od 0 do 4 punktów, oceniana w całej wypowiedzi zdającego
- wymowa: od 0 do 2 punktów, oceniana w całej wypowiedzi zdającego
- płynność wypowiedzi: od 0 do 2 punktów, oceniana w całej wypowiedzi zdającego.

W ocenie sprawności komunikacyjnej bierze się pod uwagę stopień realizacji przez zdającego czterech elementów wskazanych dla każdego zadania:

- w zadaniu 1.: omówienie czterech elementów podanych w poleceniu
- w zadaniu 2.: opis ilustracji (1 element) i odpowiedzi na trzy pytania (3 elementy)
- w zadaniu 3.: wybór ilustracji najlepiej spełniającej warunki wskazane w poleceniu i uzasadnienie wyboru (1 element), wyjaśnienie powodów odrzucenia pozostałych ilustracji (1 element) oraz odpowiedzi na dwa pytania (2 elementy).

Zdający powinien nie tylko odnieść się do wszystkich wskazanych elementów każdego zadania, lecz także w każdym z nich rozwinąć swoją wypowiedź.

W ocenie sprawności komunikacyjnej bierze się również pod uwagę następujące aspekty:

- adekwatność wypowiedzi do tematu i kontekstu rozmowy oraz wypowiedzi egzaminującego
- zakres pomocy ze strony egzaminującego.

Ocena umiejętności językowych jest dokonywana dla całej wypowiedzi zdającego, począwszy od rozmowy wstępnej. W ocenie zakresu i poprawności środków leksykalno-gramatycznych bierze się pod uwagę ich zróżnicowanie i poprawność oraz wpływ ewentualnych błędów językowych na komunikację. W ocenie wymowy i płynności wypowiedzi bierze się pod uwagę poprawność wymowy w zakresie pojedynczych dźwięków i/lub akcentowania, i/lub intonacji oraz ogólną płynność wypowiedzi.

Poniżej przedstawiono szczegółowe kryteria oceniania wypowiedzi w części ustnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego wraz z krótkim komentarzem.

1.2.3. Kryteria oceniania wypowiedzi ustnych

Sprawność komunikacyjna

Ocena sprawności komunikacyjnej jest dokonywana w każdym zadaniu osobno. W ocenie bierze się najpierw pod uwagę, do ilu elementów z polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi oraz ile z tych elementów rozwinął w zadowalającym stopniu. Punkty przyznaje się zgodnie z TABELĄ A.

TABELA A

Do ilu elementów zdający się odniósł?	Ile elementów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	6 pkt	5 pkt	4 pkt	3 pkt	2 pkt
3		4 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2			3 pkt	2 pkt	1 pkt
1				1 pkt	0 pkt
0					0 pkt

Od liczby punktów uzyskanej w ten sposób można następnie odjąć punkty, zależnie od zakresu pomocy, jakiej zdający potrzebuje ze strony egzaminującego, oraz – w przypadku zadania 1. – adekwatności wypowiedzi do tematu i kontekstu rozmowy oraz wypowiedzi egzaminującego, zgodnie z TABELĄ B.

TABELA B

• zdający nie potrzebuje LUB bardzo rzadko potrzebuje pomocy ze strony egzaminującego • [dodatkowo w zad. 1.:] ORAZ wypowiedzi zdającego są adekwatne do tematu i kontekstu rozmowy oraz wypowiedzi egzaminującego	punkty wg TABELI A
• zdający czasami potrzebuje pomocy ze strony egzaminującego • [dodatkowo w zad. 1.:] ORAZ/LUB wypowiedzi zdającego są częściowo nieadekwatne do tematu i kontekstu rozmowy oraz wypowiedzi egzaminującego	punkty wg TABELI A minus 1 (do zera)
• zdający potrzebuje znacznej pomocy ze strony egzaminującego • [dodatkowo w zad. 1.:] ORAZ/LUB wypowiedzi zdającego są często nieadekwatne do tematu i kontekstu rozmowy oraz wypowiedzi egzaminującego	punkty wg TABELI A minus 2 (do zera)

Zakres środków leksykalno-gramatycznych

4 pkt	szeroki zakres środków leksykalno-gramatycznych; zdający swobodnie wypowiada się na tematy proste i złożone; formułując wypowiedź na tematy złożone, rzadko stosuje słowa oraz struktury o wysokim stopniu pospolitości, takie jak <i>miły, interesujący, fajny</i>
3 pkt	zadowalający zakres środków leksykalno-gramatycznych; zdający swobodnie wypowiada się na tematy proste i złożone; formułując wypowiedź na tematy złożone stosuje jednak głównie słowa oraz struktury o wysokim stopniu pospolitości, takie jak <i>miły, interesujący, fajny</i>
2 pkt	ograniczony zakres środków leksykalno-gramatycznych; zdający dość swobodnie wypowiada się na tematy proste, tematy bardziej złożone sprawiają mu kłopoty
1 pkt	bardzo ograniczony zakres środków leksykalno-gramatycznych; zdający ma kłopoty z wypowiadaniem się na tematy proste
0 pkt	brak wypowiedzi LUB wypowiedź niekomunikatywna; zdający nie jest w stanie wypowiedzieć się nawet na tematy bardzo proste

Poprawność środków leksykalno-gramatycznych

4 pkt	sporadyczne błędy leksykalne i gramatyczne, niezakłócające komunikacji
3 pkt	dość liczne błędy leksykalne i gramatyczne, niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację
2 pkt	liczne błędy leksykalne i gramatyczne, zakłócające komunikację
1 pkt	bardzo liczne błędy leksykalne i gramatyczne, w znacznym stopniu zakłócające komunikację
0 pkt	brak wypowiedzi LUB wypowiedź niekomunikatywna

Wymowa

W ocenie wymowy bierze się pod uwagę błędy w wymowie dźwięków i/lub akcentowaniu, i/lub intonacji oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 pkt	brak błędów w wymowie LUB błędy w wymowie nie zakłócają komunikacji
1 pkt	błędy w wymowie czasami zakłócają komunikację
0 pkt	• błędy w wymowie często zakłócają komunikację LUB uniemożliwiają zrozumienie komunikatu • brak wypowiedzi LUB wypowiedź niekomunikatywna

Płynność wypowiedzi

2 pkt	w wypowiedzi nie występują pauzy LUB występują pauzy, które czasem są nienaturalne, jednak nie zakłócają odbioru komunikatu
1 pkt	pauzy w wypowiedzi występują często i są nienaturalne; czasami zakłócają odbiór komunikatu
0 pkt	• pauzy w wypowiedzi występują bardzo często i są nienaturalne; zakłócają odbiór komunikatu • brak wypowiedzi LUB wypowiedź niekomunikatywna

Zdający, który nie przystąpił do realizacji wszystkich zadań, może za zakres i poprawność środków leksykalno-gramatycznych oraz wymowę i płynność wypowiedzi otrzymać maksymalną liczbę punktów określoną w poniższej tabeli.

LICZBA ZADAŃ, DO KTÓRYCH PRZYSTĄPIŁ ZDAJĄCY	ZAKRES ŚRODKÓW LEKSYKALNO-GRAMATYCZNYCH	POPRAWNOŚĆ ŚRODKÓW LEKSYKALNO-GRAMATYCZNYCH	WYMOWA	PŁYNNOŚĆ WYPOWIEDZI
2 zadania	maks. 2 punkty	maks. 2 punkty	maks. 2 punkty	maks. 2 punkty
1 zadanie	maks. 1 punkt	maks. 1 punkt	maks. 1 punkt	maks. 1 punkt



Przykładowe zestawy zadań do części ustnej (bez określania poziomu) znajdują się na stronach 41–51.

1.3.

Część pisemna
(poziom podstawowy i rozszerzony)

1.3.1. Rozumienie ze słuchu

Podstawę zadań sprawdzających wiadomości i umiejętności w zakresie rozumienia ze słuchu stanowią teksty dwukrotnie odtwarzane w sali egzaminacyjnej z płyty CD, na której – oprócz tekstów w języku obcym – nagrano instrukcje w języku polskim dotyczące rozwiązywania zadań.

	POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: • I.1.–I.14. • II.1.–II.8.	określone w podstawie programowej III.1.R: • I.1.–I.14. • II.1.–II.10.
ŹRÓDŁA TEKSTÓW	teksty oryginalne lub adaptowane, czytane przez rodzimych użytkowników języka	teksty oryginalne lub w minimalnym stopniu adaptowane, czytane przez rodzimych użytkowników języka
CZAS TRWANIA NAGRANIA	ok. 25 minut	ok. 30 minut
	całe nagranie z dwukrotnie odczytanymi tekstami, poleceniami i przerwami na wykonanie zadań	
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte, np.: • wybór wielokrotny • dobieranie zadania otwarte, np.: • zdania/tekst z lukami • odpowiedzi na pytania	
PUNKTACJA	za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt	
LICZBA ZADAŃ	15 zadań (3–4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)	15 zadań (3–4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	25%	25%

1.3.2. Rozumienie tekstów pisanych

Zadania sprawdzające wiadomości i umiejętności w zakresie rozumienia tekstów pisanych są oparte na tekstach zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym.

	POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: • I.1.–I.14. • III.1.–III.9. • VIII.1., VIII.2.	określone w podstawie programowej III.1.R: • I.1.–I.14. • III.1.–III.10. • VIII.1., VIII.2., VIII.5.
ŹRÓDŁA TEKSTÓW	teksty oryginalne lub adaptowane	teksty oryginalne lub w minimalnym stopniu adaptowane

ŁĄCZNA DŁUGOŚĆ TEKSTÓW	ok. 1200–1450 wyrazów	ok. 1600–1800 wyrazów
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte, np.: - wybór wielokrotny - dobieranie zadania otwarte, np.: - zdania/tekst z lukami - odpowiedzi na pytania	
PUNKTACJA	za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt	
LICZBA ZADAŃ	20 zadań (4–5 wiązek, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)	18 zadań (4–5 wiązek, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	33%	30%

1.3.3. Znajomość środków językowych

Zadania sprawdzające znajomość środków językowych (leksykalno-gramatycznych) są oparte na pojedynczych zdaniach lub krótkich tekstach zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym.

	POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; ZAKRES ŚRODKÓW LEKSYKALNYCH; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: - I.1.–I.14. - VII.1.–VII.15. - VIII.2., VIII.3. - XIV	określone w podstawie programowej III.1.R: - I.1.–I.14. - VIII.2., VIII.3. - XIV
ZAKRES ŚRODKÓW GRAMATYCZNYCH	określony w <i>Informatorze</i> (str. 31–40)	określony w <i>Informatorze</i> (str. 31–40)
ŹRÓDŁA TEKSTÓW	teksty oryginalne lub adaptowane	teksty oryginalne lub w minimalnym stopniu adaptowane
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte wyboru wielokrotnego oparte na tekście lub na zdaniach zadania otwarte oparte na tekście lub na zdaniach, np.: - zadanie z lukami - transformacje - słowotwórstwo - tłumaczenie - gramatykalizacja - set leksykalny	zadania zamknięte wyboru wielokrotnego oparte na tekście lub na zdaniach zadania otwarte oparte na tekście lub na zdaniach, np.: - zadanie z lukami - transformacje - słowotwórstwo - tłumaczenie - gramatykalizacja - set leksykalny
PUNKTACJA	za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt	
LICZBA ZADAŃ	13 zadań (3–4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)	14 zadań (3–4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	22%	23%

1.3.4. Wypowiedź pisemna

Zadanie polega na napisaniu tekstu zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi treści oraz formy zawartymi w poleceniu.

	POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: • I.1.–I.14. • V.1.–V.12. • VII.1.–VII.15. • VIII.3. • IX • XIII • XIV	określone w podstawie programowej III.1.R: • I.1.–I.14. • V.1.–V.13. • VII.1.–VII.15. • VIII.3. • IX • XIII • XIV
LICZBA WYPOWIEDZI	1	1
FORMY WYPOWIEDZI	tekst użytkowy (np. list prywatny, e-mail, wpis na blogu lub forum internetowym) z elementami np. opisu, relacjonowania, uzasadniania opinii, w tym przedstawiania zalet i wad różnych rozwiązań	tekst argumentacyjny (list formalny, rozprawka, artykuł publicystyczny) z elementami np. opisu, relacjonowania, sprawozdania, recenzji, pogłębionej argumentacji (sekcja 1.3.5.)
CHARAKTERYSTYKA ZADANIA	jedno zadanie (bez możliwości wyboru); polecenie w języku polskim; w treści zadania podano cztery elementy, które zdający powinien rozwinąć w wypowiedzi	jedno zadanie; dwa tematy w języku polskim, zdający wybiera jeden z nich i tworzy tekst; każdy temat zawiera dwa elementy, które zdający powinien omówić w wypowiedzi
DŁUGOŚĆ WYPOWIEDZI	100–150 wyrazów	200–250 wyrazów
PUNKTACJA	wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora zgodnie z następującymi kryteriami: • treść: od 0 do 5 punktów • spójność i logika wypowiedzi: od 0 do 2 punktów • zakres środków językowych: od 0 do 3 punktów • poprawność środków językowych: od 0 do 2 punktów. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych zamieszczono poniżej, wraz z krótkim komentarzem (sekcja 1.3.7.).	wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora zgodnie z następującymi kryteriami: • zgodność z poleceniem: od 0 do 5 punktów • spójność i logika wypowiedzi: od 0 do 2 punktów • zakres środków językowych: od 0 do 3 punktów • poprawność środków językowych: od 0 do 3 punktów. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych zamieszczono poniżej, wraz z krótkim komentarzem (sekcja 1.3.8.).
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	20%	22%

1.3.5. Formy wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym

ROZPRAWKA to wypowiedź, w której zdający rozważa zagadnienie podane w poleceniu, przedstawiając argumenty, wspierając je dodatkowymi wyjaśnieniami oraz/lub przykładami. Autor rozprawki, **zależnie od tematu**, powinien wyrazić aprobatę albo dezaprobatę wobec omawianego zagadnienia albo przedstawić argumenty za i przeciw, odpowiednio sygnalizując przyjęty schemat w tezie.

Dobrze napisana rozprawka:

- zawiera we wstępie zgodną z tematem, jasno sformułowaną tezę, która zapowiada oczekiwaną strukturę rozprawki, np.: *moim zdaniem, takie rozwiązanie ma dużo zalet; uważam, że taka decyzja będzie miała negatywne skutki; są plusy i minusy takiej decyzji; ma wiele zalet, ale spowoduje też wiele problemów*
- w rozwinięciu omawia zagadnienie w sposób przejrzysty, logiczny; wszystkie argumenty przedstawione w rozwinięciu konsekwentnie wspierają postawioną tezę
- zawiera podsumowanie zgodne z tezą oraz argumentacją przedstawioną w rozwinięciu
- charakteryzuje się stylem formalnym.

W ARTYKULE PUBLICYSTYCZNYM zdający wyraża swoje stanowisko wobec problemu/zjawiska społecznego wskazanego w poleceniu. Celem artykułu jest rzeczowe przedstawienie omawianej kwestii. Artykuł może zawierać elementy opisu, sprawozdania, recenzji, komentarze odautorskie, ocenę faktów, elementy opinii oraz może także podejmować próbę kształtowania opinii czytelników.

Dobrze napisany artykuł:

- ma tytuł przyciągający uwagę czytelnika
- zawiera wstęp, w którym autor stara się zachęcić czytelnika do przeczytania tekstu, np. przywołując fakt lub anegdotę, sygnalizując temat artykułu w formie pytania, używając barwnego języka
- może zawierać pytania zachęcające czytelnika do dalszych rozważań na temat poruszany w tekście
- zawiera zakończenie, zgodne z treścią artykułu.

LIST FORMALNY jest napisany w odpowiedzi na sytuację określoną w zadaniu egzaminacyjnym. Może to być np. list czytelnika do gazety/czasopisma lub list mieszkańca do władz miasta. List może zawierać elementy opisu, sprawozdania, recenzji itp.

Dobrze napisany list formalny:

- zawiera we wstępie określenie celu, w jakim został napisany
- omawia dane zagadnienie w sposób przejrzysty i logiczny
- zawiera elementy typowe dla formy, w tym odpowiedni zwrot rozpoczynający i odpowiedni zwrot kończący.



Przykładowe zadania do części pisemnej (na poziomie podstawowym i rozszerzonym) wraz z rozwiązaniami znajdują się na stronach 53–108.

1.3.6. Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadania otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. Odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które:
 - zmieniają znaczenie wyrazu
 - powodują, że użyty wyraz nie byłby zrozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst
 - powodują, że odpowiedź jest niejasna, dwuznaczna lub wieloznaczna
 - używa zapisu odzwierciedlającego brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej, np. *kapuczino* zamiast *cappuccino*
 - udziela odpowiedzi, która:
 - nie jest wystarczająco precyzyjna
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę; nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem
 - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu.
3. Jeżeli lukę należy uzupełnić liczebnikiem, numerem telefonu, godziną lub wyrazem/wyrazami o wysokiej frekwencji w języku włoskim, wówczas wymagana jest pełna poprawność zapisu.
4. Jeżeli lukę należy uzupełnić wyrazem/wyrazami o niskiej frekwencji w języku włoskim, dopuszczalne są błędy językowe i/lub ortograficzne, o ile nie zakłócają komunikacji, a odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst.
5. Jeżeli lukę należy uzupełnić dłuższym fragmentem tekstu lub zadanie wymaga odpowiedzi pełnym zdaniem, kluczowe jest przekazanie komunikatu.

Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla zadań w konkretnym arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad, np. dopuszczające uzgodniony katalog błędów w przypadku danego wyrazu.
2. Akceptowane są również odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania, jeżeli są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

1.3.7. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie podstawowym

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu.

Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 5 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów zdający się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	5 pkt	4 pkt	3 pkt	2 pkt	2 pkt
3		3 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2			2 pkt	1 pkt	1 pkt
1				1 pkt	0 pkt
0					0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

- Egzaminator kieruje się:
 - nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–12 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi dla konkretnego zadania
 - w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób zdający realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
- Jako podpunkt, do którego zdający **się nie odniósł**, traktowana jest wypowiedź zdającego, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób niekomunikatywny.
- Za podpunkt, do którego zdający **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź zdającego, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z czterech podpunktów polecenia.
- Za podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź zdającego, która odnosi się do jednego z czterech podpunktów polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
- W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
 - jeśli zdający w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - jeśli zdający nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - jeśli zdający rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - jeśli zdający odniósł się do obydwu członów i przynajmniej jeden z nich przedstawił w sposób bardziej szczegółowy, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.
- Realizacja podpunktu polecenia za pomocą synonimicznych wyrazów/wyrażeń lub wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń, lub za pomocą równorzędnych wyrazów/wyrażeń jest traktowana jako jedno odniesienie.

7. Pospolite modyfikatory występujące przed przymiotnikiem lub przysłówkiem (np. *bardzo*, *dość*, *trochę*) oraz zaimki nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia.
8. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia.
9. Jeśli zdający traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
10. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
11. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego zdający tylko się odniósł, a podpunkt, do którego zdający się odniósł, jako niezrealizowany.
12. Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku polskim, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

2 pkt	Wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu LUB w wypowiedzi występują sporadyczne usterki w spójności i/lub logice.
1 pkt	Wypowiedź zawiera dość liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań i/lub całego tekstu.
0 pkt	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment tekstu (np. 1–2 zdania), który jest niejasny/niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt. Jeśli takich fragmentów jest więcej lub są one dłuższe, przyznaje się 0 punktów.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi

Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:

- braku połączenia wypowiedzi piszącego z podanym początkiem
- braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane
- nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych (przeskakiwania z jednego czasu gramatycznego na inny)
- błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst

- przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu).

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

3 pkt	szeroki zakres środków językowych; liczne precyzyjne sformułowania
2 pkt	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 pkt	ograniczony zakres środków językowych; głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 pkt	bardzo ograniczony zakres środków językowych; wyłącznie najprostsze środki językowe ALBO zakres środków językowych uniemożliwiający zdającemu zrealizowanie polecenia

Praca może otrzymać liczbę punktów wskazaną w tabeli, jeśli spełnia wszystkie wymagania określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1+ (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1+, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu B1+, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu B1+, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie najprostsze środki językowe.

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *bello, grande, buono*, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np. *fare colazione* zamiast *mangiare la colazione*).

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający

stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. *Il libro è stato scritto nel diciannovesimo secolo.*

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 pkt	• brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 pkt	• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 pkt	• liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.
3. Jeżeli wypowiedź zawiera **80** wyrazów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.
4. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów.
5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie.
6. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego* w danym roku szkolnym. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych.
7. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres

środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.

1.3.8. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym

Zgodność z poleceniem (Elementy treści i formy)

W ocenie zgodności z poleceniem bierze się pod uwagę elementy treści oraz elementy formy, które zostały zrealizowane w wypowiedzi, oraz jakość realizacji tych elementów.

Elementy treści. Realizację każdego z pięciu elementów treści ocenia się na skali 2–1–0 zgodnie z TABELĄ A.

TABELA A. Zgodność z poleceniem: elementy treści

Elementy treści		2	1	0
1. Wstęp: właściwe i adekwatne do tematu rozpoczęcie wypowiedzi	R*	teza jest jasna, zgodna z tematem ORAZ argumentacją przedstawioną w rozwinięciu	teza nie jest w pełni poprawna, np. – teza nie jest w pełni zgodna z tematem ALBO argumentacją przedstawioną w rozwinięciu – teza znacznie odbiega od tematu, ALE jest zgodna z argumentacją przedstawioną w rozwinięciu	brak tezy teza zawiera poważne usterki, np. – teza jest niezgodna z tematem – teza znacznie odbiega od tematu ORAZ nie jest zgodna z argumentacją przedstawioną w rozwinięciu – teza niejasna, trudna do wskazania wstęp niekomunikatywny
	W pełni poprawna teza musi zapowiadać oczekiwaną strukturę rozprawki. Jeśli teza nie zapowiada oczekiwanej struktury rozprawki, może być zakwalifikowana maksymalnie na poziom 1.			
	A*	wprowadzenie zgodne z tematem ORAZ ciekawe, oryginalne, zachęcające do czytania, np. w formie pytania lub cytatu	wprowadzenie nie jest w pełni poprawne, np. – wprowadzenie zgodne z tematem, ale schematyczne – bardziej typowe dla innego typu tekstu (np. rozprawki) – ciekawe, oryginalne, ALE odbiegające od tematu	brak wprowadzenia wprowadzenie niezgodne z tematem wprowadzenie niejasne wprowadzenie niekomunikatywne
	L*	wstęp zgodny z tematem i treścią wypowiedzi ORAZ wskazujący cel/powód pisania listu	wstęp nie jest w pełni poprawny, np. – nie określa celu – określa cel/powód pisania listu, ALE odbiega od tematu – cel nie jest określony jasno – wstęp nie jest zgodny z treścią listu (np. zapowiada poparcie, a opisuje argumenty przeciwne)	brak wstępu wstęp niezgodny z tematem wstęp niejasny wstęp niekomunikatywny
2. Pierwszy element tematu	R A L	wieloaspektowa ORAZ/LUB pogłębiona realizacja elementu (np. wsparta przykładami, szczegółowo omówiona)	powierzchnowa realizacja elementu, wypowiedzi brak głębi, np. – zdający podaje tylko „listę” argumentów/cech/określeń, żadnego nie rozwijając/uzasadniając; – zdający odnosi się do 1-2 aspektów i omawia je niezbyt szczegółowo	brak wypowiedzi wypowiedź bardzo pobieżnie dotycząca tematu, np. zdający podaje tylko jeden argument/cechę/określenie, nie rozwijając go/jej wypowiedź nie jest komunikatywna wypowiedź nie jest związana z tematem / nie realizuje elementu
3. Drugi element tematu				

4. Podsumowanie: właściwe i adekwatne do tematu zakończenie wypowiedzi	R A L	zakończenie zgodne z tematem ORAZ treścią wypowiedzi; jeżeli zdający powtarza wstęp – czyni to innymi słowami	zakończenie nie jest w pełni zgodne z tematem ALBO treścią wypowiedzi zakończenie znacznie odbiega od tematu, ALE jest zgodne z treścią wypowiedzi zdający stosuje zakończenie schematyczne (sztańpowe), np. ogranicza się do przeformułowania tezy zdający powtarza wstęp w zasadzie tymi samymi słowami	brak zakończenia zakończenie nie jest komunikatywne zakończenie nie jest zgodne z tematem zakończenie znacznie odbiega od tematu ORAZ nie jest zgodne z treścią wypowiedzi
5. Fragmenty odbiegające od tematu i/lub nie na temat	R A L	wypowiedź nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu i/lub nie na temat	wypowiedź zawiera dłuższy fragment / nieliczne krótkie fragmenty odbiegające od tematu i/lub nie na temat	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.

* R – rozprawka; A – artykuł; L – list formalny

Opisy w TABELI A będą doprecyzowywane w odniesieniu do poszczególnych tematów w każdej sesji egzaminu maturalnego.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania elementów treści

- Teza musi zapowiadać oczekiwaną strukturę rozprawki, tj.
 - w przypadku rozprawki „za i przeciw” wskazywać, że będą rozpatrywane wady i zalety / dobre i złe strony, np. *Ci sono molti vantaggi e altrettanti svantaggi di questo fenomeno; Nella mia tesi presenterò i lati positivi e quelli negativi di questa decisione.*
 - w przypadku rozprawki, w której zdający przedstawia swoją opinię, określać, jakie stanowisko w danej sprawie zajmuje zdający, np. *Secondo me è una buona idea.; Credo che questa decisione sia sbagliata.; La mia opinione è che sia una soluzione giusta, comunque vedo anche dei pericoli.; Questo fenomeno presenta molti svantaggi.*

Teza nie zapowiada oczekiwanej struktury rozprawki, jeśli np.:

- wskazuje na rozpatrywanie tylko wad ALBO tylko zalet w rozprawce „za i przeciw”
- jest stwierdzeniem lub pytaniem, które nie pozwala na określenie, jakie stanowisko zajmuje zdający, np. *È una buona idea?; La soluzione dovrebbe essere introdotta oppure no?; Mi è difficile dire se è bene oppure male; Non so cosa pensare.*

- Stanowisko wyrażone w tezie musi być spójne z treścią rozwinięcia rozprawki. Teza jest kwalifikowana jako „nie w pełni zgodna z argumentacją przedstawioną w rozwinięciu”, jeśli np.

- zdający pomija w rozwinięciu kwestie zasygnalizowane w tezie (np. teza zapowiada argumenty za i przeciw, a w rozwinięciu zdający przedstawia tylko wady albo tylko zalety)
- zdający wprowadza w rozwinięciu argumenty, które są sprzeczne z tezą (np. teza zapowiada omawianie pozytywnych stron jakiegoś zjawiska, a w rozwinięciu przedstawione są również jego wady).

W przypadku rozprawki, w której zdający przedstawia swoją opinię, jest akceptowane podanie argumentów sprzecznych z postawioną tezą, pod warunkiem, że zdający wskazuje na poglądy innych osób po to, żeby wyjaśnić, dlaczego się z nimi nie zgadza, np.

Sebbene molte persone sostengano che questa soluzione sia conveniente dal punto di vista economico, secondo me i soldi non hanno un aspetto decisivo.

3. Jeśli zdający realizuje jeden z elementów tematu we wstępie lub zakończeniu, to dany fragment pracy uznaje się za część rozwinięcia albo za część wstępu/zakończenia. Ten sam fragment pracy nie może być jednocześnie realizacją elementu tematu oraz częścią wstępu/zakończenia.
4. Jeśli zdający konsekwentnie używa niewłaściwego wyrazu, który jest kluczowy dla pracy, ale argumenty pasują do tematu, taka realizacja danej części pracy jest kwalifikowana na poziom niższy (maksymalnie poziom 1).
5. Rozpatrując zgodność zakończenia z treścią pracy, bierze się pod uwagę jego zgodność z rozwinięciem wypowiedzi.
6. Dłuższe niekomunikatywne fragmenty pracy traktuje się jako odbiegające od tematu.

Elementy formy. Realizację każdego z czterech elementów formy ocenia się na skali 1–0 zgodnie z TABELĄ B.

TABELA B. Zgodność z poleceniem: elementy formy

Elementy formy	Forma	1	0
1. Elementy charakterystyczne dla formy	R	teza jest umiejscowiona we wstępie	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.
	A	wypowiedź jest zatytułowana	
	L	wypowiedź zawiera odpowiedni zwrot rozpoczynający i odpowiedni zwrot kończący	
2. Kompozycja	R	wypowiedź cechuje widoczny zamysł kompozycyjny, wyrażający się w funkcjonalnie uzasadnionych proporcjach wstępu, rozwinięcia i zakończenia	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.
	A		
	L		
3. Segmentacja	R	tekst jest uporządkowany; układ graficzny pracy (podział na akapity) jest merytorycznie uzasadniony	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.
	A		
	L		
4. Długość pracy	R	długość pracy mieści się w granicach 180–280 wyrazów	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.
	A		
	L		

Ostateczną liczbę punktów za zgodność z poleceniem ustala się na podstawie oceny elementów treści i elementów formy, zgodnie z TABELĄ C.

Jeżeli zdający tworzy wypowiedź w innej formie niż wskazana w temacie (np. pisze list zamiast rozprawki), praca jest kwalifikowana we wszystkich elementach formy na poziom 0.

TABELA C

Elementy treści	Elementy formy		
	4–3	2–1	0
10	5 pkt	4 pkt	3 pkt
8–9	4 pkt	3 pkt	2 pkt
6–7	3 pkt	2 pkt	1 pkt
4–5	2 pkt	1 pkt	0 pkt
2–3	1 pkt	0 pkt	0 pkt
0–1	0 pkt	0 pkt	0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której elementy treści oceniono na 5, a elementy formy oceniono na 2, za *zgodność z poleceniem* przyznaje się 1 punkt.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

2 pkt	Wypowiedź zawiera najwyżej 2 usterki w spójności ORAZ/LUB w logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu.
1 pkt	Wypowiedź zawiera od 3 do 5 usterek w spójności ORAZ/LUB w logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu.
0 pkt	Wypowiedź zawiera 6 lub więcej usterek w spójności ORAZ/LUB w logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu.

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment (np. dłuższe zdanie lub 2–3 krótkie zdania), który jest niejasny/niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt; jeśli takich fragmentów jest więcej, przyznaje się 0 punktów.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi

Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:

- braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane
- nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych (przeskakiwania z jednego czasu gramatycznego na inny)
- błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst
- przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu).

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie i precyzję środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

3 pkt	szeroki zakres środków językowych liczne fragmenty charakteryzujące się naturalnością, różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych
2 pkt	zadowalający zakres środków językowych; w pracy występuje kilka fragmentów charakteryzujących się naturalnością, różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych, jednak w większości użyte są struktury o wysokim stopniu pospolitości
1 pkt	ograniczony zakres środków językowych; głównie struktury o wysokim stopniu pospolitości
0 pkt	bardzo ograniczony zakres środków językowych; wyłącznie struktury o wysokim stopniu pospolitości ALBO zakres środków językowych uniemożliwiający zdającemu zrealizowanie polecenia

Jeżeli w wypowiedzi występują rażące/liczne uchybienia w stosowności i/lub jednolitości stylu, to liczbę punktów przyznanych za zakres środków językowych można obniżyć o 1 punkt (maksymalnie do zera).

Praca może otrzymać wskazaną w tabeli liczbę punktów, jeśli spełnia wszystkie wymagania określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B2+ (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B2+, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu B2+, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu B2+, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie proste środki językowe.

Przez „naturalność” rozumie się charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń. Pod pojęciem „precyzji” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *bello*, *grande*, *buono*, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np. *restituire* zamiast *ridare*, *mancare di rispetto* zamiast *non avere rispetto*).

Przez „stosowność” stylu rozumie się dostosowanie przez zdającego środków językowych do wybranej formy wypowiedzi, celowość zastosowanych konstrukcji składniowych i jednostek leksykalnych. Styl niestosowny to np. styl zbyt metaforyczny lub zbyt bliski stylowi potocznemu w odmianie mówionej. Przez „jednolitość” stylu rozumie się konsekwentne posługiwanie się jednym, wybranym stylem. Mieszanie różnych stylów wypowiedzi uznaje się za uzasadnione, jeśli jest funkcjonalne (tzn. czemuś służy). Styl uznaje się za niejednolity, jeżeli zdający miesza bez uzasadnienia różne style wypowiedzi, np. w tekście rozprawki występują fragmenty nazbyt potoczne, z wtrętami ze stylu urzędowego.

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. *Il libro è stato scritto nel diciannovesimo secolo*.

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne, ortograficzne i interpunkcyjne. Punkty przyznaje się zgodnie z poniższą tabelą.

Poprawność językowa (leksykalno-gramatyczna)	Poprawność zapisu (ortograficzna, interpunkcyjna)	
	nieliczne błędy zapisu	liczne LUB bardzo liczne błędy zapisu
nieliczne błędy językowe	3 pkt	2 pkt
liczne błędy językowe	2 pkt	1 pkt
bardzo liczne błędy językowe	1 pkt	0 pkt

1. W razie wątpliwości w sytuacjach granicznych o zakwalifikowaniu pracy na poziom niższy lub wyższy decyduje „waga” błędów oraz ich wpływ na komunikację.
2. Błędy interpunkcyjne są traktowane jako mniej istotne niż błędy ortograficzne.
3. W wypowiedziach zdających ze stwierdzoną dysleksją w przypadku bardzo licznych błędów językowych, które nie zakłócają komunikacji lub sporadycznie zakłócają komunikację, przyznaje się 1 punkt. Jeżeli błędy językowe są bardzo liczne i często zakłócają komunikację, przyznaje się 0 punktów.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem/tematem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.
3. Jeżeli wypowiedź zawiera mniej niż **160** wyrazów, jest oceniana wyłącznie w kryterium zgodności z poleceniem. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.
4. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium zgodności z poleceniem, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.
5. Jeżeli wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia (np. zdający napisał tylko wstęp), przyznaje się 0 punktów w każdym kryterium.
6. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium zgodności z poleceniem, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie.
7. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych oraz interpunkcyjnych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego w danym roku*

szkolnym. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych.

8. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.

1.3.9. Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych

Błędy są oznaczane w tekście z wykorzystaniem oznaczeń podanych w TABELI 4.

TABELA 4. Oznaczanie błędów w wypowiedziach zdających na poziomie podstawowym i rozszerzonym

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	Słońce <u>gżeje</u> .
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	Słońce <u>gzać</u> w lecie.
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco</u> .
fragment odbiegający od tematu	objęcie nawiasami kwadratowymi	[Fragment odbiegający od tematu.]
fragment nie na temat	otoczenie ciągłą linią	<u>Fragment nie na temat.</u>
błędy interpunkcyjne (wyłącznie na poziomie rozszerzonym)	otoczenie zbędnego znaku kółkiem znak √ w kółku w miejscu brakującego znaku interpunkcyjnego	Było ciepło (,) i deszczowo. Zrobiłem to (√) ponieważ...

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.

2.1.

Zakres środków gramatycznych
(poziom podstawowy i rozszerzony)

Zakres środków językowych na poziomie podstawowym odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, znajomości których można oczekiwać od absolwenta szkoły ponadpodstawowej na poziomie B1+ (B2 w zakresie rozumienia wypowiedzi).

Zakres środków językowych na poziomie rozszerzonym odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, znajomości których można oczekiwać od absolwenta szkoły ponadpodstawowej na poziomie B2+ (C1 w zakresie rozumienia wypowiedzi).

POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
RODZAJNIK	
Formy i zasady użycia rodzajnika nieokreślonego, określonego, częściowego • użycie rodzajnika z zaimkami dzierżawczymi przy rzeczownikach oznaczających pokrewieństwo, np. <i>il mio fratello maggiore</i> • najczęstsze przypadki opuszczenia rodzajnika, np. – w wyrażeniach, np. <i>andare a casa, avere fame</i> – z nazwami dni tygodnia, miesięcy, pór roku, np. <i>venerdì, in agosto, in estate</i>	Formy i zasady użycia rodzajnika nieokreślonego, określonego, częściowego • użycie rodzajnika z zaimkami dzierżawczymi przy rzeczownikach oznaczających pokrewieństwo, np. <i>il mio fratello maggiore</i> • przypadki opuszczenia rodzajnika, np. – w wyrażeniach, np. <i>dare fastidio</i> – z nazwami dni tygodnia, miesięcy, pór roku • użycie rodzajnika przed nazwami własnymi, np. <i>la Loren</i>, oraz nazwami geograficznymi, np. <i>la nebbiosa Milano</i>
RZECZOWNIK	
Rodzaj rzeczownika w połączeniu z jego formą – rzeczowniki zakończone na -o (najczęściej męskie) – rzeczowniki zakończone na -a (najczęściej żeńskie) – rzeczowniki zakończone na -e (męskie lub żeńskie) • zdrobnienia, np. <i>sorellina, cuginetto</i> • formy nieregularne, np. <i>paio</i> • podstawowe rzeczowniki złożone, np. <i>aspirapolvere</i>	Rodzaj rzeczownika w połączeniu z jego formą – rzeczowniki zakończone na -o (najczęściej męskie) – rzeczowniki zakończone na -a (najczęściej żeńskie) – rzeczowniki zakończone na -e (męskie lub żeńskie) • zdrobnienia i zgrubienia, np. <i>sorellina, ragazzaccio</i> • formy nieregularne, np. <i>paio</i> • rzeczowniki złożone, np. <i>arcobaleno, pellerossa</i> • przypadki szczególne rodzaju, np. <i>la volpe maschio/la volpe femmina</i>

Tworzenie rodzaju żeńskiego – formy regularne: rzeczowniki zakończone na np. -o/-a (<i>amico/amica</i>), -e/-a (<i>cameriere/cameriera</i>), -tore/-trice (<i>attore/attrice</i>) – odrębne formy rodzaju żeńskiego (<i>padre/madre</i>) – rzeczowniki mające jedną formę dla obu rodzajów (<i>il/la nipote</i>)	• rzeczowniki zmieniające znaczenie w zależności od rodzaju, np. <i>il capitale, la capitale</i> Tworzenie rodzaju żeńskiego – formy regularne: rzeczowniki zakończone na np. -o/-a (<i>amico/amica</i>), -e/-a (<i>cameriere/cameriera</i>), -tore/-trice (<i>attore/attrice</i>), -e/-essa (<i>conte/contessa</i>), -a/-essa (<i>duca/duchessa</i>) – odrębne formy rodzaju żeńskiego (<i>padre/madre</i>) – rzeczowniki mające jedną formę dla obu rodzajów (<i>il/la nipote</i>) – formy nieregularne (<i>eroe/eroina</i>)
Liczba rzeczownika • formy regularne liczby pojedynczej i mnogiej rzeczowników zakończonych na -o, -a, -e • formy nieregularne liczby mnogiej, np. <i>uomo-uomini</i> • najczęstsze rzeczowniki nieodmienne – pochodzenia obcego, np. <i>film, tesi, computer</i> – zakończone na -i, np. <i>analisi</i> – akcentowane na ostatniej sylabie, np. <i>città</i> • rzeczowniki zbiorowe, np. <i>folla, gente, roba</i> • liczba mnoga najczęstszych rzeczowników złożonych, np. <i>aspirapolvere</i> • rzeczowniki pozbawione liczby pojedynczej, np. <i>gli occhiali, le forbici</i>, lub mnogiej, np. <i>il coraggio</i>	Liczba rzeczownika • formy regularne liczby pojedynczej i mnogiej rzeczowników zakończonych na -o, -a, -e • formy nieregularne liczby mnogiej, np. <i>uomo-uomini</i> • najczęstsze rzeczowniki nieodmienne – pochodzenia obcego, np. <i>film, tesi, computer</i> – zakończone na -i, np. <i>analisi</i> – akcentowane na ostatniej sylabie, np. <i>città</i> • rzeczowniki zbiorowe, np. <i>folla, gente, roba</i> • liczba mnoga rzeczowników złożonych, np. <i>altoparlante, sordomuto</i> • rzeczowniki pozbawione liczby pojedynczej, np. <i>gli occhiali, le forbici</i>, lub mnogiej, np. <i>il coraggio</i> • najczęstsze rzeczowniki mające dwie liczby mnogie z różnicą znaczenia, np. <i>il braccio</i> – <i>i bracci/le braccia</i>
PRZYMIOTNIK	
Rodzaj męski i żeński przymiotników regularnych w liczbie pojedynczej (np. <i>buono/a, triste</i>) i mnogiej (<i>buonile, tristi</i>) • rodzaj przymiotników zakończonych na -ista, np. <i>un ragazzo ottimista</i>	Rodzaj męski i żeński przymiotników regularnych w liczbie pojedynczej (np. <i>buono/a, triste</i>) i mnogiej (<i>buonile, tristi</i>) • rodzaj przymiotników zakończonych na -ista, -cida, -ita, np. <i>una pittrice surrealista, un comportamento ipocrita</i>

Najczęstsze przymiotniki nieodmienne, np. <i>rosa, blu</i>	Przymiotniki nieodmienne, np. <i>rosa, blu, pari, dispari</i>
Liczba pojedyncza i mnoga przymiotnika	Liczba pojedyncza i mnoga przymiotnika • przymiotniki orzeczownikowe, np. <i>bilancio annuale, carne bovina, luce solare</i> • liczba mnoga przymiotników złożonych, np. <i>ragazzi sordomuti</i>
Regularne stopniowanie przymiotników (stopień wyższy, najwyższy, niższy, najniższy, równy) Najczęstsze formy nieregularne, np. <i>buono – migliore – ottimo</i> • intensyfikacja znaczenia przymiotnika w stopniu równym przez powtórzenie przymiotnika, np. <i>un abbraccio forte forte, sembrava piccolo piccolo</i>	Regularne stopniowanie przymiotników (stopień wyższy, najwyższy, niższy, najniższy, równy) Formy nieregularne, np. <i>buono – migliore – ottimo, supremo, infimo</i> • intensyfikacja znaczenia przymiotnika w stopniu równym – przez powtórzenie przymiotnika, np. <i>un abbraccio forte forte, sembrava piccolo piccolo</i> – przez dodanie przymiotników i przysłówek ilościowych, np. <i>Tuo figlio è assai intelligente. Ero tutto assorto nei miei pensieri.</i> • wyrażenia frazeologiczne, np. <i>bagnato fradicio</i>
Miejsce przymiotnika w zdaniu, zmiana miejsca przymiotnika i jego znaczenie, np. <i>un amico vecchio – un vecchio amico</i>	Miejsce przymiotnika w zdaniu, zmiana miejsca przymiotnika i jego znaczenie, np. <i>un impiegato alto – un alto impiegato</i> Przymiotnik użyty jako przysłówek, np. <i>vestire elegante</i>
ZAIMEK	
Zaimki osobowe w funkcji: • podmiotu • dopełnienia bliższego • dopełnienia dalszego Formy akcentowane i nieakcentowane zaimków Funkcja zaimka <i>lo</i> w odniesieniu do całego zdania, np. <i>Tutti lo sanno.</i> Zaimki podwójne i ich miejsce w zdaniu Zaimki osobowe w funkcji dopełnienia bliższego w czasach złożonych	Zaimki osobowe w funkcji: • podmiotu • dopełnienia bliższego • dopełnienia dalszego Formy akcentowane i nieakcentowane zaimków Funkcja zaimka <i>lo</i> w odniesieniu do całego zdania, np. <i>Tutti lo sanno. Ho parlato con Luigi, tutti l'hanno notato.</i> Formy zaimków 3. osoby w liczbie pojedynczej: <i>egli, ella, esso, essa</i> oraz mnogiej: <i>essi, esse</i> Użycie form zaimków dopełnienia dalszego <i>gli</i> oraz <i>loro</i>

	Zaimki <i>colui, colei, coloro</i> Zaimki podwójne i ich miejsce w zdaniu Zaimki osobowe w funkcji dopełnienia bliższego w czasach złożonych
Zaimki wskazujące rzeczowne i przymiotne <i>questo, quello</i> i ich formy zaimki wskazujące użyte z przysłówkami <i>qui, qua</i> oraz <i>lì, là</i>, np. <i>Sono due automobili molto belle: comprare questa qui o quella là?</i> Zaimek wskazujący <i>stesso</i>	Zaimki wskazujące rzeczowne i przymiotne <i>questo, quello</i> i ich formy zaimki wskazujące użyte z przysłówkami <i>qui, qua</i> oraz <i>lì, là</i>, np. <i>Sono due automobili molto belle: comprare questa qui o quella là?</i> Zaimek wskazujący <i>stesso</i> Formy: <i>tale, ciò</i>
Zaimki dzierżawcze rzeczowne i przymiotne zaimek dzierżawczy w funkcji rzeczownika, np. <i>i miei = i miei genitori</i>	Zaimki dzierżawcze rzeczowne i przymiotne - zaimek dzierżawczy w funkcji rzeczownika, np. <i>i miei = i miei genitori</i> - użycie form <i>altrui, proprio</i>
Zaimki pytające - rzeczowne, np. <i>Chi è arrivato?</i> - przymiotne, np. <i>Quale colore preferisci?</i>	Zaimki pytające - rzeczowne, np. <i>Chi è arrivato?</i> - przymiotne, np. <i>Quale colore preferisci?</i>
Zaimki nieokreślone rzeczowne i przymiotne, np. <i>alcuno, nessuno, tanto, molto, troppo, parecchio, diverso, vario, altro, certo, tutto</i> Zaimki nieokreślone rzeczowne, np. <i>uno, qualcuno, ognuno, qualcosa, niente, nulla</i>	Zaimki nieokreślone rzeczowne i przymiotne np. <i>alcuno, nessuno, tanto, molto, troppo, parecchio, altrettanto, diverso, vario, altro, certo, tutto, ciascuno</i> Zaimki nieokreślone rzeczowne, np. <i>uno, qualcuno, chiunque, qualcosa, niente, nulla</i>
Zaimki względne proste (<i>che, chi, cui</i>) i złożone (<i>il/la quale</i>)	Zaimki względne proste (<i>che, chi, cui</i>) i złożone (<i>il/la quale</i>) - użycie zaimka względnego w funkcji zaimka dzierżawczego, np. <i>Ho conosciuto una ragazza il cui padre è ministro.</i> - podwójna funkcja zaimków względnych: np. <i>chi, quanto: Chi (colui che) studia è promosso. Farò quanto (tutto ciò che) è possibile. Per quanto (quello che) mi riguarda...</i>
Cząstki <i>ci, ne</i> i ich miejsce w zdaniu - cząstka <i>ci</i> odpowiadająca strukturze <i>a/in questo</i>, np. <i>Ci penso io. Ci credo.</i> - cząstka <i>ne</i> odpowiadająca strukturze <i>di/da questo</i>, np. <i>Che ne dici di andare a teatro?</i>	Cząstki <i>ci, vi, ne</i> i ich miejsce w zdaniu - cząstka <i>ci</i> odpowiadająca strukturze <i>a/in questo</i>, np. <i>Non ci fare caso. Non ci capisco nulla.</i> - cząstka <i>ne</i> odpowiadająca strukturze <i>di/da questo</i>, np. <i>Ne ho sentito parlare.</i>

	użycie form <i>ci, vi, ne</i> w zwrotach idiomatycznych, np. <i>Mio figlio è una peste, ne fa sempre di tutti i colori!</i>
LICZEBNIK	
Liczebniki główne, np. <i>uno, due, tre</i> Liczebniki porządkowe, np. <i>primo, secondo, terzo</i> - liczebniki zbiorowe, np. <i>paio, coppia</i> - oznaczanie wielokrotności, np. <i>doppio</i>	Liczebniki główne Liczebniki porządkowe - liczebniki zbiorowe, np. <i>paio, coppia, dozzina, ventina</i> - oznaczanie wielokrotności, np. <i>doppio, triplo</i> - liczebniki w funkcji rzeczownika, np. <i>il Duecento</i> - oznaczanie ułamków, np. <i>due terzi</i> - formy <i>entrambi, ambedue</i>
PRZYSŁÓWEK	
Podstawowe przysłówki czasu, np. <i>adesso</i>, miejsca, np. <i>qui</i>, i sposobu, np. <i>velocemente</i> Formy regularne i nieregularne przysłówków zakończonych na <i>-mente</i> <i>Molto, poco, tanto, troppo</i> w funkcji przysłówka Najczęstsze wyrażenia przysłówkowe, np. <i>all'improvviso, di tanto in tanto, a volte</i>	Podstawowe przysłówki czasu, np. <i>adesso</i>, miejsca, np. <i>qui</i>, i sposobu, np. <i>velocemente</i> Formy regularne i nieregularne przysłówków zakończonych na <i>-mente</i> <i>Molto, poco, tanto, troppo</i> w funkcji przysłówka Wyrażenia przysłówkowe, np. <i>d'ora in poi, di frequente</i>
Stopniowanie przysłówków – formy regularne i nieregularne	Stopniowanie przysłówków – formy regularne i nieregularne Formy zdrobniałe przysłówków, np. <i>benino, maluccio, tardino, prestino</i>
PRZYIMEK I SPÓJNIK	
Przymyki proste, np. <i>a, di</i> Przymyki ściągnięte, np. <i>del, sullo</i> Najczęstsze wyrażenia przymikowe, np. <i>a sinistra di, di fronte a</i> Przymyki pochodzące od innych części mowy, np. <i>secondo, presso</i>	Przymyki proste, np. <i>a, di</i> Przymyki ściągnięte, np. <i>del, sullo</i> Wyrażenia przymikowe, np. <i>in quanto a, a favore di, in conseguenza di</i> Przymyki pochodzące od innych części mowy, np. <i>secondo, tranne, escluso, eccetto</i>
Podstawowe spójniki współrzędne, np. <i>e, o</i> Podstawowe spójniki podrzędne, np. <i>perché, quando</i> Najczęstsze wyrażenia spójnikowe, np. <i>anche se, dopo che</i>	Spójniki współrzędne, np. <i>e, oppure</i> Spójniki podrzędne, np. <i>perché, quando</i> Wyrażenia spójnikowe, np. <i>per il fatto che, di modo che, dal momento che</i>
CZASOWNIK	
Czasowniki regularne i nieregularne, odmiana I, II, III koniugacji	Czasowniki regularne i nieregularne, odmiana I, II, III koniugacji

• czasowniki posiłkowe <i>essere</i> i <i>avere</i> • czasowniki i wyrażenia czasownikowe nieosobowe, np. <i>piove, nevica, bisogna, è necessario, succede</i> • użycie i funkcja czasownika <i>piacere</i>	• czasowniki posiłkowe <i>essere, avere, andare, venire</i> • czasowniki i wyrażenia czasownikowe nieosobowe, np. <i>piove, nevica, bisogna, è necessario, avviene, capita</i> • użycie i funkcja czasownika <i>piacere</i>
Odmiana czasowników zwrotnych, np. <i>lavarsi</i> Odmiana czasowników zwrotnych w strukturach z czasownikami modalnymi, np. <i>devo svegliarmi / mi devo svegliare</i>	Odmiana czasowników zwrotnych, np. <i>lavarsi</i> Odmiana czasowników zwrotnych w strukturach z czasownikami modalnymi, np. <i>devo svegliarmi / mi devo svegliare</i>
Wieloznaczność czasowników, np. <i>fare, mettere, essere, avere, prendere</i> Opozycje znaczeniowe czasowników, np. <i>dire/parlare, guardare/vedere, ascoltare/sentire, andare/venire</i>	Wieloznaczność czasowników, np. <i>fare, mettere, essere, avere, prendere</i> Opozycje znaczeniowe czasowników, np. <i>dire/parlare, guardare/vedere, ascoltare/sentire, andare/venire</i>
Konstrukcje: <i>far fare, lasciar fare</i>	Konstrukcje: <i>far fare, lasciar fare</i>
Czasowniki przechodnie i nieprzechodnie, np. <i>dare, dormire</i>	Czasowniki przechodnie i nieprzechodnie Czasowniki nieprzechodnie użyte jako przechodnie z dopełnieniem bliższym, np. <i>saltare, sbarcare, volare</i>
Wyrażenia czasownikowe, np. <i>andarsene, farcela, cavarsela</i>	Wyrażenia czasownikowe, np. <i>andarsene, farcela, cavarsela, sentirsela</i>
Strona czynna czasownika w czasach: <i>presente, passato prossimo, imperfetto, futuro semplice, trapassato prossimo</i> Strona bierna czasownika w czasach: <i>presente, passato prossimo, imperfetto, futuro semplice</i>	Strona czynna i bierna czasownika w czasach: <i>presente, passato prossimo, imperfetto, futuro semplice, futuro anteriore, trapassato prossimo, passato remoto, trapassato remoto</i>
	Użycie czasowników <i>venire</i> i <i>andare</i> jako posiłkowych w stronie biernej, np. <i>Il libro va letto.</i>
Forma bezosobowa w czasie teraźniejszym i w <i>imperfetto</i> , np. <i>si dice che, si è contenti, si parlava</i> <i>Si passivante</i> w czasie teraźniejszym, np. <i>Si fanno le spese.</i>	Forma bezosobowa, np. <i>si dice che, si parlava, si è andati</i> <i>Si passivante</i> , np. <i>Si sono scattate le foto. Si diranno le bugie.</i>
TRYBY I CZASY	
Tryb oznajmujący: • czas teraźniejszy (<i>presente indicativo</i>) • czasy przeszłe (<i>passato prossimo, imperfetto, trapassato prossimo</i>) • czas przyszły (<i>futuro semplice</i>)	Tryb oznajmujący: • czas teraźniejszy (<i>presente indicativo</i>) • czasy przeszłe (<i>passato prossimo, imperfetto, trapassato prossimo, passato remoto, trapassato remoto</i>)

- konstrukcja peryfrastyczna <i>stare + gerundio</i> - konstrukcja <i>stare per + bezokolicznik</i>	- czasy przyszłe (<i>futuro semplice, futuro anteriore</i>) - konstrukcja peryfrastyczna <i>stare + gerundio</i> - konstrukcja <i>stare per + bezokolicznik</i> - użycie modalne <i>futuro</i>: <i>saranno le otto</i> - użycie czasu przeszłego <i>imperfetto</i> w funkcji trybu przypuszczającego, np. <i>Facevi meglio a stare zitto.</i>
Tryb rozkazujący w formie bezpośredniej oraz grzecznościowej (<i>imperativo diretto e indiretto</i>) miejsce zaimków osobowych w trybie rozkazującym, np. <i>Dimmi! Mi dica!</i>	Tryb rozkazujący w formie bezpośredniej oraz grzecznościowej (<i>imperativo diretto e indiretto</i>) miejsce zaimków osobowych w trybie rozkazującym
Tryb przypuszczający (<i>condizionale semplice</i>)	Tryb przypuszczający (<i>condizionale semplice i condizionale composto</i>) - użycie <i>condizionale</i> do wyrażenia <i>futuro nel passato</i>, np. <i>Ha detto che sarebbe venuto.</i> - użycie modalne <i>condizionale</i>, np. <i>Secondo la stampa il ministro si sarebbe dimesso entro pochi giorni.</i>
Tryb łączący (<i>coniuntivo</i>): <i>coniuntivo presente</i> <i>coniuntivo passato</i> podstawowych czasowników	Tryb łączący (<i>coniuntivo</i>): <i>coniuntivo presente</i> <i>coniuntivo passato</i> <i>coniuntivo imperfetto</i> <i>coniuntivo trapassato</i>
Formy implicytne (<i>forme implicite</i>): <i>gerundio presente</i> <i>participio passato</i> <i>infinito presente</i>	Formy implicytne (<i>forme implicite</i>): <i>gerundio presente i passato</i> <i>participio passato</i> <i>infinito presente i passato</i>
Zgodność czasów zdanie główne w czasie teraźniejszym	Zgodność czasów - zdanie główne w czasie teraźniejszym - zdanie główne w czasie przeszłym - zdanie główne w czasie przyszłym
Zgodność czasów i trybów w okresie warunkowym - hipoteza prosta, np. <i>Se ho tempo, vengo. Se riuscirò ti accompagnerò io.</i> - hipoteza niemożliwa do spełnienia odnosząca się do przeszłości: <i>se +</i>	Zgodność czasów i trybów w okresie warunkowym - hipoteza prosta, np. <i>Se ho tempo, vengo. Se riuscirò ti accompagnerò io.</i> - hipoteza możliwa do spełnienia: <i>se + congiuntivo imperfetto / condizionale semplice</i>

<i>imperfetto</i> / <i>imperfetto</i> , np. <i>Se lo sapevo non ci andavo</i> .	- hipoteza niemożliwa do spełnienia odnosząca się do przeszłości: <i>se</i> + <i>congiuntivo trapassato</i> / <i>condizionale composto</i>, <i>se</i> + <i>congiuntivo trapassato</i> / <i>condizionale semplice</i>; <i>se</i> + <i>imperfetto</i> / <i>imperfetto</i> - hipoteza możliwa do spełnienia wyrażona za pomocą <i>gerundio</i>, np. <i>Essendo ricco lo comprerei</i>. - pozostałe możliwe warianty okresu warunkowego
Mowa niezależna i zależna z czasownikiem głównym w czasie teraźniejszym	Mowa niezależna i zależna z czasownikiem głównym w czasie teraźniejszym i przeszłym
ZDANIE POJEDYNCZE	
Zdanie oznajmujące	Zdanie oznajmujące funkcja przysłówków <i>proprio</i>, <i>certo</i>, <i>appunto</i>, np. <i>È proprio vero</i>.
Zdanie pytające z np. <i>dove</i> , <i>quando</i> , <i>chi</i> , <i>che cosa</i> , <i>perché</i> , <i>quanto</i>	Zdanie pytające z np. <i>dove</i> , <i>quando</i> , <i>chi</i> , <i>che cosa</i> , <i>perché</i> , <i>quanto</i>
Zdanie rozkazujące - zdanie rozkazujące przeczące, np. <i>Non gridare! Non gridi!</i> - miejsce zaimków w zdaniu rozkazującym, np. <i>Dimmi! Mi scusi!</i>	Zdanie rozkazujące - zdanie rozkazujące przeczące - miejsce zaimków w zdaniu rozkazującym
Zdanie przeczące podwójne przeczenie, np. <i>Non ho visto nessuno</i>.	Zdanie przeczące - podwójne przeczenie, np. <i>Non ho visto nessuno</i>. - brak podwójnego przeczenia w zależności od miejsca zaimka nieokreślonego <i>nessuno</i>, <i>niente</i>, <i>mai</i>
Konstrukcje bezokolicznikowe - z czasownikami <i>dovere</i>, <i>potere</i>, <i>volere</i> - z czasownikami <i>fare</i>, <i>lasciare</i> <i>stare per</i> + bezokolicznik - z czasownikami i wyrażeniami czasownikowymi nieosobowymi, np. <i>bisogna</i>, <i>è necessario</i>	Konstrukcje bezokolicznikowe - z czasownikami <i>dovere</i>, <i>potere</i>, <i>volere</i> - z czasownikami <i>fare</i>, <i>lasciare</i> <i>stare per</i> + bezokolicznik - z czasownikami i wyrażeniami czasownikowymi nieosobowymi, np. <i>bisogna</i>, <i>è necessario</i> - z czasownikami <i>vedere</i>, <i>sentire</i> itp., np. <i>Vedo i bambini giocare</i>. - konstrukcje typu: <i>a vederlo</i>, <i>a giudicarlo</i>, <i>dopo aver fatto</i>

ZDANIE ZŁOŻONE	
Podział na zdania złożone współrzędnie i podrzędnie	Podział na zdania złożone współrzędnie i podrzędnie
	Zdanie podmiotowe z <i>che</i> + <i>congiuntivo</i> , np. <i>È inutile che tu lo faccia.</i> oraz z bezokolicznikiem, np. <i>Si spera di ritrovarli.</i>
Zdanie dopełnieniowe z czasownikiem osobowym i z bezokolicznikiem, np. <i>Penso che lui sia ricco. Penso di partire.</i>	Zdanie dopełnieniowe z czasownikiem osobowym i z bezokolicznikiem, np. <i>Penso che lui sia ricco. Penso di partire.</i> użycie trybu warunkowego w zdaniach dopełnieniowych dla wyrażenia hipotezy, domysłu, np. <i>Non credo che sarei all'altezza.</i>
Zdanie względne z <i>chi, che, cui, il quale, dove</i> , np. <i>La donna da cui abiti è francese.</i>	Zdanie względne z <i>chi, che, cui, il quale, dove</i> - forma bezokolicznikowa zdania względnego z użyciem struktury: <i>preposizione + chi/cui + bezokolicznik</i>, np. <i>Non riesco a trovare una persona con cui dividere l'appartamento.</i> - użycie imiesłowu w funkcji zdania względnego, np. <i>Le domande pervenute (=che sono pervenute) in ritardo non saranno esaminate.</i>
Zdanie czasowe z <i>mentre, quando, appena, dopo che, prima che</i> Zdanie czasowe bezokolicznikowe z <i>prima di</i> , np. <i>Prima di partire vengo a trovarti.</i>	Zdanie czasowe z <i>mentre, quando, appena, dopo che, prima che, finché</i> - zdania czasowe bezokolicznikowe po wyrażeniach spójnikowych: <i>fino a, prima di, dopo + bezokolicznik</i>, np. <i>Prima di uscire voglio finire quel lavoro. Rise fino a star male.</i> - zdanie czasowe imiesłowowe, np. <i>Arrivato a Londra, cercò un posto da alloggiare.</i>
Zdanie przyczynowe wprowadzone przez <i>perché, visto che</i> z użyciem trybu warunkowego dla wyrażenia możliwości, hipotezy, pragnienia, np. <i>Passate a casa mia perché vorrei rivedervi.</i>	Zdanie przyczynowe wprowadzone przez <i>perché, poiché, visto che, dato che, dal momento che, siccome</i> z użyciem trybu warunkowego dla wyrażenia możliwości, hipotezy, pragnienia, np. <i>Passate a casa mia perché vorrei rivedervi.</i>
Zdanie celowe z <i>perché, per</i> , np. <i>Te lo dico perché tu lo sappia.</i> Zdanie celowe z wyrażeniami: <i>a, di, da</i> , np. <i>Dammi un libro da leggere.</i>	Zdanie celowe z <i>perché, affinché, per</i> Zdanie celowe z wyrażeniami: <i>a, di, da, al fine di</i> , np. <i>Preparatevi a partire. Dammi un libro da leggere.</i>

Zdanie skutkowe z <i>che, così...che, tanto...che</i>, np. <i>È così bella che mi sono innamorato di lei.</i> • zdanie skutkowe wprowadzone przez spójnik <i>per</i>, np. <i>È abbastanza intelligente per capire.</i>	Zdanie skutkowe z <i>che, così...che, tanto...che</i> • zdanie skutkowe wprowadzone przez wyrażenie <i>così ... da, per</i> lub przez wyrażenia: <i>degnò di, atto a</i>
Zdanie przyzwalające z <i>anche se, nonostante, sebbene</i>, np. <i>Anche se piove andiamo al mare. Esco nonostante mi senta male.</i>	Zdanie przyzwalające z <i>anche se, nonostante, sebbene, benché</i> Zdanie przyzwalające wprowadzone przez <i>pur, pure, anche + gerundio</i>, np. <i>Pur avendo fatto una corsa, abbiamo perso il treno.</i>
Zdanie porównawcze z <i>così... come, tanto... quanto, più... di, meno... di</i>, np. <i>Lui è tanto bello quanto interessante.</i>	Zdanie porównawcze z <i>così... come, tanto... quanto, più... di, meno... di</i> • zastosowanie <i>non</i> w funkcji wzmacniającej, np. <i>Il problema è più complesso di quanto non pensassi.</i>
Zdanie sposobu z <i>gerundio</i>, np. <i>Sono uscito di casa correndo.</i>	Zdanie sposobu z <i>gerundio</i> Zdanie sposobu z użyciem <i>come se</i>, np. <i>Correva come se avesse paura.</i>
Zdanie wykluczające: <i>senza + bezokolicznik</i>, np. <i>Ha parlato senza riflettere.</i>	Zdanie wykluczające: <i>senza + bezokolicznik</i>, np. <i>Ha parlato senza riflettere.</i> Zdanie wykluczające z wyrażeniami <i>senza che i tranne che</i>, np. <i>Abbiamo fatto tardi, senza che nessuno lo abbia notato. Non dirò niente, tranne che non sia costretto.</i>
Zdanie warunkowe z <i>a condizione che</i>	Zdanie warunkowe z: <i>a patto che, a condizione che, nel caso che</i>
Zdania okresu warunkowego • hipoteza prosta • hipoteza niemożliwa do spełnienia wyrażona za pomocą <i>imperfetto</i>	Zdania okresu warunkowego – wszystkie warianty
Zdania w mowie zależnej, wyrażające pytanie bądź wątpliwość, np. <i>Dimmi perché l'hai fatto? Non so se partire.</i>	Zdania w mowie zależnej, wyrażające pytanie bądź wątpliwość, np. <i>Dimmi perché l'hai fatto? Non so se partire.</i>



W tekstach na rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych mogą wystąpić środki gramatyczne spoza powyższej listy. Znajomość takich środków nie będzie jednak warunkowała poprawnego rozwiązania zadań egzaminacyjnych.

2.2.

Część ustna (bez określania poziomu)
Przykładowe zestawy zadań

Przykładowe pytania do rozmowy wstępnej

Egzamin maturalny z języka włoskiego
Rozmowa wstępna (wyłącznie dla egzaminującego)Rozmowa
wstępnaok. **2** minut

Egzaminujący: Buongiorno.

Mi chiamo , e questo/a è il mio/la mia collega

E tu, come ti chiami?

Zdający:

Egzaminujący: Grazie. Adesso scegli il numero del set di domande e lascialo qui sul tavolo.

In questa parte dell'esame ti farò alcune domande. Possiamo cominciare?

Zdający:

Egzaminujący: **Życie prywatne**

- Come comincia la tua giornata typica?
- Qual è il momento della giornata che preferisci? Perché?
- Il pranzo o la cena: quale pasto è più importante per te? Perché?
- Come passi di solito il fine settimana?
- Puoi descrivere il tuo migliore amico/la tua migliore amica?

Zdrowie

- Che cosa significa per te vivere in modo sano?
- Che cosa ti piace mangiare?
- Al giorno d'oggi è facile vivere in modo sano? Perché?
- Che cosa consiglieresti a una persona che fa una vita sedentaria?

Świat przyrody

- Vorresti avere un animale? Quale? E se no, perché?
- Qual è la tua stagione preferita? Perché?
- Che cosa preferisci: il mare o la montagna? Perché?
- Ti piace il clima polacco? Perché?
- Che cosa può fare un cittadino per tutelare l'ambiente naturale?

Zdający:

⌚ ≈ 2 min

Egzaminujący: Grazie. Ecco, questo set di domande è per te.

<proszę przekazać zestaw zdającemu>

Przykładowe zestawy egzaminacyjne

Zestaw 1. • człowiek • zakupy i usługi • nauka i technika	Egzamin maturalny z języka włoskiego Wersja dla zdającego
--	--

Zadanie 1.	 4 minuty
-----------------------------	---

W Twojej klasie od niedawna jest nowy uczeń. Rozmawiasz o nim ze swoim kolegą/swoją koleżanką z Włoch.

Poniżej podane są 4 kwestie, które musisz omówić w rozmowie z egzaminującym.

Okoliczności
poznania

Hobby

Wspólne plany

Wygląd zewnętrzny

Rozmowę rozpoczyna egzaminujący.

Zadanie 2.	 3 minuty
-----------------------------	---



Źródło: www.mirror.co.uk

Zestaw
1.
• człowiek
• zakupy i usługi
• nauka i technika

Egzamin maturalny z języka włoskiego Wersja dla zdającego

Zadanie
3.



5 minut

Popatrz na **Zdjęcie 1.** i **Zdjęcie 2.**

Przygotowujesz prezentację o zaletach nowych technologii. Szukasz zdjęcia, które wykorzystasz w prezentacji.

- Wybierz zdjęcie, które, Twoim zdaniem, będzie bardziej odpowiednie i uzasadnij swój wybór.
- Wyjaśnij, dlaczego odrzucasz drugie zdjęcie.

Zdjęcie 1.



Zdjęcie 2.



Źródła:

www.shutterstock.com

www.spidersweb.pl

Zestaw 1.	• człowiek • zakupy i usługi • nauka i technika	Egzamin maturalny z języka włoskiego Wersja dla egzaminującego
----------------------------	---	---

Zadanie 1.	 4 minuty
-----------------------------	---

Egzaminujący: *[Proszę przekazać zestaw zdającemu.] Cominciamo con l'esercizio numero 1. Leggi attentamente l'esercizio. Hai circa trenta secondi per prepararti, poi cominciamo l'esame.*

Zdający:
 ⌚ ≈ 30 s

Egzaminujący: *[Po upływie ok. 30 sekund, proszę – jeśli to konieczne – zapytać: Possiamo cominciare?]*

Wersja dla zdającego

W Twojej klasie od niedawna jest nowy uczeń. Rozmawiasz o nim ze swoim kolegą/swoją koleżanką z Włoch.

Poniżej podane są 4 kwestie, które musisz omówić w rozmowie z egzaminującym.



Rozmowę rozpoczyna egzaminujący.

Dodatkowe uwagi dla egzaminującego

Jest Pan/Pani kolegą/koleżanką rozmówcy. Rozmawiacie na temat nowego ucznia. Rozpoczyna Pan/Pani rozmowę.

*W zależności od tego, jak potoczy się rozmowa, proszę włączyć do rozmowy **wszystkie/wybrane** punkty.*

- A.** *Proszę poprosić zdającego o dokładniejsze objaśnienie jakiejś kwestii.*
- B.** *Proszę grzecznie nie zgodzić się ze zdającym, tak aby musiał podać kolejne argumenty lub zaproponować inne rozwiązanie.*
- C.** *Nie podoba się Panu/Pani pomysł dotyczący wspólnych planów.*
- D.** *Uważa Pan/Pani, że hobby nowego ucznia jest nudne/drogie/ itp.*
- E.** *Pana/Pani zdaniem, nie należy oceniać osób po wyglądzie.*

Zdający

i Egzaminujący:

⌚ ≈ 3 min

Egzaminujący: **Grazie.**
Passiamo all'esercizio numero 2.

[Jeżeli zdający rezygnuje z wykonania zadania, proszę w języku polskim poinformować zdającego, iż nie ma możliwości powrotu do zadania.]

Passiamo dunque all'esercizio numero 3.

[Jeżeli zdający rezygnuje z wykonania zadania: Grazie. L'esame è finito.]

Zestaw
1.
 • człowiek
 • zakupy i usługi
 • nauka i technika

Egzamin maturalny z języka włoskiego

Wersja dla egzaminującego

Zadanie
2.



3 minuty

Egzaminujący: Descrivi la fotografia.

[Po upływie ok. 10 sekund, proszę – jeśli to konieczne – zapytać: **Puoi cominciare?**]

Wersja dla zdającego



Zdający:
 ⌚ ≈ 1 min

Egzaminujący: Grazie. Adesso ti farò tre domande.

Pytania dla egzaminującego

1. Secondo te, le persone della foto sono irritate? Perché?
2. Quali prodotti compri sempre quando fai la spesa? Perché?
3. Racconta come una persona che conosci ha fatto un acquisto online e ha dovuto fare un reclamo.

Zdający:
 ⌚ ≈ 2 min

Egzaminujący: Grazie.
 Passiamo all'esercizio numero 3.

[Jeżeli zdający rezygnuje z wykonania zadania: **Grazie. L'esame è finito.**]

Zestaw 1. • człowiek • zakupy i usługi • nauka i technika	Egzamin maturalny z języka włoskiego Wersja dla egzaminującego
---	---

Zadanie 3.	 5 minut
-----------------------------	--

Egzaminujący: Leggi il compito e pensa a quello che vuoi dire. Hai un minuto di tempo per prepararti.

Zdający:
 ≈ 1 min

Egzaminujący: [Po upływie ok. minuty, proszę – jeśli to konieczne – zapytać: **Puoi cominciare?**]

Wersja dla zdającego

Popatrz na **Zdjęcie 1.** i **Zdjęcie 2.**

Przygotowujesz prezentację o zaletach nowych technologii. Szukasz zdjęcia, które wykorzystasz w prezentacji.

- Wybierz zdjęcie, które, Twoim zdaniem, będzie bardziej odpowiednie i uzasadnij swój wybór.
- Wyjaśnij, dlaczego odrzucasz drugie zdjęcie.

Zdjęcie 1.



Zdjęcie 2.



Zdający:
 ≈ 2 min

.....

Egzaminujący: Grazie. Adesso ti farò due domande.

Pytania dla egzaminującego

Proszę zadać zdającemu **dwa** z poniższych pytań:

1. Quali difetti possono avere le nuove tecnologie? Perché la pensi così?
2. In quali settori della vita non è possibile fare a meno delle nuove tecnologie? Perché?
3. Internet cambia la vita in meglio o in peggio? Spiega il tuo parere.
4. Secondo te, i genitori dovrebbero controllare l'uso delle nuove tecnologie da parte dei loro figli adolescenti? Perché?

Zdający:
 ≈ 2 min

.....

Egzaminujący: Grazie. L'esame è finito.

Zestaw

2.

- państwo i społeczeństwo
- życie prywatne
- podróżowanie i turystyka

Egzamin maturalny z języka włoskiego

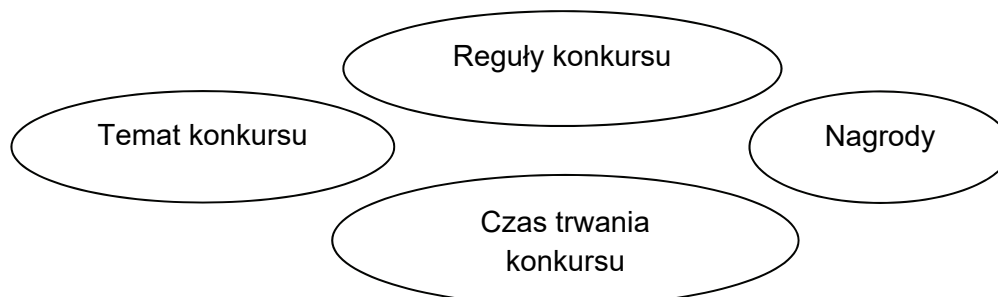
Wersja dla zdającego

Zadanie

1.**4** minuty

Jako wolontariusz przygotowujesz razem z kolegą/koleżanką z Włoch konkurs dla dzieci z okazji Pierwszego Dnia Wiosny. Rozmawiacie na ten temat.

Poniżej podane są 4 kwestie, które musisz omówić w rozmowie z egzaminującym.



Rozmowę rozpoczyna **zdający**.

Zadanie

2.**3** minuty

Źródło: www.claudia.pl

Zestaw

2.

- państwo i społeczeństwo
- życie prywatne
- podróżowanie i turystyka

Egzamin maturalny z języka włoskiego

Wersja dla zdającego

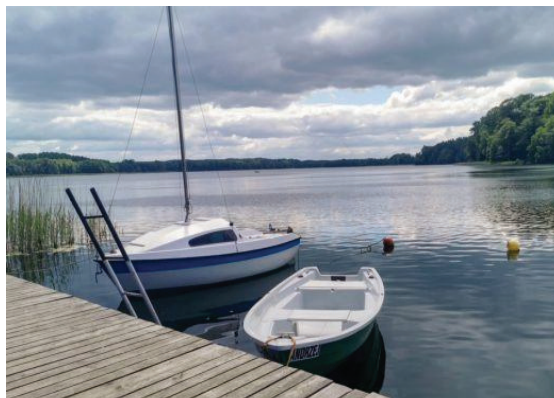
Zadanie

3.**5** minut

Popatrz na **Zdjęcie 1.**, **Zdjęcie 2.** i **Zdjęcie 3.**

Przygotowujesz ulotkę dla obcokrajowców odwiedzających Polskę. Które z przedstawionych miejsc powinno się znaleźć na stronie tytułowej?

- Wybierz to zdjęcie, które będzie, Twoim zdaniem, najbardziej odpowiednie i uzasadnij swój wybór.
- Wyjaśnij, dlaczego odrzucasz pozostałe propozycje.

Zdjęcie 1.**Zdjęcie 2.****Zdjęcie 3.**

Źródła:

www.polskieszlaki.pl
www.readyforboarding.pl
www.rmfm24.pl

Zestaw

2.

- państwo i społeczeństwo
- życie prywatne
- podróżowanie i turystyka

Egzamin maturalny z języka włoskiego

Wersja dla egzaminującego

Zadanie

1.



4 minuty

Egzaminujący: *[Proszę przekazać zestaw zdającemu.]* Cominciamo con l'esercizio numero 1. Leggi attentamente l'esercizio. Hai circa trenta secondi per prepararti, poi cominciamo l'esame.

Zdający:

⌚ ≈ 30 s

Egzaminujący: *[Po upływie ok. 30 sekund, proszę – jeśli to konieczne – zapytać: Possiamo cominciare?]*

Wersja dla zdającego

Jako wolontariusz przygotowujesz razem z kolegą/koleżanką z Włoch konkurs dla dzieci z okazji Pierwszego Dnia Wiosny. Rozmawiacie na ten temat. Poniżej podane są 4 kwestie, które musisz omówić w rozmowie z egzaminującym.

Temat konkursu

Reguły konkursu

Czas trwania konkursu

Nagrody

Rozmowę rozpoczyna **zdający**.

Dodatkowe uwagi dla egzaminującego

Jest Pan/Pani kolegą/koleżanką z Włoch zdającego. Rozmawiacie na temat organizowanego przez Was konkursu dla dzieci. Rozmowę rozpoczyna zdający. W zależności od tego, jak potoczy się rozmowa, proszę włączyć do rozmowy **wszystkie/wybrane** punkty.

- Proszę poprosić zdającego o dokładniejsze objaśnienie jakiejś kwestii.
- Proszę grzecznie nie zgodzić się ze zdającym, tak aby musiał podać kolejne argumenty lub zaproponować inne rozwiązanie.
- Obawia się Pan/Pani, że temat konkursu może być za trudny dla dzieci/niewystarczająco ciekawy.
- Proponuje Pan/Pani, aby przygotować quiz w formie prezentacji multimedialnej.
- Jest Pan/Pani zdania, że konkurs nie powinien trwać dłużej niż 10 min.

Zdający

i Egzaminujący:

⌚ ≈ 3 min

Egzaminujący:

Grazie.

Passiamo all'esercizio numero 2.

[Jeżeli zdający rezygnuje z wykonania zadania, proszę w języku polskim poinformować zdającego, iż nie ma możliwości powrotu do zadania.]

Passiamo dunque all'esercizio numero 3.

[Jeżeli zdający rezygnuje z wykonania zadania: Grazie. L'esame è finito.]

Zestaw 2.	• państwo i społeczeństwo • życie prywatne • podróżowanie i turystyka	Egzamin maturalny z języka włoskiego Wersja dla egzaminującego
----------------------------	---	---

Zadanie 2.	 3 minuty
-----------------------------	---

Egzaminujący: Descrivi la fotografia.

[Po upływie ok. 10 sekund, proszę – jeśli to konieczne – zapytać: **Puoi cominciare?**]

Wersja dla zdającego



Zdający:

 ≈ 1 min

.....

Egzaminujący: Grazie. Adesso ti farò tre domande.

Pytania dla egzaminującego

1. Secondo te, che cosa dice il nonno al suo nipotino?
2. Che cosa possono insegnare le persone anziane ai giovani?
3. Parla di una situazione in cui tu, o qualcun altro, ha aiutato una persona anziana.

Zdający:

 ≈ 2 min

.....

Egzaminujący: Grazie.
 Passiamo all'esercizio numero 3.

[Jeżeli zdający rezygnuje z wykonania zadania: **Grazie. L'esame è finito.**]

Zestaw

2.

- państwo i społeczeństwo
- życie prywatne
- podróżowanie i turystyka

Egzamin maturalny z języka włoskiego

Wersja dla egzaminującego

Zadanie

3.**5** minut

Egzaminujący: Leggi il compito e pensa a quello che vuoi dire. Hai un minuto di tempo per prepararti.

Zdający:

⌚ 1 min

Egzaminujący: [Po upływie ok. minuty, proszę – jeśli to konieczne – zapytać: **Puoi cominciare?**]

Wersja dla zdającego

Popatrz na **Zdjęcie 1.**, **Zdjęcie 2.** i **Zdjęcie 3.**

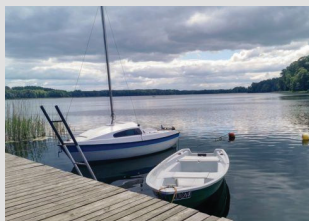
Przygotowujesz ulotkę dla obcokrajowców odwiedzających Polskę. Które z przedstawionych miejsc powinno się znaleźć na stronie tytułowej?

- Wybierz to zdjęcie, które będzie, Twoim zdaniem, najbardziej odpowiednie i uzasadnij swój wybór.
- Wyjaśnij, dlaczego odrzucasz pozostałe propozycje.

Zdjęcie 1.



Zdjęcie 2.



Zdjęcie 3.



Zdający:

⌚ ≈ 2 min

Egzaminujący: Grazie. Adesso ti farò due domande.

Pytania dla egzaminującego

Proszę zadać zdającemu **dwa** z poniższych pytań:

1. Che cosa rende la Polonia attraente agli occhi dei turisti stranieri?
2. Qual è, secondo te, il modo ideale di passare le vacanze?
3. Come è cambiato il turismo grazie a Internet?
4. Che cosa significa per te il turismo responsabile?

Zdający:

⌚ ≈ 2 min

Egzaminujący: Grazie. L'esame è finito.

2.3.

Część pisemna (poziom podstawowy)
Przykładowe zadania z rozwiązaniami

ROZUMIENIE ZE SŁUCHU

Zadanie 1. (0–5)

Usłyszysz dwukrotnie pięć wypowiedzi dotyczących robienia zakupów. Do każdej wypowiedzi (1.1.–1.5.) dopasuj odpowiadające jej zdanie (A–F). Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga: jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej wypowiedzi.

La persona

- A. spiega come diminuire i costi della spesa.
- B. descrive le differenze tra vari supermercati.
- C. invita a scegliere i prodotti alimentari locali.
- D. considera problematico fare la spesa al supermercato.
- E. parla dell'importanza del contatto tra chi vende e chi compra.
- F. pubblicizza un modo di fare la spesa senza muoversi di casa.

1.1.	1.2.	1.3.	1.4.	1.5.

Transkrypcja

Tekst 1.

Oggigiorno la gente è abituata a fare la spesa online e a comprare vestiti e scarpe nei centri commerciali. Tempo fa la realtà era diversa. Fare la spesa nei negozi di paese era normalissimo. Ognuno aveva i propri negozianti preferiti con cui c'era un rapporto di fiducia o di amicizia. Forse sarebbe bello tornare a fare la spesa nei piccoli negozi. Conoscere di persona i negozianti e chiacchierare con loro ci rende più umani e ci fa sentire come a casa nostra.

Na podstawie: www.greenme.it

Tekst 2.

È sera: tornate a casa dal lavoro, aprite il frigorifero per preparare la cena e vedete che è completamente vuoto. Vi capita spesso perché non avete tempo per fare regolarmente la spesa? Il nostro supermercato ha una soluzione ideale, cioè il servizio di spesa a domicilio. Scegliete online i prodotti che vi servono e noi ve li porteremo a casa. La spesa vi sarà consegnata il giorno e all'ora che preferite. Vi garantiamo che rimarrete soddisfatti.

Na podstawie: www.ultimoprezzo.com

Tekst 3.

La spesa si dovrebbe fare a stomaco pieno e non è uno scherzo! Quando abbiamo fame, infatti, compriamo alimenti poco sani e spesso inutili. Abbiamo fretta di tornare a casa per mangiare e non ci concentriamo sulla qualità né sulla provenienza dei prodotti che compriamo. Invece per essere sicuri di mangiare sano basta acquistare articoli di stagione provenienti dagli agricoltori più vicini. Vi consiglio di cercare il cibo che offre la vostra regione, la frutta e la verdura raccolte poco prima di essere portate nel negozio: hanno tutto un altro sapore!

Na podstawie: www.ultimoprezzo.com

Tekst 4.

Cari ascoltatori, ecco il nostro ultimo consiglio. Prima di andare a fare la spesa aprite il frigorifero e guardate quali prodotti mancano. Poi fate una lista degli alimenti necessari. Dopo consultate applicazioni per cellulari, siti Internet e confrontate i vari prezzi. Potrete così scegliere l'offerta migliore. I buoni sconto permettono in alcuni casi di abbassare il prezzo anche del 50%. Se seguirete il nostro consiglio, risparmierete sugli acquisti quotidiani.

Na podstawie: www.ultimoprezzo.com

Tekst 5.

Sono una donna come tante. Essendo più sognatrice che pratica, non sono abituata ai supermercati. La spesa la fa mio marito. Le poche volte che mi è capitato di dover andare a farla, è stato un incubo. Tra scaffali, scatole e scatolette, perdo la testa. Dimentico cosa devo comprare. Tanto che mi è capitato di trovarmi nel sacchetto tutto, tranne le cose che mi servivano.

Na podstawie: <https://ilmiolibro.kataweb.it>

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].

Wymagania szczegółowe

II.2. Zdający określa główną myśl wypowiedzi [...] (1.1., 1.5.).

II.3. Zdający określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi (1.2., 1.3., 1.4.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1.1. E

1.2. F

1.3. C

1.4. A

1.5. D

Zadanie 2. (0–6)

Usłyszysz dwukrotnie cztery teksty. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią nagrania. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

Tekst 1.**2.1. L'annuncio si rivolge a chi vorrebbe**

- A. votare i futuri vincitori.
- B. partecipare a un concorso.
- C. proporre un suo candidato.

Tekst 2.**2.2. Quale di queste tre azioni è stata fatta per prima?**

- A. Il ragazzo ha chiamato l'ambulanza.
- B. Il ragazzo ha cominciato la rianimazione.
- C. Il ragazzo ha chiesto aiuto a una persona.

Tekst 3.**2.3. Dal testo possiamo trarre la conclusione che il narratore**

- A. crede ancora di più nei luoghi comuni sulla popolazione italiana.
- B. è rimasto deluso dal contatto diretto con gli italiani.
- C. ha vissuto in Italia un'esperienza positiva.

Tekst 4.**2.4. D'estate alla fattoria è possibile**

- A. fare un corso di giardinaggio spendendo poco.
- B. pagare il soggiorno con il proprio lavoro.
- C. guadagnare dei soldi extra.

2.5. Il soggiorno alla fattoria dura

- A. più di un mese.
- B. una settimana.
- C. un fine settimana.

2.6. Per i candidati è obbligatorio

- A. inviare una fotografia.
- B. descrivere i passatempi preferiti.
- C. informare della propria esperienza professionale.

Transkrypcja

Tekst 1.

Anche quest'anno la città di Milano organizza un concorso con i premi chiamati "Ambrogini". In questo modo si vuole ringraziare chi porta prestigio alla città con azioni concrete. Possono essere persone attive in diversi campi, come per esempio la letteratura, la scuola o lo sport. Hai un'idea su chi dovrebbe vincere il premio in questa edizione? Lo conosci o ne hai sentito parlare? Scrivi alla nostra commissione, indicando nel formulario il suo nome, cognome e la motivazione. Prima di inviare la tua proposta, controlla se non sia già stata fatta da qualcun altro. La commissione selezionerà i vincitori tra le proposte inviate. All'inizio di dicembre entra sul sito della città e scopri chi è stato scelto!

Na podstawie: www.partecipami.it

Tekst 2.

Giornalista: Max, hai solo diciassette anni, ma hai dimostrato un coraggio che manca a tanti adulti: hai salvato la vita a una donna durante un incidente.

Max: Sì, quando ho visto la situazione, ho agito in modo istintivo. Mi sono messo a correre verso la donna ferita.

Giornalista: Hai fatto subito una rianimazione?

Max: Certo, la rianimazione è stata fondamentale. Però, mentre correvo, ho anche chiamato il pronto soccorso. Così, quando sono arrivato vicino alla vittima, l'ambulanza era già per strada.

Giornalista: Eri da solo?

Max: C'erano altre persone, ma erano come paralizzate. Quindi ho chiamato un passante e gli ho detto di aiutarmi. Insieme abbiamo iniziato la rianimazione. Alla fine è arrivata l'ambulanza e ha portato la donna all'ospedale.

Tekst własny

Tekst 3.

Prima di partire per l'Italia ho letto tante cose su questo Paese. I luoghi comuni più popolari dicono che tutti gli italiani gridano e gesticolano troppo, mangiano solo la pasta e vanno pazzi per il calcio. Alla fine sono partito con la convinzione che sono anche disordinati e chiassosi. Quando sono arrivato ho conosciuto gli italiani di persona. Mi chiederete se sia rimasto deluso? Al contrario! La cosa che più mi ha colpito della popolazione è la semplicità con cui vivono, l'attaccamento alla famiglia e il senso dell'umorismo. Insomma, mi sono convinto che gli italiani sono molto diversi da quello che avevo letto in Rete.

Tekst własny

Tekst 4.

La nostra fattoria *Cento cavalli* offre ai ragazzi che hanno compiuto diciott'anni la possibilità di passare delle vacanze diverse. Chi vuole soggiornare da noi lo fa dandoci una mano nella fattoria: raccogliendo la frutta, pulendo il giardino, preparando le marmellate. Si lavora tre ore ogni mattina, sabato e domenica sono liberi. In cambio offriamo tre pasti al giorno e una stanza, così chi viene da noi non spende neanche un euro. La prima settimana il candidato impara come svolgere i suoi compiti, poi resta ancora per almeno trenta giorni. Le persone interessate devono mandare alla fattoria il CV con i dati personali. Non bisogna avere esperienza né certificati di corsi specialistici. Bastano ottimismo e voglia di fare. È essenziale però che ci scriviate una lettera di motivazione per informarci cosa fate nel tempo libero. Questo ci dirà

molto su di voi e permetterà di capire se siete le persone adatte. Chi vuole può aggiungere una foto. Scriveteci all'indirizzo: estate@centocavalli.it

Na podstawie: www.barattobb.it

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].

Wymagania szczegółowe

II.4. Zdający określa kontekst wypowiedzi (2.1.).

II.6. Zdający układa informacje w określonym porządku (2.2.).

II.7. Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi (2.3.).

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje (2.4., 2.5., 2.6.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

2.1. C

2.2. A

2.3. C

2.4. B

2.5. A

2.6. B

Zadanie 3. (0–4)

Usłyszysz dwukrotnie rozmowę na temat podróży. Na podstawie informacji zawartych w nagraniu uzupełnij luki 3.1.–3.4., tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać sens wysłuchanego tekstu. Luki należy uzupełnić w języku włoskim.

Anna pensa di 3.1. _____ anche se non è molto pratica di questo mezzo.

Parlando dei posti da vedere Marco 3.2. _____ le grandi città.

Marco suggerisce ad Anna di prendere il treno in caso di 3.3. _____.

Secondo Marco l'intera vacanza non dovrebbe durare più di 3.4. _____.

Transkrypcja

Anna: Ciao Marco, so che hai fatto un viaggio fantastico.

Marco: Sì, consiglio a tutti un'esperienza del genere!

Anna: Ma non è un viaggio troppo rischioso?

Marco: Ma che dici, non ho mica fatto l'autostop! Per organizzare un tour in bici senza rischio basta essere ragionevoli e non partire da soli.

Anna: Lo consigli anche a me che non mi sento esperta della bici?

Marco: Certo, puoi farlo tranquillamente anche tu!

Anna: Pensavo di partire con un gruppo di tre amici. Non siamo forse ciclisti esperti ma ci piacerebbe fare un viaggio senza pianificazione per andare dove ci porta il cuore.

Marco: Aspetta, la vostra idea è forse affascinante ma sbagliata. In questo modo rischiate di non visitare posti bellissimi che distano pochi chilometri dal vostro tragitto solo perché non lo sapevate. Il mio consiglio è quello di pianificare dettagliatamente tutti gli spostamenti. E poi, evitate le grandi città! Sono poco ospitali, affollatissime, rumorose. Lì il traffico è intenso, diventa troppo pericoloso per i ciclisti. Vi consiglio invece di visitare i paesini piccoli in mezzo a campi e boschi. E ricordatevi di preparare bene il vostro equipaggiamento, cioè la tenda, i sacchi a pelo e gli zaini.

Anna: Ma tutta questa roba peserà molto! Fare tanti chilometri al giorno con quel peso non sarà mica una cosa da nulla. E se dopo una settimana saremo troppo stanchi per continuare il viaggio in bici che facciamo?

Marco: Potete sempre fare una tappa in treno, così riposerete le gambe. Comunque vedrai che dal decimo giorno in poi la stanchezza diventerà abbastanza pesante. Perciò vi consiglio di non far durare l'intera vacanza oltre questo limite. A proposito, avete già pensato alla zona da visitare?

Anna: Sì, vorremmo girare le Marche. Nessuno di noi ci è mai stato e ci sono meno turisti rispetto ad altre regioni.

Marco: È una buona idea. Allora buon viaggio!

Anna: Grazie Marco, mi sei stato molto utile.

Na podstawie: www.zetablue.it

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiadane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu ustnego [...].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymagania szczegółowe

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje (3.1., 3.3., 3.4.).

II.3. Zdający określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi (3.2.).

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
3.1.	fare un viaggio in bici/bicicletta	organizzare una vacanza in bici
3.2.	sconsiglia	propone/suggerisce di evitare
3.3.	stanchezza	saranno troppo stanchi
3.4.	dieci/10 giorni	decimo giorno

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
3.1.	fare un viaggio	odpowiedź nieprecyzyjna
	fare l'autostop	odpowiedź niezgodna z tekstem
	podróżować rowerem	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
3.2.	propone/consiglia	odpowiedź niezgodna z tekstem
	che evita	zakłócenie komunikacji
3.3.	di continuare il viaggio	zakłócenie komunikacji
	se Anna vuole vedere anche piccole città	odpowiedź niezgodna z tekstem
3.4.	una settimana o dieci giorni	odpowiedź poprawna uzupełniona o fragment niepoprawny
	qualche giorno	odpowiedź nieprecyzyjna

ROZUMIENIE TEKSTÓW PISANYCH

Zadanie 4. (0–4)

Przeczytaj tekst. Dobierz właściwe zdanie (A–F) do każdej oznaczonej części tekstu (4.1.–4.4.). Wpisz odpowiednią literę w każdą kratkę.

Uwaga: dwa zdania zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej części tekstu.

- A. La signora paga una multa.
- B. La signora riceve una multa.
- C. La signora si rivolge alla polizia.
- D. La signora chiede consiglio ai lettori.
- E. La signora consulta il dipendente delle ferrovie.
- F. La signora ottiene informazioni diverse da quelle di prima.

LA MULTA

4.1.

Quando andavo alla stazione c'era molto traffico e così ho perso il treno. Ho chiesto al capotreno del regionale successivo se era possibile prendere quel treno con il biglietto che avevo. Secondo lui dovevo solo pagare 8 euro per il "cambio treno". Mi ha spiegato che li potevo pagare in treno, con calma. Sono dunque salita tranquilla, contenta perché c'era questa possibilità.

4.2.

Il treno è partito e dopo circa dieci minuti è venuto il capotreno con il quale avevo parlato prima. Quando ha visto il mio biglietto, mi ha ordinato di scendere dal treno alla prossima stazione. Ha detto che non avevo diritto di salire con il biglietto comprato per il treno precedente. In più, mi ha negato la possibilità di pagare il "cambio treno", di cui lui stesso mi aveva informata poco prima.

4.3.

Poi se n'è andato. Subito dopo è arrivato un altro controllore insieme a due poliziotti. Mi hanno fatto una multa di ben 100 euro da pagare entro tre giorni. Ho protestato tutta nervosa, ma ho dovuto dirgli il mio cognome e l'indirizzo. Ho rifiutato di firmare la multa, ma questo non cambia molto.

4.4.

Sono molto arrabbiata e ho bisogno di trovare un modo per uscire da questa situazione. Spero che qualcuno mi suggerisca una soluzione. Sono disoccupata e non posso permettermi di pagare una multa di 100 euro. Ho bisogno di un aiuto. Scrivetemi cosa posso fare o a chi dovrei rivolgermi.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

Wymaganie szczegółowe

III.1. Zdający określa główną myśl tekstu lub fragmentu tekstu.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

4.1. E

4.2. F

4.3. B

4.4. D

Teksty do zadań 5. i 6.

Przeczytaj cztery teksty (A–D).

Tekst A**QUADRO DI HIERONYMUS BOSCH**

Un giorno il Cardinale Grimani ci ha inviato un enorme pacco, più lungo che largo, accompagnato dalla sua lettera. Era così ben impacchettato che mio marito ed io abbiamo dedicato molte ore per aprirlo. Dentro c'era un dipinto. Quando la sera del suo arrivo siamo andati a letto, non riuscivamo a dormire. Non voglio fare una descrizione dettagliata del quadro, ma dovete sapere che era orrendo. Presentava un mondo pieno di colori e di scene tremende: diavoli e streghe, lupi che suonano il flauto, capre e asini che cantano, gente senza vestiti, pesci morti e uccelli strani. Il pauroso quadro era firmato in basso con lettere rosse e gotiche: Hieronymus Bosch.

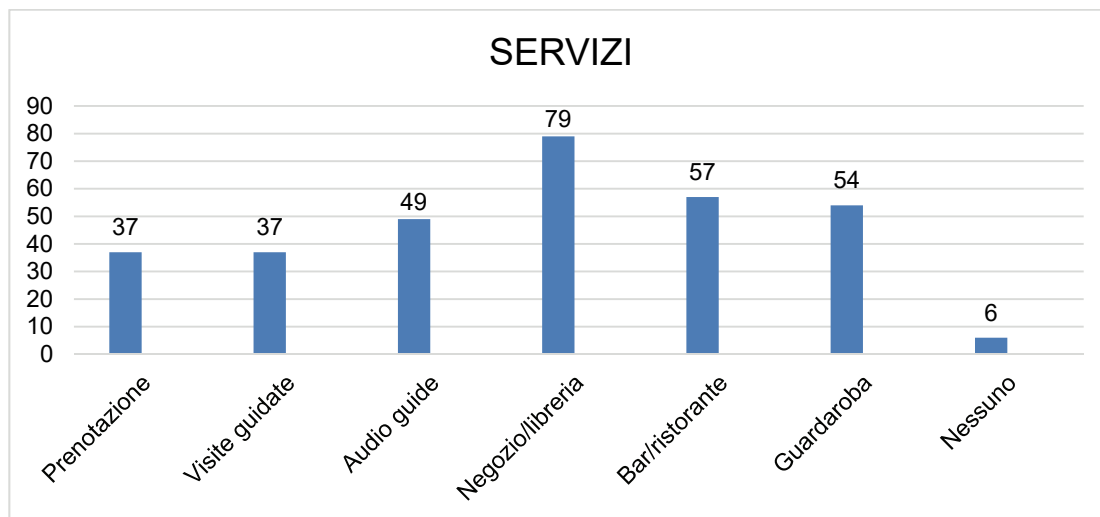
Nella lettera il Cardinale scriveva che si trattava dell'opera perfetta di quel pittore. Ma noi, per ovvi motivi, non volevamo tenerlo in casa. La nostra decisione è stata rapida: non potendo restituire il quadro al Cardinale, l'abbiamo regalato a un amico che l'ha accettato con entusiasmo.

Na podstawie: Giovanni Battista Magliano, *Tre giornate di neve*

Tekst B

Rispondi alle domande sui servizi del nostro museo. La tua opinione conta! [Clicca qui per cominciare](#).

Segui i risultati dell'inchiesta on-line per sapere se altri visitatori hanno apprezzato gli stessi servizi:



Tekst własny

Tekst C

ITINERARI SEGRETI DI PALAZZO DUCALE

La visita è possibile solo su prenotazione e con una nostra guida qualificata.

Le visite organizzate di mattina vengono proposte a partenza fissa:

- in inglese: 10:45
- in italiano: 11:45.

Si svolgono per un minimo di 5 persone. Il percorso dura un'ora.

Dopo le ore 13.00 le visite possono svolgersi a orari diversi soltanto su richiesta, per gruppi di minimo quindici visitatori, con un costo aggiuntivo di 30 euro.

Con il biglietto degli *Itinerari Segreti* è possibile visitare altre esposizioni del Palazzo Ducale, con o senza guida.

Per le altre esposizioni il servizio della guida è pagato extra alla cassa secondo le tariffe.

Con la prenotazione in anticipo per gruppo, il costo dei biglietti è ridotto del 10%.

Na podstawie: <http://palazzoducale.visitmuve.it>

Tekst D

Allora Sylwia, lunedì mattina venite a Venezia?

Sì!!! Carlo, hai già qualche proposta per quel giorno?

Possiamo andare alla mostra *Itinerari Segreti* al Palazzo Ducale. Prenoto la visita, si entra fino alle 12.

Prima però vorrei vedere Bosch, il mio pittore preferito. All'esposizione c'è il suo *Giardino dei sogni*, ci tengo tanto.

Va bene, anche se io ci sono già stato. Ti dico che i personaggi nei quadri di Bosch fanno paura, ma allo stesso tempo i suoi quadri sono fantastici, allora ti capisco.

Faremo in tempo a vedere tutte e due le mostre?

Aspetta, controllo una cosa sul sito del museo... Ah sì, ora vedo, non c'è problema. Possiamo prenotare la visita degli *Itinerari Segreti* anche per il pomeriggio. Paghiamo di più, ma ne vale la pena. Quanti polacchi sarete alla fine?

Saremo in otto. Scrivo prima a Marco che organizza la gita con me. Poi ti comunico la sua risposta.

Ok, ma fate presto! 😊

Tekst własny

Zadanie 5. (0–7)

Wykonaj zadania 5.1.–5.7. zgodnie z poleceniami.

Przeczytaj zdania 5.1.–5.3. Dopasuj do każdego zdania właściwy tekst (A–D). Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga: jeden tekst nie pasuje do żadnego zdania.

5.1.	Da questo testo possiamo sapere quanto tempo dedicare alla visita.	
5.2.	Questo testo è indirizzato a chi ha già fatto la visita al museo.	
5.3.	In questo testo qualcuno esprime un'opinione negativa su un quadro.	

Przeczytaj wiadomość, którą Sylwia wysłała do swojego kolegi. Uzupełnij luki 5.4.–5.7. zgodnie z treścią tekstów A–D, tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać ich sens. Luki należy uzupełnić w języku włoskim.

Messaggio	
Da:	Sylwia
A:	Marco
Tema:	Gita a Venezia

Ciao,
ho parlato con Carlo. La mattina arriviamo a Venezia, e poi di pomeriggio andiamo a visitare le mostre al Palazzo Ducale. Ci sono dei quadri di Bosch, allora capisci che li devo assolutamente vedere. Quanto darei per avere un'opera di questo pittore...! Immagina che la protagonista del romanzo che sto leggendo ha ricevuto un quadro dell'artista e insieme con il marito hanno deciso di **5.4.** _____!

Ma tornando alla gita: Carlo scrive che prima andiamo a vedere i quadri di Bosch (Carlo crede che le opere di quell'artista siano fantastiche anche se i personaggi presentati dal pittore sono **5.5.** _____), e di pomeriggio andremo a vedere un'altra mostra, *Itinerari Segreti*. Suppongo che nel gruppo, tra noi polacchi e gli amici di Carlo, saremo almeno **5.6.** _____. Questo numero è richiesto perché la visita si possa svolgere.

Sto pensando anche se vale la pena di **5.7.** _____, perché secondo l'inchiesta online solo il 37% dei visitatori sono contenti di questo servizio, e in più sarebbe un costo aggiuntivo. Fammi sapere la tua opinione. Rispondimi presto perché Carlo aspetta la nostra risposta!

Sylwia

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymagania szczegółowe

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (5.1., 5.4., 5.5., 5.6.).

III.3. Zdający określa kontekst wypowiedzi (5.2.).

III.2. Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu (5.3.).

VIII.1. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje zawarte w materiałach wizualnych [...] (5.7.).

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym (5.4., 5.5., 5.6., 5.7.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

5.1. C

5.2. B

5.3. A

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
5.4.	regalarlo a un amico	non tenerlo
5.5.	paurosi/terribili/orrendi/spaventosi	da fare paura
5.6.	quindici visitatori/persone	15
5.7.	fare la visita guidata	avere/pagare/prendere la guida

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
5.4.	restituire il quadro al Cardinale	odpowiedź niezgodna z tekstem
5.5.	paura	odpowiedź niejasna
	noiosi	odpowiedź niezgodna z tekstem
5.6.	otto/cinque persone	odpowiedź niezgodna z tekstem
	klindiczi	zapis fonetyczny w języku polskim
5.7.	pernottare la visita	zakłócenie komunikacji
	prenotare la visita e fare la visita guidata	zdający udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga błędna

Zadanie 6. (0–4)

Przeczytaj wiadomość, którą Sylwia wysłała do swojego kolegi. Uzupełnij luki 6.1.–6.4. zgodnie z treścią tekstów A–D, tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać ich sens. Luki należy uzupełnić w języku polskim.

Wiadomość	
Od:	Sylwia
Do:	Marek
Temat:	Wycieczka do Wenecji
Cześć, rozmawiałam z Carlem. Rano przyjedziemy do Wenecji, a po południu mamy zwiedzać wystawy w Pałacu Dożów. Można tam podziwiać obrazy Boscha, więc chyba rozumiesz, że muszę je zobaczyć. Ile bym dała, żeby mieć jakieś dzieło tego malarza... Wyobraź sobie, że bohaterka książki, którą teraz czytam, dostała jego obraz i razem z mężem postanowili 6.1. _____! Ale wracając do wycieczki: Carlo pisze, że najpierw zobaczymy obrazy Boscha (Carlo uważa, że postaci na jego obrazach 6.2. _____), a po południu obejrzymy jeszcze drugą wystawę, <i>Sekretną Trasę</i>. Wybieramy się do Pałacu razem z włoskimi znajomymi Carla. Domyślam się więc, że w grupie będzie nas wszystkich co najmniej 6.3. _____, bo taki jest wymóg muzeum, żeby zwiedzanie mogło się odbyć. Zastanawiam się też, czy warto 6.4. _____, bo według ankiety tylko 37% zwiedzających jest zadowolonych z tej usługi, a to przecież dodatkowy koszt. Daj jak najszybciej znać, co o tym sądzisz. Carlo czeka na odpowiedź! Sylwia	

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje.

VIII.2. Zdający przekazuje [...] w języku polskim informacje sformułowane w [...] języku obcym.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
6.1.	podarować go przyjacielowi	że go nie zatrzymają
6.2.	są przerażające	straszą
6.3.	piętnaście osób	15
6.4.	zwiedzać z przewodnikiem	skorzystać z usług przewodnika

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
6.1.	go zwrócić	odpowiedź niezgodna z tekstem
6.2.	są straszne i fantastyczne	odpowiedź poprawna uzupełniona o fragment niepoprawny
6.3.	8 osób	odpowiedź niezgodna z tekstem
6.4.	tam iść	odpowiedź niejasna

Zadanie 7. (0–5)

Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl jedną z liter: A, B, C albo D.

LO SPORT

Da ventotto anni Massimo Pegna, fiorentino, racconta agli italiani dello sport americano. Il giornalismo è per lui una passione che coltiva da bambino. Da studente trascorre i pomeriggi facendo il dj a *Radio Firenze* con Carlo Conti, suo compagno di scuola; nel tempo libero scrive per il giornale *Calcio Più*, fondato da suo fratello e da alcuni suoi amici. Per far contenti i genitori finisce gli studi di economia all'università, ma la passione per il giornalismo vince. Nel 1986 Massimo abbandona un lavoro in banca a Firenze e vola oltreoceano.

Così comincia la sua avventura americana. All'inizio va a New York dove trova occupazione in un ristorante, poi lavora come commesso in un negozio di dischi, e studia l'inglese. Nell'estate del 1987 partecipa a un concorso per guide turistiche ma non supera la prova finale. Alcuni mesi prima dell'esame comincia a lavorare a *Radio Uno* occupandosi di giornale radio e di sport. Un anno dopo conosce Rino Tommasi della *Gazzetta dello Sport* e gli chiede se ha bisogno di un collaboratore. Viene accettato per un periodo di prova. Lavora tantissimo. Riesce a intervistare i più grandi sportivi mondiali. I risultati fanno cambiare velocemente la sua posizione nel giornale. Un giorno lo chiama il direttore per annunciargli ufficialmente la nomina a corrispondente per gli Stati Uniti.

Per Massimo Pegna il giornalismo significa raccontare belle storie in modo unico. La bellezza di questo lavoro è che, se ad un evento ci sono otto giornalisti, ognuno di loro racconta storie diverse in modo diverso. "Per scrivere un buon articolo ci vuole la capacità di far vivere le emozioni. Internet e la televisione ci mostrano le immagini di una partita", dice Pegna, "mentre chi scrive di sport deve saper raccontare e far partecipare il lettore attraverso le parole." Secondo lui Internet ha cambiato moltissimo il giornalismo e la scrittura sportiva. Prima il giornalista perdeva tempo cercando il materiale negli archivi. Ora trova tutto sul web in tempo reale. Oggi Internet ci informa immediatamente degli eventi, perciò un articolo deve dare molto di più di una semplice informazione: deve offrire la qualità, ma soprattutto deve raccontare la storia mettendoci dentro sentimenti, emozioni.

Massimo Pegna vive a New York da tanti anni, ma ritorna molto spesso in Italia. New York lo affascina tantissimo e non lo stanca mai, perché è una città piena di vita dove ogni giorno si incontrano persone interessanti e straordinarie. Ma nonostante tutto si sente italiano al cento per cento. Anche se pensa di rimanere a New York finché c'è lavoro, la sua vita da pensionato se la immagina solo in Italia.

Na podstawie: www.lavocedinewyork.com

7.1. Da giovane Massimo Pegna

- A. collabora con il giornale sportivo di suo fratello.
- B. conduce una rubrica sportiva a *Radio Firenze*.
- C. studia giornalismo all'Università di Firenze.
- D. sogna la carriera nel settore bancario.

7.2. Dopo la partecipazione al concorso per guide turistiche Massimo Pegna

- A. vende dischi in un negozio.
- B. trova occupazione a *Radio Uno*.
- C. lavora in un locale gastronomico.
- D. diventa collaboratore della *Gazzetta dello Sport*.

7.3. Per Massimo Pegna, nel suo lavoro la cosa più importante è

- A. usare la lingua comune nel raccontare.
- B. informare sugli eventi in breve tempo.
- C. sapere trasmettere delle emozioni.
- D. passare molto tempo negli archivi.

7.4. Massimo Pegna

- A. è stanco della vita a New York.
- B. vuole passare la vecchiaia in Italia.
- C. si sente ormai del tutto americano.
- D. mantiene sporadici contatti con l'Italia.

7.5. L'autore dell'articolo parla

- A. della crisi del giornalismo sportivo.
- B. del giornalismo sportivo americano.
- C. della carriera di un giornalista sportivo.
- D. dell'amicizia con un giornalista americano.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

Wymagania szczegółowe

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (7.1., 7.3., 7.4.).

III.6. Zdający układa informacje w określonym porządku (7.2.).

III.1. Zdający określa główną myśl tekstu (7.5.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

7.1. A

7.2. D

7.3. C

7.4. B

7.5. C

Zadanie 8. (0–4)

Przeczytaj tekst, z którego usunięto cztery zdania. Wpisz w każdą lukę (8.1.–8.4.) literę, którą oznaczono brakujące zdanie (A–E), tak aby otrzymać spójny i logiczny tekst.
Uwaga: jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej luki.

UNA GRANDE SFIDA

Jade Hameister, una studentessa australiana di 14 anni, sarà la persona più giovane nella storia ad attraversare le terre polari in tre spedizioni, per un totale di 2000 chilometri. Jade progetta di conquistare i due Poli e la Groenlandia con solo un paio di sci e una slitta per trasmettere un'idea ben precisa. **8.1.** ____ Così gli darebbe un esempio da seguire perché sappiano superare le proprie debolezze. Dopo un anno di duro allenamento, lo scorso 4 aprile Jade è partita alla conquista del suo primo obiettivo, il Polo Nord, percorrendo 224 chilometri in 21 giorni. **8.2.** ____ Ma per Jade le basse temperature non erano un problema. Con lei c'erano il padre Paul Hameister, il primo australiano che ha attraversato con gli sci i due Poli, e Petter Nyquist, fotografo e regista del *National Geographic* che produce un documentario sulla spedizione di Jade. **8.3.** ____ Infatti, questa squadra di professionisti le è stata di grande aiuto. All'arrivo la ragazza ha detto che è stato davvero surreale vedere i primi segni di civilizzazione dopo più di venti giorni di sola natura e isolamento da qualsiasi essere umano. Si sentiva eccitata per aver raggiunto il suo obiettivo ed essere arrivata alla fine del suo viaggio. **8.4.** ____ Ora lei e il suo team pensano di organizzare un'altra missione: la conquista del Polo Sud.

Na podstawie: <http://repubblica.it>

- A.** Inoltre si spiegherà la problematica del riscaldamento globale.
- B.** Sono tanti se si scia 10 ore al giorno e si dorme in tenda con 30 gradi sotto zero.
- C.** Vuole invitare tutte le ragazze a essere più attive e credere nelle proprie possibilità.
- D.** Ma ha provato anche un po' di tristezza, perché la sua prima avventura stava per finire.
- E.** Senza la loro presenza un viaggio simile non era assolutamente immaginabile, dice la ragazza.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

Wymaganie szczegółowe

III.5. Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

8.1. C

8.2. B

8.3. E

8.4. D

ZNAJOMOŚĆ ŚRODKÓW JĘZYKOWYCH**Zadanie 9. (0–2)**

Uzupełnij poniższe minidialogi (9.1.–9.2.). Wybierz spośród podanych opcji brakującą wypowiedź lub jej fragment. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

9.1. X: Oggi è il mio compleanno.

Y: _____ Quando festeggiamo?

- A. Allora, auguri!
- B. Allora, a domenica!
- C. Allora, in bocca al lupo!

9.2. X: Che brutto tempo che fa! E io devo uscire, anche se non ne ho voglia...

Y: _____ il berretto, se no prendi il raffreddore!

- A. Mettendoti
- B. Metterti
- C. Mettiti

Zadanie 10. (0–2)

W zadaniach 10.1.–10.2. spośród podanych opcji wybierz tę, która jest tłumaczeniem fragmentu podanego w nawiasie, poprawnie uzupełniającym lukę w zdaniu. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

10.1.

- Ho preparato un dolce al cioccolato. L'hai assaggiato?
- Sì, *(zjadłem jeden kawałek)* _____. Era squisito.
 - A. mi va di mangiarne una fetta
 - B. vorrei mangiarne una fetta
 - C. ne ho mangiata una fetta

10.2.

- Vieni in vacanza con noi in agosto?
- *(Dziękuję wam za zaproszenie)* _____, ma prima devo controllare il mio budget.
 - A. Vi ringrazio dell'invito
 - B. Vi rispondo all'invito
 - C. Vi lascio quell'invito

Zadanie 11. (0–2)

W zadaniach 11.1.–11.2. wybierz wyraz, który poprawnie uzupełnia luki w obydwu zdaniach. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

11.1.

Che cosa _____ di professione tuo padre?

Non ho voglia di andare al mare oggi, _____ troppo freddo.

- A. è
- B. fa
- C. lavora

11.2.

Nella sua azienda Anna è una figura di primo _____, il direttore le chiede il parere su qualsiasi cosa.

I signori Verdi abitano in un palazzo storico, al terzo _____ senza ascensore.

- A. piano
- B. grado
- C. luogo

Wymagania ogólne do zadań od 9. do 11.

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

IV. Reagowanie na wypowiedzi.

Zdający [...] reaguje [...] w typowych sytuacjach [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe do zadań od 9. do 11.

I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

VII.6. Zdający składa życzenia [...] (9.1.).

VII.11. Zdający [...] instruuje (9.2.).

VII.3. Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia (10.1., 11.1., 11.2.).

VII.7. Zdający [...] odpowiada na zaproszenie (10.2.).

VIII.3. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim (10.1., 10.2.).

XIV. Zdający posiada świadomość językową [...] (10.1., 10.2.).

Zasady oceniania do zadań od 9. do 11.

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie zadań od 9. do 11.

- 9.1. A
 9.2. C
 10.1. C
 10.2. A
 11.1. B
 11.2. A

Zadanie 12. (0–3)

Przeczytaj tekst. Uzupełnij każdą lukę (12.1.–12.3.), przekształcając jeden z wyrazów z ramki w taki sposób, aby powstał spójny i logiczny tekst. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów.

Uwaga: dwa wyrazy zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej luki.

aiuto	emergenza	forte	poco	ricerca
-------	-----------	-------	------	---------

UNA DISAVVENTURA

Luigi Vazzana, un turista 27enne, ha vissuto una disavventura a Pellaro, in provincia di Reggio Calabria. L'ultima volta che il suo amico l'ha visto, Luigi era in acqua sul suo materassino, a **12.1.** _____ metri dalla spiaggia. Qualche ora dopo, però, non c'era più traccia dell'uomo: erano quasi le venti quando l'amico ha dato l'allarme alla Capitaneria di Porto, temendo il peggio. Fortunatamente, il turista è stato ritrovato, ma solo quando ormai era sceso il buio. Era in Sicilia.

Rilassato dal sole e dal leggero moto delle onde, Luigi è caduto in un sonno profondo. Non si era reso conto che le correnti marine, particolarmente **12.2.** _____ e pericolose, lo avevano portato a largo, dalla parte opposta dello stretto di Messina.

Ormai era notte fonda, quando Luigi è stato finalmente ritrovato. Era arrivato quasi a Messina. Abbracciava il suo materassino stanco, affamato e terrorizzato. Le **12.3.** _____ sono durate nove ore e hanno richiesto l'impiego di mezzi marini e di elicotteri della Guardia Costiera. Grazie alle condizioni favorevoli del mare, il recupero è stato immediato: Luigi, sano e salvo, è stato riportato subito a Pellaro.

Na podstawie: www.vanityfair.it

Zadanie 13. (0–2)

Przetłumacz na język włoski fragmenty podane w nawiasach, tak aby otrzymać logiczne i gramatycznie poprawne zdania (13.1.–13.2.). Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna wpisywanych fragmentów.

Uwaga: w każdą lukę możesz wpisać maksymalnie trzy wyrazy.

13.1. Durante l'estate (*chciałbym spędzić*) _____
 tre settimane in montagna.

13.2. (*Spodobała ci się*) _____ la commedia
 che abbiamo visto ieri sera?

Zadanie 14. (0–2)

Uzupełnij zdania 14.1.–14.2. Wykorzystaj w odpowiedniej formie wyrazy podane w nawiasach. Nie należy zmieniać kolejności podanych wyrazów, trzeba natomiast – jeżeli jest to konieczne – dodać inne wyrazy, tak aby otrzymać zdania logiczne i gramatycznie poprawne. Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna wpisywanych fragmentów.

Uwaga: w każdą lukę możesz wpisać maksymalnie cztery wyrazy, wliczając w to wyrazy już podane.

14.1. Gli amici di Laura si sono comprati un appartamento (*centro / Torino*) _____.

14.2. Secondo me erano meravigliose (*tutto / città*) _____ che abbiamo visitato durante la gita in Italia.

Zadanie 15. (0–2)

W zadaniach 15.1.–15.2. wpisz obok numeru zadania wyraz, który poprawnie uzupełnia obydwa zdania. Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna wpisywanych wyrazów.

15.1. _____
Ho letto quel ... con grande curiosità anche se fin dal primo capitolo avevo capito chi era l'assassino.
Il ... è il mio colore preferito perché sta molto bene con la mia pelle abbronzata.

15.2. _____
Carlo ... sempre ragione a sua madre.
Stasera Francesco ... un regalo alla sua fidanzata.

Wymagania ogólne do zadań od 12. do 15.

- I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe do zadań od 12. do 15.

- I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- VIII.3. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim (13.1., 13.2.).

Zasady oceniania do zadań od 12. do 15.

- 1 pkt – poprawna odpowiedź.
- 0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie zadań od 12. do 15.

12.1. pochi

12.2. forti

12.3. ricerche

13.1. vorrei passare/trascorrere

13.2. Ti è piaciuta

14.1. nel centro di Torino

14.2. tutte le città

15.1. giallo

15.2. dà

TWORZENIE WYPOWIEDZI PISEMNEJ

Zadanie 16. (0–12)

Wybierałeś(-aś) się na wakacje do kolegi do Mediolanu, ale dwa dni temu zgubiłeś(-aś) dowód osobisty. W e-mailu do tego kolegi:

- przedstaw okoliczności zgubienia dowodu osobistego
- poinformuj, że musisz odłożyć wyjazd do Mediolanu, i wyraż swoje niezadowolenie z powodu tej sytuacji
- wyjaśnij, co zrobiłeś(-aś), aby odzyskać dowód osobisty
- zaproponuj inny termin swojej wizyty i wyraż nadzieję, że koledze ten termin pasuje.

Napisz swoją wypowiedź w języku włoskim. Podpisz się jako **XYZ**.

Rozwiń swoją wypowiedź w każdym z czterech podpunktów, tak aby osoba nieznająca polecenia w języku polskim uzyskała wszystkie wskazane w nim informacje. Pamiętaj, że długość wypowiedzi powinna wynosić **od 100 do 150 wyrazów** (nie licząc wyrazów w zdaniach, które są podane). Oceniane są: umiejętność **pełnego** przekazania informacji (5 punktów), spójność i logika wypowiedzi (2 punkty), zakres środków językowych (3 punkty) oraz poprawność środków językowych (2 punkty).

CZYSTOPIŚ

Caro Gianni,

so che mi aspetti a Milano, ma c'è un problema. Due giorni fa ho perso la mia carta d'identità.

Wymagania ogólne

- I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.
Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.
Zdający [...] reaguje w formie prostego tekstu pisanego [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

- I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.2. Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości i teraźniejszości.
- V.4. Zdający przedstawia intencje, marzenia, nadzieje i plany na przyszłość.
- V.7. Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.
- VII.3. Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
- VII.8. Zdający proponuje [...].
- VIII.3. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Przykładowa oceniona wypowiedź 1.

Caro Gianni,

so che mi aspetti a Milano, ma c'è un problema. Due giorni fa ho perso la mia carta d'identità.

C'è un incidente. Due giorni fa ho perso la mia borsa, dove c'è la mia carta d'identità certamente. Ho stato a casa e ho penso: dove è la mia borsa con tutte cose dentro? Allora pensavo che forse la ha lasciato nel supermercato. Dopo sono andato a questo negozio e ho trovato questa borsa ma senza mia carta d'identità. Adesso possiamo incontrarsi un mese fa. Io non sono contento con questa situazione. Purtroppo fa un mese perché devo fare un nuovo e nel servizio di aiuto una donna mi ha detto questo. Ma quando sarò avere nuovo arrivo a te presto. Permetto a te!

XYZ

Ocena wypowiedzi (zgodnie z zasadami oceniania na str. 20–24)

Treść – 1 punkt: zdający odniósł się do pierwszych dwóch podpunktów z polecenia, ale tylko pierwszy podpunkt rozwinął (przedstawił okoliczności zgubienia dowodu). Pierwszy człon drugiego podpunktu jest zrealizowany w sposób niekomunikatywny, do drugiego członu zdający nawiązał w minimalnym stopniu. Trzeci i czwarty podpunkt polecenia zostały zrealizowane w sposób niekomunikatywny.

Spójność i logika wypowiedzi – 1 punkt: wypowiedź zawiera dość liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań i całego tekstu; błędy językowe powodują zakłócenie komunikacji, sprawiając, że odbiorca gubi się, czytając tekst.

Zakres środków językowych – 1 punkt: ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości.

Poprawność środków językowych – 0 punktów: praca zawiera bardzo liczne błędy często zakłócające komunikację.

Przykładowa oceniona wypowiedź 2.

Caro Gianni,
so che mi aspetti a Milano, ma c'è un problema. Due giorni fa ho perso la mia carta d'identità.

Non sò com'è successo. Mi ricordo solo che stavo facendo un giro con il cane e avevo uno zaino nel quale avevo messo tutte le cose come i soldi, le chiavi, il telefono e appunto la carta d'identità. Quando sono tornata a casa la carta era sparita. Ho paura che mi sia scivolata fuori mentre portavo a spasso il cane.

Per questo sono costretta a rimandare il mio viaggio a un'altra volta. È davvero un peccato perché avevo tanta voglia di rivederti. E poi, ho tante cose da raccontarti. Mi dispiace tantissimo.

Intanto ho cercato di ritrovare la carta ma non c'è da nessuna parte. Per ora sono andata a comune per farmi fare un'altra copia e ora devo aspettare alcuni giorni.

Penso di essere in grado di venire da te appena mi consegneranno la nuova carta, cioè verso la fine di febbraio. Spero che tu abbia dei giorni liberi per poter trascorrere un po' di tempo con me. Cosa ne pensi?

Fammi sapere presto! Bacioni,

XYZ

Ocena wypowiedzi (zgodnie z zasadami oceniania na str. 20–24)

Treść – 5 punktów: zdający odniósł się do czterech podpunktów z polecenia i wszystkie rozwinął.

Spójność i logika wypowiedzi – 2 punkty: wypowiedź jest w całości spójna i logiczna.

Zakres środków językowych – 3 punkty: szeroki zakres środków językowych (zarówno leksykalnych, jak i gramatycznych); zdający swobodnie realizuje polecenie, używa licznych precyzyjnych sformułowań (*Ho paura che mi sia scivolata fuori; avevo tanta voglia di rivederti; sono andata [...] per farmi fare un'altra copia; Penso di essere in grado di venire da te*).

Poprawność środków językowych – 2 punkty: nieliczne błędy niezakłócające komunikacji.

Zadanie 17. (0–12)

Zwyciężyłeś(-aś) w biegu ulicami miasta. Na swoim blogu:

- napisz, skąd dowiedziałeś(-aś) się o tej imprezie i jakie były warunki udziału w tym biegu
- poinformuj, w jaki sposób przygotowywałeś(-aś) się do biegu
- wyjaśnij, dlaczego zależało Ci na zwycięstwie
- opisz, jak zareagowała publiczność na Twoje zwycięstwo.

Napisz swoją wypowiedź w języku włoskim.

Rozwiń swoją wypowiedź w każdym z czterech podpunktów, tak aby osoba nieznająca polecenia w języku polskim uzyskała wszystkie wskazane w nim informacje. Pamiętaj, że długość wypowiedzi powinna wynosić **od 100 do 150 wyrazów** (nie licząc wyrazów w zdaniach, które są podane). Oceniane są: umiejętność **pełnego** przekazania informacji (5 punktów), spójność i logika wypowiedzi (2 punkty), zakres środków językowych (3 punkty) oraz poprawność środków językowych (2 punkty).

CZYSTOPIS

Ciao a tutti,

sono lieto(-a) di informarvi che ho vinto la gara di corsa organizzata nella mia città!

Wymagania ogólne

- I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.
Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.
Zdający [...] reaguje w formie prostego tekstu pisanego [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

- I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.3. Zdający przedstawia fakty z przeszłości [...].
- V.7. Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.
- VII.3. Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
- VII.5. Zdający wyraża i uzasadnia swoje [...] pragnienia [...].
- VIII.3. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Przykładowa oceniona wypowiedź.

ULTIMI POST:
Vittoria!!!

Ciao a tutti,

sono lieto(-a) di informarvi che ho vinto la gara di corsa organizzata nella mia città!

Tutto è iniziato con la scuola ha raccolto i record per questa maratona e il mio insegnante parla che ci aiuterà. Un condizione è avere 15 anni. Ho 17 anni così non c'è problema con questo. Ho deciso di iniziare ✓ prepararmi. ✓ Insegnante di sport mi ha dato molti consigli nelle lezioni e io ho cominciato a correre nel parco di mattina per due settimane prima della maratona. Voglio prendere parte in questo evento perché di premio è ✓ viaggio in Disneyland con la famiglia, e questo è il mio sogno. Io ho molto preparato per la maratona nel suo giorno. Tutti i miei amici hanno gridato quando hanno visto che ho vinto! Nessuno è stato sorpreso dalla mia vittoria per il mio costanti esercizi. Devo ✓ le valigie per il viaggio.

Vi saluto!

Commenti

Ocena wypowiedzi (zgodnie z zasadami oceniania na str. 20–24)

Treść – 4 punkty: zdający odniósł się do czterech podpunktów z polecenia i rozwinął trzy z nich (niekomunikatywna jest informacja, skąd zdający dowiedział się o biegu).

Spójność i logika wypowiedzi – 1 punkt: wypowiedź zawiera dość liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań i całego tekstu (nieuzasadnione użycie czasowników w różnych czasach gramatycznych, błędy językowe, które powodują zakłócenie komunikacji).

Zakres środków językowych – 2 punkty: zadowalający zakres środków językowych; w wypowiedzi, oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości występuje kilka precyzyjnych sformułowań (*Ho deciso di iniziare; prendere parte; Nessuno è stato sorpreso dalla mia vittoria; mi ha dato molti consigli*).

Poprawność środków językowych – 1 punkt: liczne błędy czasami zakłócające komunikację.

2.4.

Część pisemna (poziom rozszerzony)
Przykładowe zadania z rozwiązaniami

ROZUMIENIE ZE SŁUCHU

Zadanie 1. (0–6)

Usłyszysz dwukrotnie trzy teksty. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią nagrania.

W zadaniach 1.1.–1.2. zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

Tekst 1.

1.1. In base all'intervista si può dire che Luca Parmitano sia

- A. estremamente spericolato.
- B. coraggioso in modo ragionevole.
- C. scettico verso le idee provocatorie.

Tekst 2.

1.2. La persona che parla

- A. paragona delle applicazioni.
- B. spiega come usare delle applicazioni.
- C. invita a rinunciare ad alcune applicazioni.

W zadaniach 1.3.–1.6. zakreśl jedną z liter: A, B, C albo D.

Tekst 3.

1.3. La madre della donna intervistata, al momento della registrazione della neonata,

- A. era indecisa quale nome dare alla figlia.
- B. all'ultimo momento ha aggiunto un secondo nome alla figlia.
- C. è riuscita a registrare il nome della figlia nonostante gli ostacoli.
- D. si è fatta convincere dagli impiegati rinunciando al nome scelto da lei.

1.4. Com'era la reazione delle persone al nome particolare della donna?

- A. Di solito la gente le faceva notare che era un nome da maschio.
- B. Alcune donne hanno deciso di dare questo nome alle proprie figlie.
- C. La maggioranza era stupita a sentire un nome così particolare.
- D. Molti si ricordavano di avere delle amiche con lo stesso nome.

1.5. Che cosa è successo alla donna all'hotel di Londra?

- A. Le è stato chiesto di cedere la camera ad un attore famoso.
- B. Durante la prenotazione hanno sbagliato il cognome della donna.
- C. Il personale dell'albergo si è scusato per la mancanza di camere libere.
- D. L'addetto alla reception ha preso la donna e il suo collega per marito e moglie.

1.6. Quale informazione viene presentata come fatto e non come opinione?

- A. Un nome di una lunghezza proporzionata al cognome piace di più.
- B. Un nome raro dà maggiore probabilità di successo nella vita.
- C. Un nome influisce sul carattere della persona che lo porta.
- D. Un nome originale è più facile da ricordare.

Transkrypcja

Tekst 1.

Giornalista: Oggi parlo con l'astronauta Luca Parmitano. Luca, il magnate Elon Musk torna con l'idea del viaggio su Marte. Che ne pensi del suo progetto che divide gli scienziati tra entusiasti e scettici?

Uomo: La prospettiva di allontanarmi dalla Terra mi ha sempre attratto. È per questo che si diventa astronauti.

Giornalista: Quindi partiresti per una missione del genere?

Uomo: Partirei, ma a una condizione: che il tipo di tecnologia che mi ci porta non sia stata pensata per un viaggio di sola andata, ma per una vera esplorazione. E l'esplorazione prevede due direzioni.

Giornalista: Elon Musk ammette che il viaggio per Marte comporterà dei rischi. Anzi, ha precisato che si deve essere pronti a morire.

Uomo: Accettare il rischio è un'altra cosa. Non è possibile eliminarlo, però è possibile controllarlo. Nel mondo dell'aerospazio non si fanno salti nel buio.

Giornalista: Quindi Musk è un provocatore?

Uomo: Musk ha un approccio innovativo, orientato ai successi: si fida delle proprie idee. Tradizionalmente noi tendiamo a valutare prima i possibili fallimenti. A me però piace l'idea che un provocatore come lui stimoli la fantasia e soprattutto l'iniziativa delle agenzie spaziali.

Na podstawie: www.repubblica.it

Tekst 2.

Quante volte al giorno controllate lo smartphone, anche solo per un'occhiata veloce? Potete scoprirlo grazie all'applicazione pensata per dare più consapevolezza in fatto di smartphone-dipendenza. Si chiama *Checky* e indica il numero esatto di volte che adoperate lo smartphone nell'arco della giornata. Avete già sentito qualcosa di simile? Non vi sbagliate. Anche l'applicazione *Moment* offre qualcosa del genere. La differenza sta nel fatto che, mentre *Moment* vi dice quanto tempo passate con lo smartphone in mano, *Checky* indica il numero di volte che siete ricorsi al telefono. Quest'ultima ha anche un'altra funzione: delinea una mappa dei luoghi in cui avete attivato il cellulare. In ambedue le applicazioni scatta un allarme che vi invita a rinunciare all'uso dello smartphone non appena avete superato il limite giornaliero.

Na podstawie: www.wired.it

Tekst 3.

Giornalista: A Milano due genitori sono stati convocati dal giudice perché il nome Blu, scelto per la loro bimba, non corrisponde al genere femminile. Oggi parliamo con una donna che porta questo nome insolito. Blu, ci parli della sua esperienza!

Donna: Mia madre era una figlia dei fiori. Quando sono nata, si è presentata all'anagrafe con una lista di nomi di colori.

Giornalista: Perché? Era indecisa?

Donna: Per niente, voleva solo essere pronta a combattere. Infatti, ce n'era bisogno. I funzionari non mi hanno iscritta subito. Insistevano nel darmi un nome tradizionale e aggiungere Blu come secondo, perché era da maschio. Ma mia madre ha ribattuto che il nome Celeste in passato era maschile e solo col tempo è diventato femminile. Li ha convinti, alla fine mi hanno registrata con il solo nome Blu.

Giornalista: Come si vive con questo nome particolare?

Donna: Il mio nome mi ha sempre fatta notare positivamente. Ma il novanta per cento delle persone non reagiva in modo particolare quando mi presentavo. A volte mi chiedevano se era un nome d'arte o reale. Qualche mia compagna delle elementari tanto tempo fa mi aveva promesso che avrebbe chiamato la figlia con il mio nome e alcune hanno mantenuto la parola.

Giornalista: Le ha dato problemi chiamarsi Blu?

Donna: No, anzi, mi ha favorita. Sarà perché lavoro in teatro, che è un ambiente particolare. Capitano anche situazioni divertenti. Una volta dovevo andare con un collega al festival teatrale di Londra. Lui ha chiamato l'albergo per prenotare le camere, ma il collegamento era pessimo. Alla reception hanno capito che mi chiamassi Bloom, come la loro star Orlando, e che fossi sua moglie. All'arrivo mi aspettava il tappeto rosso e una bellissima camera che ho potuto tenere anche se si è subito rivelato che ero soltanto una semplice attrice italiana.

Giornalista: Lei ha una figlia. Come si chiama?

Donna: Sofia Argenta. È di carattere vivace, sarà per via del suo secondo nome. A scuola l'hanno sempre chiamata solo Argenta, anche per distinguerla da altre bambine che si chiamavano Sofia. I nomi particolari si memorizzano meglio. Questa del resto non è solo una mia impressione, bensì un dato confermato da recenti studi americani. Poi, avendo un cognome breve, secondo me le va meglio un nome lungo. E soprattutto spero che il nome Argenta le porti fortuna nella vita.

Na podstawie: www.repubblica.it

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie różnorodne złożone wypowiedzi ustne wypowiedziane w naturalnym tempie [...].

Wymagania szczegółowe

II.7. Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi (1.1.).

II.3. Zdający określa intencje, nastawienie i postawy nadawcy/autora wypowiedzi (1.2.).

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje (1.3., 1.4., 1.5.).

II.8. Zdający odróżnia informacje o faktach od opinii (1.6.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1.1. B

1.2. A

1.3. C

1.4. B

1.5. B

1.6. D

Zadanie 2. (0–5)

Usłyszysz dwukrotnie pięć wypowiedzi związanych z ekologią. Do każdej wypowiedzi (2.1.–2.5.) dopasuj odpowiadające jej pytanie (A–F). Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga: jedno pytanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej wypowiedzi.

Quale parlante dice che

- A. una petizione è stata largamente appoggiata?
- B. il progetto mira a creare zone verdi nelle città?
- C. seguendo un corso online si diventa più ecologici?
- D. gli automobilisti farebbero bene a non correre troppo?
- E. bisogna prendere in considerazione il rischio di sentirsi isolati?
- F. nel progetto si accetteranno varie forme di espressione artistica?

2.1.	2.2.	2.3.	2.4.	2.5.

Transkrypcja**Tekst 1.**

Con il patrocinio del Ministero dell'Ambiente si dà il via al concorso intitolato "Io non me ne lavo le mani". È un'iniziativa che vuole portare l'ecologia nelle scuole. Il tema sarà l'acqua e gli studenti delle scuole secondarie vi potranno partecipare realizzando diversi lavori riguardanti il tema dell'acqua, la sua importanza e la necessità di salvaguardarla. I ragazzi potranno realizzare racconti, raccolte fotografiche, disegni e altre opere. In premio per quelli che presenteranno i lavori più originali ci sono dei buoni spesa per materiale didattico. Non solo, tutte le classi potranno gestire un sito web dove continuare i discorsi sull'ambiente.

Na podstawie: www.ecologiae.com

Tekst 2.

Come tutelare l'ambiente? È facile. Parliamo con gli amici e spieghiamogli di quanto è importante prendersene cura. Facciamo la doccia invece che il bagno. Chiudiamo l'acqua mentre laviamo i denti. Mettiamo i doppi vetri alle finestre. Ma non solo. Andando in macchina riduciamo la velocità, questo ci permetterà di risparmiare la benzina inquinando di meno. Pochi sanno che anche nel campo della moda si può pensare alla difesa dell'ambiente: basta

investire per esempio in tessuti ecologici. Se tutto questo non vi basta potete aderire ai programmi di Greenpeace diventando attivisti.

Na podstawie: www.ideegreen.it

Tekst 3.

Non capita spesso di vedere suonare il grande musicista Ludovico Einaudi. Ancora più raro è vederlo al pianoforte tra i ghiacci artici. Ma è quanto successo a pochi chilometri dal Polo Nord: l'artista ha suonato il piano in una performance suggestiva ai piedi di un ghiacciaio in Norvegia. Einaudi è arrivato sul ghiacciaio per sostenere un appello per la difesa dell'Artico firmato da quasi 8 milioni di persone. I firmatari vogliono chiedere alla comunità internazionale di proteggere l'Artico dai cambiamenti climatici. Infatti, non è un deserto ma un luogo meraviglioso, pieno di vita. Dobbiamo comprendere l'importanza di questa zona per proteggerla prima che sia troppo tardi.

Na podstawie: www.focus.it

Tekst 4.

Se siete sensibili al fascino della natura, questo annuncio fa per voi. Il governo scozzese sta cercando un custode per un posto affascinante, un'isola attualmente disabitata al largo della costa scozzese. Non immaginatevi però uno scenario inquietante. In realtà si tratta di una meta turistica rimasta senza custode che ha bisogno di un responsabile per permettere ai visitatori di sbarcarci. L'unico problema è che dovrete fare i conti con la solitudine, soprattutto d'inverno. Nelle stagioni calde invece il posto è una meta ambita da artisti e amanti della natura incontaminata che l'uomo non è riuscito ancora a guastare.

Na podstawie: www.ecologiae.com

Tekst 5.

Nella vita sentirsi utili è fondamentale. Ancora di più per gli immigrati e i rifugiati presenti a Genova. Sono persone che scappano da guerre, fame e sete per tornare semplicemente a vivere. La proposta di Agricoltura Sociale prevede di coinvolgere gli immigrati come volontari nei lavori di pubblica utilità. È un modo per rendere più bella e pulita la città, ma anche per inserire queste persone nel mondo lavorativo. Lo scopo dell'iniziativa è quello di promuovere l'apertura di nuovi giardini pubblici in mezzo al cemento. Saranno anche organizzate giornate sul tema dell'agricoltura urbana, con i volontari in prima linea.

Na podstawie: <http://napoli.repubblica.it>

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie różnorodne złożone wypowiedzi ustne wypowiedziane w naturalnym tempie [...].

Wymaganie szczegółowe

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

- 2.1. F
2.2. D
2.3. A
2.4. E
2.5. B

Zadanie 3. (0–4)

Uslyszysz dwukrotnie wypowiedź o rekinie. Na podstawie informacji zawartych w nagraniu uzupełnij luki 3.1.–3.4., tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać sens wysłuchanego tekstu. Luki należy uzupełnić w języku włoskim.

SQUALO MEGALODONTE	
Nome <i>megalodonte</i> :	di origine greca, dovuto ai 3.1. _____ _____ dell'animale
Scomparso dalla Terra:	circa 3.2. _____
Grandezza dell'esemplare adulto:	oltre 15 metri
Lunghezza della vita:	fino a 40 anni
Diffusione della popolazione:	prima 3.3. _____, poi in tutti gli oceani
Le cause dell'estinzione secondo le ultime ricerche:	3.4. _____ e, in conseguenza, meno cibo a disposizione

Transkrypcja

Lo squalo è considerato il pesce più pericoloso degli oceani. È temuto non solo a causa delle leggende o delle notizie che compaiono nei giornali. I colpevoli sono anche i registi che sfruttano la sua fama di mangia-uomini nei loro film.

L'ispirazione per i mostri del cinematografo non è tuttavia lo squalo odierno, ma il megalodonte, una specie ormai estinta. Il suo nome è di origine greca. Nonostante lo si possa associare alle enormi dimensioni dell'animale, in realtà vuol dire "grande dente" perché quello era uno dei tratti distintivi di questo squalo. Ancor oggi sappiamo pochissimo sulla sua vita. Per esempio non abbiamo idea perché l'ultimo megalodonte sia morto più o meno 2,5 milioni di anni fa.

Quello che sappiamo invece è che è stato il più grande squalo mai vissuto sulla Terra: era lungo 15 metri e poteva raggiungere l'età di 40 anni. Ha abitato le acque degli oceani per ben 20 milioni di anni. Secondo la teoria finora accettata questo squalo mostruoso si sarebbe estinto a causa del freddo. Ma è stato davvero così? Per scoprirlo, la paleontologa Catalina Pimiento ha analizzato il clima durante tutta la presenza del megalodonte sulla Terra. Ed è arrivata a una conclusione diversa.

Secondo lei la storia del megalodonte sarebbe questa: inizialmente lo squalo viveva nelle acque dell'emisfero settentrionale. Col tempo dai mari del nord si è spostato verso sud e poi

ha abitato quasi tutti gli oceani. Il megalodonte non temeva i cambiamenti, stava bene sia in acque calde che in quelle fredde. Ma ad un certo punto la sua popolazione ha cominciato a diminuire. Questo perché sulla scena sono comparsi molti concorrenti che avevano lo stesso menù: per esempio altri squali più piccoli. I giovani megalodonti impiegavano diversi anni prima di raggiungere la dimensione finale. Aspettando di arrivare all'età adulta, i piccoli dovevano competere con altri animali per il cibo e, semplicemente, si sono rivelati più deboli. Insomma, nelle acque c'era sempre meno cibo a disposizione per un numero maggiore di predatori. In questo modo il megalodonte, che era un mangione, è dovuto scomparire dagli oceani cedendo posto ai suoi cugini forse meno grossi, ma sicuramente più abili nella caccia.

Na podstawie: www.nationalgeographic.it

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie różnorodne złożone wypowiedzi ustne wypowiedziane w naturalnym tempie [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu ustnego [...].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymagania szczegółowe

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
3.1.	grandi denti	denti
3.2.	2 milioni e mezzo di anni fa	2 500 000 di anni fa
3.3.	nell'emisfero settentrionale	al nord
3.4.	molti concorrenti per il cibo / un numero maggiore di predatori più abili	dovevano competere con altri animali / meno abilità / la concorrenza con altri predatori

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
3.1.	suoi tratti distintivi
	enormi dimensioni
3.2.	20 milioni di anni
	due milioni e mezzo
3.3.	sia in acque calde che in quelle fredde
	nei mari della sfera
3.4.	aspettando l'età adulta
	raffreddamento

ROZUMIENIE TEKSTÓW PISANYCH**Zadanie 4. (0–5)**

Przeczytaj teksty (A–D) oraz zdania ich dotyczące (4.1.–4.5.). Do każdego zdania dopasuj właściwy tekst. Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga: jeden z tekstów pasuje do dwóch zdań.

4.1.	Bisogna dare a un gatto del tempo per conoscere gli abitanti della casa.	
4.2.	È scientificamente confermato che i gatti aiutano ad alleggerire le tensioni quotidiane.	
4.3.	Si dovrebbe evitare di decidere all'improvviso di prendere un gatto in casa.	
4.4.	La comunicazione reciproca tra uomini e gatti è possibile.	
4.5.	I gatti a casa qualche volta possono essere fastidiosi perché graffiano i mobili.	

I GATTI

A. Le opinioni prestabilite sui gatti in quanto animali solitari sono spesso luoghi comuni da smentire. Da una ricerca effettuata da un gruppo di veterinari sui gatti selvatici emerge come questi formino spesso gruppi sociali complessi, si prendano cura gli uni degli altri e giochino assieme. Se fossero animali solitari non lo farebbero. Un gatto non abituato ad avere attorno un suo simile diventa con il tempo incapace di socializzare, proprio come noi. Anche vivere con l'uomo è stimolante per l'animale: il gatto impara a leggere le intenzioni del proprietario il quale, a sua volta, comincia a capire il linguaggio del corpo del proprio micio.

Na podstawie: www.iams.it

B. Fino a qualche tempo fa non era chiaro se esistesse realmente una relazione causa-effetto tra le proprietà dell'animale domestico e una migliore salute fisica e mentale dell'uomo. Oggi, una nuova ricerca indica che i vantaggi di avere un compagno a quattro zampe sono reali e molteplici. Alcuni studi significativi dimostrano che la presenza di questo animale domestico porta un maggior benessere a chi vive una vita stressante. Però adottando un gatto bisogna ricordare che gli animali a volte sono dispettosi, distruggono tappeti e divani con le unghie. È quindi necessario procurarsi prima un albero-giocattolo per gatti.

Na podstawie: www.almonature.eu

C. Bisogna tener sempre presente che ogni animale è un essere vivente e non un giocattolo. Ha il suo carattere, la propria personalità e va rispettato. Allora adottare un gatto non è una decisione da prendere su due piedi. Tenere un animale significa assumersi un impegno che durerà diversi anni. Da non sottovalutare, infine, un altro obbligo: gli animali domestici vanno portati regolarmente dal veterinario e vaccinati. Occorre però ricordare che i gatti non richiedono tutte le attenzioni di cui necessita un cane e non devono uscire più volte al giorno.

Na podstawie: www.petsblog.it

D. Un gatto richiede tanta attenzione e prenderne uno in casa è sempre un impegno speciale. Per il vostro micio l'ambiente della vostra abitazione sarà un po' sconvolgente; bisogna quindi fare di tutto perché il vostro amico a quattro zampe ci si senta bene. Per prima cosa, non abbiate fretta di mettere l'animale a contatto con gli altri membri della famiglia. È importante mostrargli dove sono le ciotole per il cibo e la cassetta igienica. Rendete l'abitazione più sicura possibile per il vostro micio. Lasciate sempre le finestre chiuse e assicuratevi di non avere piante potenzialmente velenose.

Na podstawie: www.petpassion.tv

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] różnorodne złożone wypowiedzi pisemne [...].

Wymagania szczegółowe

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (4.1., 4.4., 4.5.).

III.8. Zdający odróżnia informacje o faktach od opinii (4.2.).

III.9. Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio oraz znaczenia przenośne (4.3.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

4.1. D

4.2. B

4.3. C

4.4. A

4.5. B

Zadanie 5. (0–4)

Przeczytaj tekst, z którego usunięto cztery fragmenty. Wpisz w każdą lukę (5.1.–5.4.) literę, którą oznaczono brakujący fragment (A–E), tak aby otrzymać spójny i logiczny tekst.

Uwaga: jeden fragment został podany dodatkowo i nie pasuje do żadnej luki.

IL TORRENTE ERA SEMPRE SECCO

Il torrente era sempre secco, tranne d'inverno, quando pioveva forte. Si snodava tra i campi gialli come un serpente lungo e lento. Si vedevano sassi bianchi e rotondi e ciuffi d'erba ingiallita dal sole estivo. Dopo un pezzo ripido tra due colline, il torrente si allargava formando uno stagno che d'estate si asciugava fino a diventare una pozzanghera nera. **5.1.** _____ Bastava che ci infilavi solo i piedi, e li tiravi fuori coperti da un fango scuro e puzzolente. Eppure lo chiamavamo il lago. Tutt'intorno ogni cosa era coperta di grano. Le basse colline si susseguivano come onde di un oceano dorato. Fino in fondo all'orizzonte grano, cielo, grilli, sole e caldo.

Però noi, i bambini del paesino, eravamo attratti da un'altra cosa. Andavamo lì non tanto per il torrente quanto per l'albero. Era grande, vecchio e facile da salire. **5.2.** _____ Ma non eravamo mai riusciti a trovare le assi, i chiodi, il genio. Una volta avevamo incastrato tra i rami una rete di un letto. Ma ci si stava scomodissimi. Ti graffiava. Ti strappava i vestiti. E se ti muovevi troppo finivi pure di sotto.

Da qualche tempo però nessuno dei miei amici ci saliva sull'albero. **5.3.** _____ Potevo vedere lontano, fino alle colline all'orizzonte: era come essere in cima al pennone di una nave. Il nostro paesino era una macchiolina, un punto sperduto nel grano. E potevo sorvegliare la strada che andava in città, vedere le poche macchine che ci passavano di rado. Da lì vedevo il telone verde del camion di papà prima di chiunque altro.

Mi ero arrampicato al mio solito posto, a cavalcioni di un grosso ramo. [...] Mi sono tolto la maglietta, ho poggiato la schiena contro il legno, la testa nelle mani e ho guardato le colline. **5.4.** _____ Era un disco arancione che tingeva di rosa le nuvole e il cielo.

Na podstawie: Niccolò Ammaniti, *Io non ho paura*

- A. Erano lontane, in fondo alla pianura quieta. Il sole tranquillamente gli tramontava accanto.
- B. Dall'alto non vedevano che i rami coperti di grosse foglie verdi e così le colline gialle non si scorgevano più.
- C. Dentro non c'erano pesci, solo larve di zanzara e insetti pattinatori. Nessuno di noi ebbe mai il coraggio di farci un bagno.
- D. A me invece continuava a piacere. Ci stavo bene lassù all'ombra, nascosto tra le foglie.
- E. Sognavamo di costruirci sopra una casa. Con la porta, il tetto, la scala di corda e tutto il resto.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] różnorodne złożone wypowiedzi pisemne [...].

Wymaganie szczegółowe

III.5. Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

5.1. C

5.2. E

5.3. D

5.4. A

Zadanie 6. (0–8)**Przeczytaj dwa teksty na temat domu. Wykonaj zadania 6.1.–6.8. zgodnie z poleceniami.****Tekst 1.****A CASA**

“Dove andiamo ora, Paola?” chiedo quando siamo già in macchina.

“A casa.”

“E poi?”

“E poi ci entriamo.”

“E poi?”

“E poi ti fai la doccia, e la barba, e ti vesti in modo decente, e poi mangiamo, e poi... cosa vorresti fare?”

“È proprio questo che non so. Io ricordo tutto quello che è accaduto dopo il risveglio in ospedale, ma quando guardo dietro, non vedo niente. Cioè so tutto di Giulio Cesare, mi ricordo i dati delle enciclopedie, ma non riesco a pensare alla mia vita di prima dell'incidente. Ora che andiamo verso casa, **vedo nebbia anche davanti**, non solo dietro.”

“Non riesci a pensare al futuro perché hai perso il tuo passato?”

Non rispondo, divento rigido. Mia moglie cambia discorso:

“Riconosci Milano?”

“Come mai vista!” taglio corto.

Entriamo in casa: è un bell'appartamento, coi balconi sul parco. Mobili antichi, evidentemente sono una persona benestante. Non so come muovermi, dove sia il soggiorno, dove la cucina. Paola mi presenta Anita, la donna che ci aiuta in casa. Meno male che lo fa, perché non avrei mai indovinato il suo nome tra i mille che mi vengono in mente. La poveretta non sa se farmi festa o salutarmi come un visitatore.

Dopo l'agitazione della partenza dall'ospedale e il tragitto sono sudato. Paola mi conduce nel guardaroba. Mi fa passare per un lungo corridoio coperto da scaffali pieni di libri. Ne guardo i dorsi, nella mia testa qualcosa si illumina. Leggo i titoli: *I promessi sposi*, *L'Orlando furioso*, e per la prima volta ho l'impressione di trovarmi in un posto in cui mi sento a mio agio. Tiro fuori un volume, guardo la copertina, con un pollice faccio scorrere rapidamente le pagine all'indietro. È come salutare un vecchio amico che non ho visto da tanto tempo. A questo punto Paola mi chiama. La raggiungo, entriamo nel guardaroba con i miei vestiti. Li osservo come se fosse roba altrui: evidentemente mi piacciono i pantaloni di velluto, le giacche di lana dai colori pallidi, le camicie a quadretti.

Mi faccio la doccia, mi rado lentamente. Trovo un dopobarba dal profumo leggero, mi pettino. “Sei bello come prima,” dice Paola, quando mi presento in cucina.

Le esperienze si recuperano in fretta. I cibi dell'ospedale sapevano tutti nello stesso modo. Qui la senape sulla carne bollita è stuzzicante, la carne morbida s'infiltra tra i denti. Paola mi versa in due bicchieri due vini diversi, e del secondo dico che è migliore. Tasto le cose, spremo un limone e scopro che è acido; come un bambino immergo un dito nel sale per poi portarlo alla bocca. Tocco con la lingua il miele e le marmellate (prediligo quella di albicocche), poi seguo come sale il caffè nella caffettiera, mi stupisco del suo sapore.

Dopo pranzo chiedo a Paola:

“C'è un posto qui dove tengo i libri di quando ero piccolo?”

“Non qui. Saranno a Solara, nella casa di campagna dove sei nato.”

Così apprendo la storia della casa di Solara e della mia famiglia...

Na podstawie: Umberto Eco, *La misteriosa fiamma della regina Loana*

W zadaniach 6.1.–6.4. z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl jedną z liter: A, B, C albo D.

6.1. Dicendo: “vedo nebbia anche davanti”, il protagonista dà da intendere che

- A. senza gli occhiali ci vede male.
- B. è incerto di quello che lo aspetta.
- C. ama fare progetti per il lontano futuro.
- D. preferisce non guidare in queste condizioni.

6.2. Una volta arrivato a casa l'uomo

- A. indovina per caso il nome della domestica.
- B. si orienta bene nella disposizione delle stanze.
- C. riconosce dei libri che si trovano sulle mensole.
- D. è contento di trovare i suoi vestiti preferiti nel guardaroba.

6.3. Nel paragrafo sottolineato il protagonista descrive come

- A. assaggia diversi tipi di cibo.
- B. prepara i piatti per il pranzo.
- C. mangiava di gusto da piccolo.
- D. se la cavava coi pasti all'ospedale.

6.4. Dal testo possiamo dedurre che il protagonista

- A. ha cambiato casa poco fa.
- B. ha perso una parte della memoria.
- C. ha deciso di rompere con il passato.
- D. ha fatto un viaggio nella città della sua infanzia.

Tekst 2.

LA CASA STAMPATA IN 3D

Da qualche anno, nell'ambito di diverse fiere ed eventi dedicati alla tecnologia e all'innovazione, si sente parlare delle meraviglie della stampante 3D. Infatti, con questa tecnologia si possono stampare tanti oggetti: vasi, pezzi di macchine, mobili. E adesso a Milano, per la prima volta in Europa, è stata messa in mostra una casa realizzata con questo metodo. No, non è un viaggio con la fantasia, ma la realtà.

La casa è stata posizionata in piazza Beccaria per la settimana della moda e dell'arte, e ha lasciato di stucco tutti i presenti. Sui suoi 100 metri quadrati si trova tutto ciò di cui si ha bisogno per vivere comodamente: zona notte, zona giorno, bagno e cucina. In più per costruire la casa ci è voluto un tempo inferiore a tre settimane. Un altro pregio è che i materiali utilizzati non solo costano meno di quelli tradizionali, ma sono anche più ecosostenibili. Questo perché se la costruzione viene demolita, con gli stessi materiali se ne può fare un'altra. Così si eliminano gli sprechi. L'ultima novità è che si venderà al cliente la casa già stampata e che lui, da solo, deciderà dove piazzarla. La fase finale saranno le modifiche che renderanno la casa perfetta proprio per quel posto. Ovviamente si partirà da un progetto abbastanza universale, facile da adattare alle esigenze personali. Lo svantaggio? Purtroppo il lato estetico lascia un po' a desiderare.

Eppure sono in tanti a credere che proprio queste siano le case del futuro, utilissime soprattutto nei paesi sottosviluppati o in quelli colpiti da gravi tragedie come i terremoti. Anche in Europa ce ne saranno sempre di più e quella di Milano non è stata che il primo passo in avanti. Questo ci dice molto su come saranno le nostre abitazioni tra qualche tempo: certamente moderne ed ecologiche, ma di dimensioni ridotte anche rispetto alla casa mostrata a Milano. Questo per garantire un tetto al numero sempre crescente degli abitanti della Terra. Non a caso il primo quartiere di queste case è stato realizzato in El Salvador, la cui popolazione è tra le più numerose del mondo.

Diverse aziende stanno investendo sulla ricerca in questo settore e annunciano una "rivoluzione mondiale". Quindi non vi stupite se un giorno qualcuno vi domanderà non quando volete costruire la vostra casa dei sogni, ma quando pensate di stamparla!

Na podstawie: <https://quifinanza.it>

Uzupełnij luki w zdaniach 6.5.–6.8. zgodnie z treścią tekstu, tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać jego sens. Luki należy uzupełnić w języku włoskim.

- 6.5.** La casa stampata in 3D è stata esposta per la prima volta in Europa in occasione _____.
- 6.6.** Una casa di questo tipo non danneggia l'ambiente perché i materiali di cui è fatta sono ecologici nel senso che _____.
- 6.7.** Per realizzare la casa si comincia dal progetto, e poi come ultima cosa _____.
- 6.8.** Il quartiere delle case stampate è stato costruito in El Salvador perché questo paese è _____.

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] różnorodne złożone wypowiedzi pisemne [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymagania szczegółowe

III.9. Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio oraz znaczenia przenośne (6.1.).

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (6.2., 6.5., 6.6., 6.7., 6.8.).

III.1. Zdający określa główną myśl tekstu lub fragmentu tekstu (6.3.).

III.7. Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście (6.4.).

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym (6.5., 6.6., 6.7., 6.8.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

6.1. B

6.2. C

6.3. A

6.4. B

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
6.5.	della settimana della moda e dell'arte	della settimana della moda e dell'arte a Milano
6.6.	si possono riusare/riciclare/riutilizzare	sono rinnovabili e si eliminano gli sprechi
6.7.	si fanno le modifiche	si deve modificare la casa ed abbellirla
6.8.	tra i più popolati del mondo	abitato da molte persone

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
6.5.	eventi dedicati alla tecnologia
	a Milano
6.6.	riciclo
	costano meno di quelli tradizionali
6.7.	la si vende al cliente
	il cliente deciderà dove piazzarla
6.8.	il numero sempre crescente degli abitanti
	pieno di gente

ZNAJOMOŚĆ ŚRODKÓW JĘZYKOWYCH

Zadanie 7. (0–6)

Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, tak aby otrzymać logiczny i gramatycznie poprawny tekst. Zakreśl jedną z liter: A, B, C albo D.

CICLISMO A FERRARA

Guardare ciò che succede nel resto dell'Europa, come a Londra o a Berlino, è sicuramente interessante e stimolante. Tuttavia, anche da noi in Italia non mancano città, come Ferrara o Padova, dove il ciclismo è fortemente appoggiato dalla pubblica amministrazione. Queste città possono servire da **7.1.** _____ per stimolare altri comuni italiani a fare del loro meglio.

Ferrara è un po' la nostra Amsterdam. Quando ci si arriva, un cartello avvisa orgogliosamente che Ferrara è la "città delle biciclette". E infatti circa un terzo dei ferraresi, favorito **7.2.** _____ fatto che la loro città è quasi completamente pianeggiante, usa la bici quotidianamente. È vero che Ferrara è da anni caratterizzata da un ampio uso delle due ruote, ma il suo caso **7.3.** _____, ancora una volta, che è necessario uno sforzo attivo e continuo da parte della pubblica amministrazione per promuovere la nuova mobilità. **7.4.** _____ dimostrano le iniziative prese negli ultimi anni. La chiusura del centro storico a tutti i mezzi motorizzati è uno dei più recenti passi avanti, mentre il miglioramento e la diffusione del servizio di noleggio bici è uno dei prossimi. In più, **7.5.** _____ rete di piste ciclabili è stata ampliata fino a superare i 100 chilometri. Ora, se si vuole andare a vedere con i propri occhi come funziona la ciclabilità a Ferrara, la cosa migliore è raggiungerla in bicicletta. Fra i tanti percorsi possibili, segnaliamo **7.6.** _____ che collega l'Europa occidentale con il mar Egeo passando per l'Italia settentrionale.

Na podstawie: www.bikeitalia.it

7.1.

- A. problema
- B. esempio
- C. modo
- D. scusa

7.2.

- A. al
- B. dal
- C. sul
- D. nel

7.3.

- A. impara
- B. prepara
- C. insegna
- D. controlla

7.4.

- A. Gli
- B. Lo
- C. Le
- D. Li

7.5.

- A. i
- B. il
- C. le
- D. la

7.6.

- A. quelli
- B. questi
- C. quello
- D. questo

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

7.1. B

7.2. B

7.3. C

7.4. B

7.5. D

7.6. C

Zadanie 8. (0–4)

Przeczytaj tekst. Uzupełnij każdą lukę (8.1.–8.4.) jednym wyrazem. Przekształć wyraz podany w nawiasie w taki sposób, aby powstał spójny i logiczny tekst. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów.

ESSERE ALLA FRUTTA

Ultimamente mi è capitato spesso di sentire la frase “essere alla frutta”. Per capire il significato di questa espressione basta guardare le abitudini **8.1. (gastronomia)** _____ degli italiani: di solito i pasti in Italia terminano con un piatto di frutta. Quindi, in senso diretto, l’espressione significa “finire il pasto”. E non importa se state mangiando la frutta o state finendo la cotoletta, per descrivere la **8.2. (finire)** _____ del pasto potete sempre usare questa frase.

In senso figurativo, “essere alla frutta” vuol dire essere senza forze, senza energia, stanco moralmente o fisicamente. Questa espressione può essere interpretata anche come “arrivare al termine, all’esaurimento di qualcosa”: dei soldi, della **8.3. (paziente)** _____, della normalità. Questo modo di dire viene spesso usato nelle discussioni politiche o economiche per descrivere una situazione grave o senza via di uscita. Normalmente la frase ha una sfumatura negativa. Cercate su Twitter #siamoallafrutta e vedrete quanti post **8.4. (criticare)** _____ verso i politici italiani troverete!

Na podstawie: www.italianochefatica.it

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

8.1. gastronomiche

8.2. fine

8.3. pazienza

8.4. critici

Zadanie 9. (0–3)

Przeczytaj tekst. Uzupełnij każdą lukę (9.1.–9.3.) jednym wyrazem, tak aby powstał spójny i logiczny tekst. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów.

I SALDI

La crisi economica si sente ma non modifica l'atteggiamento degli italiani verso i saldi: quasi sette persone su dieci, infatti, non mancheranno all'appuntamento con gli acquisti a **9.1.** _____ scontato, che iniziano con ogni cambio di stagione in tutta Italia. Anche quest'anno capi di **9.2.** _____ e calzature costituiranno, almeno secondo le intenzioni di spesa, le principali tipologie di acquisti. Il 68% dei consumatori spenderà più di 200 euro e quasi **9.3.** _____ le imprese proporranno ai consumatori uno sconto fino al 50%.

Na podstawie: www.asca.it

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

9.1. prezzo

9.2. abbigliamento

9.3. tutte

Zadanie 10. (0–2)

Uzupełnij zdania 10.1.–10.2. Wykorzystaj w odpowiedniej formie wyrazy podane w nawiasach. Nie należy zmieniać kolejności podanych wyrazów, trzeba natomiast – jeżeli jest to konieczne – dodać inne wyrazy, tak aby otrzymać zdania logiczne i gramatycznie poprawne. Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna wpisywanych fragmentów.

Uwaga: w każdą lukę możesz wpisać maksymalnie pięć wyrazów, wliczając w to wyrazy już podane.

10.1. Se io vincessi al Totocalcio (*fare / giro / mondo*) _____
_____.

10.2. Ieri noi non (*riuscire / addormentarsi*) _____
per via della stanchezza.

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

10.1. farei il giro del mondo

10.2. siamo riusciti ad addormentarci / riuscivamo ad addormentarci

Zadanie 11. (0–2)

Przetłumacz na język włoski fragmenty podane w nawiasach, tak aby otrzymać logiczne i gramatycznie poprawne zdania (11.1.–11.2.). Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna wpisywanych fragmentów.

Uwaga: w każdą lukę możesz wpisać maksymalnie cztery wyrazy.

11.1. Ieri Alice si è comprata (*dwie pary butów*) _____
_____.

11.2. Andrò al matrimonio di Luigi, sebbene (*nie znam nikogo*) _____
_____ ad eccezione di lui.

Wymagania ogólne

- I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

- I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- VIII.3. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.
- XIV. Zdający posiada świadomość językową [...].

Zasady oceniania

- 1 pkt – poprawna odpowiedź.
0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

- 11.1. due paia di scarpe
11.2. non conosca nessuno

Zadanie 12. (0–2)

Wykorzystując wyrazy podane **WIELKIMI** literami, uzupełnij każde zdanie z luką, tak aby zachować sens zdania wyjściowego (12.1.–12.2.). W każdą lukę można wpisać maksymalnie cztery wyrazy, wliczając wyraz już podany. Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna i gramatyczna wpisywanych fragmentów zdań.

Uwaga: nie zmieniaj formy podanych wyrazów.

- 12.1. Anche se era arrabbiato con me, mi ha permesso di entrare.

PUR

_____ arrabbiato con me, mi ha permesso di entrare.

- 12.2. Il preside ha premiato gli studenti migliori.

SONO

Gli studenti migliori _____ preside.

Wymagania ogólne

- I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

12.1. Pur essendo

12.2. sono stati premiati dal

TWORZENIE WYPOWIEDZI PISEMNEJ

Zadanie 13. (0–13)

Wypowiedz się na jeden z poniższych tematów. Wypowiedź powinna zawierać od 200 do 250 wyrazów i spełniać wszystkie wymogi typowe dla formy wskazanej w poleceniu. Zaznacz wybrany przez Ciebie temat. Zakreśl jego numer.

1. Ostatnio wiele się mówi o marnowaniu żywności. Twoja klasa chciałaby zorganizować akcję mającą na celu przeciwdziałanie temu zjawisku i zachęcić do udziału w niej kolegów ze szkoły partnerskiej we Włoszech. Napisz **list** do uczniów z tej szkoły, w którym uzasadnisz potrzebę zorganizowania takiej akcji oraz przedstawisz jej projekt.
2. W dzisiejszych czasach ludzie często decydują się na spędzenie wakacji z dala od miast i kurortów turystycznych, w miejscach, które są odcięte od cywilizacji. Napisz **artykuł**, w którym omówisz przyczyny tego zjawiska, i opiszysz miejsce, które spełniłoby oczekiwania osób zainteresowanych takim wyjazdem.
3. Wiele szkół zdecydowało się na wprowadzenie monitoringu. Napisz **rozprawkę**, w której przedstawisz zalety i wady takiego rozwiązania.
4. Niektórzy uważają, że osoby mieszkające w blokach nie powinny mieć psów. Napisz **rozprawkę**, w której przedstawisz swoją opinię na ten temat, odnosząc się do zapewnienia odpowiednich warunków zwierzętom oraz do relacji właścicieli psów z sąsiadami.

Przykładowe ocenione wypowiedzi

Temat 1.

Cari studenti Florentini,

(Vi) scrivo per invitarvi a partecipare a un'azione organizzata dagli studenti del mio liceo. Ultimamente possiamo osservare come l'effetto serra e l'inquinamento causato dall'uomo daneggiano il nostro pianeta, il che ci preoccupa molto. Gli incendi, l'inquinamento dell'aria e delle acque e lo spreco del cibo sono i problemi più gravi del mondo contemporaneo. Abbiamo deciso di concentrarci sull'ultima questione, perciò vorremmo partecipare a un progetto legato all'ecologia e al riuso del cibo.

Abbiamo osservato, che molte persone buttano via i prodotti, che potrebbero essere ancora usati. Secondo noi, la gente spesso è inconsapevole dell'importanza di non sprecare il cibo e dei modi in cui si può riusarlo. Quindi, grazie al nostro progetto, potremo spiegare come essere più ecologici e come abbassare la quantità del cibo sprecato.

Prima, vorremmo creare un sito web, su cui possiamo spiegare le nostre idee agli altri. Poi, vorremmo organizzare gli incontri con gli esperti che presenteranno il loro punto di vista. Tutti gli studenti potranno fargli delle domande.

Per rendere il nostro progetto internazionale più interessante, abbiamo bisogno del Vostro aiuto. Forse in Italia esistono anche gli altri problemi legati allo spreco del cibo? Forse avete un'idea su come rendere le nostre azioni più efficaci?

Scriveteci tutto, ✓ che vi viene in mente, saremo molto grati per ognuna idea! Siamo sicuri, che insieme possiamo fare le cose stupende per cambiare il mondo in meglio!

*Aspettiamo una Vostra risposta e Vi mandiamo tanti saluti,
XYZ*

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

III. Tworzenie wypowiedzi.

Zdający samodzielnie tworzy [...] w miarę złożone, bogate pod względem treści, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].

IV. Reagowanie na wypowiedzi.

Zdający [...] reaguje w formie w miarę złożonego tekstu pisanego w różnorodnych sytuacjach [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

V.6. Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].

V.12. Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.

V.13. Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.

VII.8. Zdający proponuje [...].

Ocena wypowiedzi (zgodnie z zasadami oceniania na str. 24–30)

Zgodność z poleceniem – 5 punktów:

elementy treści: wstęp zgodny z tematem i treścią wypowiedzi oraz wskazujący cel pisania listu; obydwa elementy tematu (uzasadnienie potrzeby zorganizowania akcji oraz zaprezentowanie projektu takiej akcji) szczegółowo omówione; zakończenie wypowiedzi adekwatne do tematu i treści listu; wypowiedź nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu;

elementy formy: wypowiedź zawiera odpowiedni zwrot rozpoczynający i kończący; widoczny jest zamysł kompozycyjny, uwzględnione są wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie

i zakończenie) i zachowane właściwe proporcje między nimi; układ graficzny pracy jest w pełni konsekwentny; długość pracy mieści się w wyznaczonych granicach.

Spójność i logika wypowiedzi – 2 punkty: wypowiedź nie zawiera usterek w spójności i logice tekstu.

Zakres środków językowych – 2 punkty: zadowalający zakres środków językowych, kilka fragmentów charakteryzujących się naturalnością, różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych (np. *l'effetto serra*; *danneggiano il nostro pianeta*; *il che ci preoccupa*; *la gente è inconsapevole dell'importanza di...*; *un sito web su cui ...*), jednak w większości użyte są struktury o wysokim stopniu pospolitości, zachowany jednorodny, stosowny styl.

Poprawność środków językowych – 2 punkty: praca zawiera nieliczne błędy językowe i liczne błędy zapisu.

Temat 2.

Il confine della Terra

Nei tempi d'oggi è sempre più popolare passare le vacanze lontano dalle città e dagli affollati villaggi turistici. E tu, hai mai pensato di farlo?

Esistono diversi motivi per cui la gente trascorre le vacanze lontano dalla civilizzazione. Tante persone vogliono scappare dalla quotidianità in cui c'è tanto rumore. Essere vicini alla natura glielo permette. Per di più, se non si è ricchi, è molto più conveniente andare in un posto dove non ci sono turisti. Siccome non c'è tanta gente, i prezzi non sono bassi, allora si spendono meno soldi. Inoltre, una famiglia può avvicinarsi a sé, non avendo tante attrazioni intorno per forza passa più tempo insieme. In questo modo migliorano i rapporti interpersonali, indeboliti a causa dei problemi della vita frenetica che si vive ogni giorno.

Dunque, se tu potessi scegliere, quale luogo preferiresti? Sicuramente lontano dalla città. Ci dovrebbe essere un bosco per poter montare la tenda. Gli alberi secolari sarebbero una cornice ideale per chi ogni giorno deve spostarsi nel traffico intenso della città. Possiamo scegliere anche un posto vicino a un lago se amiamo l'acqua e la pesca. È consigliabile anche prendere in affitto una casetta in un paesino isolato in montagna.

In poche parole, non importa quale posto sceglieremo per la nostra vacanza. Tutti i luoghi che non siano rumorosi e inquinati e ci offrano la possibilità di staccarci dalla civilizzazione sono meravigliosi. Quindi, la prossima estate cerca il tuo posto al confine della Terra!

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

III. Tworzenie wypowiedzi.

Zdający samodzielnie tworzy [...] w miarę złożone, bogate pod względem treści, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].

IV. Reagowanie na wypowiedzi.

Zdający [...] reaguje w formie w miarę złożonego tekstu pisanego w różnorodnych sytuacjach [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

V.1. Zdający opisuje [...] miejsca i zjawiska.

V.6. Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].

V.12. Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.

V.13. Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.

VII.3. Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Ocena wypowiedzi (zgodnie z zasadami oceniania na str. 24–30)

Zgodność z poleceniem – 5 punktów:

elementy treści: wprowadzenie zgodne z tematem, w formie pytania; realizując oba elementy tematu zdający uwzględnia kilka różnych aspektów i niektóre z nich przedstawia w sposób bardziej pogłębiony; zakończenie jest zgodne z tematem i treścią artykułu; praca nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu;

elementy formy: wypowiedź jest zatytułowana; uwzględnione są wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie i zakończenie) z zachowaniem właściwych proporcji między nimi; układ graficzny pracy jest konsekwentny; długość pracy w granicach określonych w poleceniu.

Spójność i logika wypowiedzi – 2 punkty: wypowiedź zawiera 1 usterkę w zakresie spójności i logiki tekstu.

Zakres środków językowych – 3 punkty: szeroki zakres środków językowych, w pracy występują liczne fragmenty charakteryzujące się naturalnością i różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych (*diversi motivi per cui...*; *scappare dalla quotidianità*; *se non si è ricchi*; *si spendono meno soldi*; *si instaurano rapporti interpersonali indeboliti a causa dei problemi della vita frenetica*; *se tu potessi scegliere, quale luogo preferiresti*; *gli alberi secolari sarebbero una cornice ideale*; *i luoghi che non siano rumorosi e inquinati e ci offrano la possibilità di...*).

Poprawność środków językowych – 3 punkty: brak błędów językowych i błędów zapisu.

Temat 3.

Parecchie scuole hanno inserito il monitoraggio dentro i suoi edifici per controllare gli studenti. Appena il monitoraggio era messo nelle scuole hanno cominciato le discussioni su questo soggetto.

Da un lato, le telecamere possono essere davvero utili da punto di vista dei vigili, degli insegnanti o di genitori, che apprezzano molto quando i luoghi pubblici sono sicuri e protetti. Il monitoraggio assolutamente riduce sia il pericolo sia il rischio del comportamento cattivo o estremo. Inoltre, il monitoraggio da una mano necessariamente agli insegnanti e i vigili con l'impegno di proteggere. Occorre solo un lavoratore per guardare agli schermi se tutto va bene. Un ✓ vantaggio di monitoraggio è la trasparenza, ✓ sicurezza, e che non si può mai evitare la responsabilità per il nostro comportamento. Insomma, siamo sempre convinti cosa è successo poiché le telecamere sono fisse e registrano tutte ✓ attività.

D'altro lato, ✓ monitoraggio sembra costoso, inoltre non è disponibile quando le piante elettroniche non lavorano. Le telecamere anche registrano le situazioni di cui sono delusi o vergognati, non solo le attività cattive. L'utilizzo di quelli strumenti del controllo può porre il rischio di utilizzarli in modo non adeguato. La sola presenza delle telecamere rende la sensazione di spavimento perché siamo infinitamente controllati.

Insomma, nel mio parere, il monitoraggio sia utile e comodo per usarlo. Lo trovo come la grande invenzione del mondo, così spero che le telecamere, nel futuro, saranno diffuse come possibile.

Wymagania ogólne**I. Znajomość środków językowych.**

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

III. Tworzenie wypowiedzi.

Zdający samodzielnie tworzy [...] w miarę złożone, bogate pod względem treści, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

V.8. Zdający stawia tezę, przedstawia w logicznym porządku argumenty za i przeciw danej tezie lub rozwiązaniu, kończy wypowiedź konkluzją.

V.12. Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.

V.13. Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.

Ocena wypowiedzi (zgodnie z zasadami oceniania na str. 24–30)

Zgodność z poleceniem – 3 punkty:

elementy treści: brak tezy; zdający odnosi się do obydwu elementów tematu, pierwszy z nich omawia szczegółowo, drugi element realizuje powierzchownie, podając jedynie listę argumentów; podsumowanie wypowiedzi jest niekonsekwentne w stosunku do całości pracy (zdający w rozwinięciu podaje argumenty za i przeciw, w zakończeniu przedstawia swoją jednostronną opinię popierającą wprowadzenie monitoringu w szkołach); praca nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu;

elementy formy: brak tezy; uwzględnione wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie i zakończenie) z zachowaniem właściwych proporcji między nimi; pełna konsekwencja w układzie graficznym pracy; długość pracy mieści się w dopuszczalnych granicach.

Spójność i logika wypowiedzi – 1 punkt: wypowiedź zawiera kilka usterek w spójności i logice na poziomie poszczególnych zdań oraz całego tekstu.

Zakres środków językowych – 1 punkt: ograniczony zakres środków językowych; w pracy użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości.

Poprawność środków językowych – 1 punkt: w pracy występują bardzo liczne błędy językowe oraz nieliczne błędy zapisu.

Temat 4.

Vivere tra gli altri non è sempre facile. Tutte le persone sono diverse e questo può causare dei conflitti. Uno dei temi più problematici sono sicuramente gli animali. Ogni tanto molta gente si fa la stessa domanda e chiede se le persone che abitano negli appartamenti possano avere un cane. Secondo me è una buona idea se abitiamo in un condominio e abbiamo un cane.

Prima di tutto vale la pena dire che esistono tantissime razze di cani di varie grandezze e di vari caratteri. È ovvio che un cane grande si sentirà bene solo in un appartamento grande, perché in una casa piccola non ci starebbe comodo. Dobbiamo quindi scegliere una razza adeguata alle condizione della casa che possediamo. Il cane deve avere molto spazio, deve correre ogni giorno e fare lunghe passeggiate, altrimenti avrà una vita stancante e triste.

Un altro argomento è che una persona che decide di avere un cane deve essere consapevole di questa decisione. Il nostro migliore amico ha bisogno di molto tempo per addattarsi, poi dobbiamo mettere delle regole se vogliamo vivere felice insieme, per esempio non permettere a lui di dormire sul letto o mangiare insieme a noi. Bisogna anche portare il cane dal veterinario, non solo quando si sente male, ma anche per i controlli.

Occorre ricordarsi anche dei vicini. Un grande svantaggio è che quando noi siamo al lavoro il cane abbaia tutto il giorno. Questo può disturbare i vicini di casa. Poi ✓ molta gente non piace il fatto che spesso i cani non sono puliti. Alla fine molte persone hanno paura di cani, specialmente grandi.

In conclusione, il problema potrà essere risolto solo quando la gente pensa a lungo se è una persona responsabile e può dedicare la sua vita per vivere con questo problema senza creare problemi agli altri.

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

III. Tworzenie wypowiedzi.

Zdający samodzielnie tworzy [...] w miarę złożone, bogate pod względem treści, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

V.6. Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].

V.8. Zdający stawia tezę, przedstawia w logicznym porządku argumenty [...], kończy wypowiedź konkluzją.

V.12. Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.

V.13. Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.

Ocena wypowiedzi (zgodnie z zasadami oceniania na str. 24–30)

Zgodność z poleceniem – 2 punkty:

elementy treści: teza nie jest w pełni poprawna (nie jest w pełni zgodna z argumentacją przedstawioną w rozwinięciu: zdający jest za posiadaniem psów w bloku, ale przytacza również argumenty na nie); zdający odnosi się do obydwu elementów tematu, jednak drugi z nich realizuje powierzchownie; zakończenie wypowiedzi jest niekomunikatywne; praca zawiera dłuższy fragment odbiegający od tematu;

elementy formy: poprawnie umiejscowiona teza; uwzględnione wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie i zakończenie) z zachowaniem właściwych proporcji między nimi; pełna konsekwencja w układzie graficznym pracy; długość pracy przekracza dopuszczalne granice (302 wyrazy).

Spójność i logika wypowiedzi – 1 punkt: w pracy występuje niekomunikatywny fragment (zakończenie).

Zakres środków językowych – 1 punkt: ograniczony zakres środków językowych; w pracy użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości.

Poprawność środków językowych – 3 punkty: w pracy występują nieliczne błędy językowe oraz nieliczne błędy zapisu.

2.5. Egzamin maturalny dla absolwentów niesłyszących (poziom podstawowy i rozszerzony)

Dla absolwentów niesłyszących, posiadających orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego, przygotowuje się arkusze egzaminacyjne dostosowane do ich niepełnosprawności. Absolwenci niesłyszący są zwolnieni z części ustnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego. W przypadku części pisemnej egzaminu na poziomie podstawowym dla absolwentów niesłyszących przygotowuje się odrębny arkusz egzaminacyjny, natomiast w przypadku części pisemnej egzaminu na poziomie rozszerzonym – do potrzeb absolwentów niesłyszących dostosowuje się arkusz standardowy. Dostosowania te obejmują między innymi:

- możliwość dołączenia pod tekstem glos (wyjaśnień w języku obcym znaczenia trudniejszych wyrazów z tekstu) lub tłumaczenia wybranych wyrazów na język polski
- możliwość uproszczenia tekstu pod względem leksykalnym
- zmniejszenie liczby opcji odpowiedzi w zadaniach wyboru wielokrotnego z czterech (A, B, C, D) do trzech (A, B, C).

Ogólna charakterystyka części pisemnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego dla absolwentów niesłyszących jest przedstawiona w TABELI 5.

TABELA 5. Ogólna charakterystyka części pisemnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego dla absolwentów niesłyszących

	CZĘŚĆ PISEMNA – POZIOM PODSTAWOWY	CZĘŚĆ PISEMNA – POZIOM ROZSZERZONY
TEMATYKA ZADAŃ; WYMAGANIA OGÓLNE I SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: • wymagania ogólne: I–V (ograniczone do wypowiedzi, reakcji i przekazu w formie pisemnej) • wymagania szczegółowe: I, III, V, VII, VIII, IX, XIII, XIV	określone w podstawie programowej III.1.R: • wymagania ogólne: I–V (ograniczone do wypowiedzi, reakcji i przekazu w formie pisemnej) • wymagania szczegółowe: I, III, V, VII, VIII, IX, XIII, XIV
CZAS TRWANIA	120 minut	zgodnie z <i>Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego w danym roku szkolnym</i>
CHARAKTER EGZAMINU	przedmiot obowiązkowy	przedmiot dodatkowy
CZĘŚCI ARKUSZA EGZAMINACYJNEGO	Rozumienie tekstów pisanych Znajomość funkcji i środków językowych Wypowiedź pisemna	Rozumienie tekstów pisanych Znajomość funkcji i środków językowych Wypowiedź pisemna
OCENIAJĄCY	egzaminatorzy okręgowej komisji egzaminacyjnej	

2.5.1. Rozumienie tekstów pisanych

Zadania sprawdzające wiadomości i umiejętności w zakresie rozumienia tekstów pisanych oparte są na tekstach zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym.

	POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: - I.1.–I.14. - III.1.–III.9. - VIII.1., VIII.2.	określone w podstawie programowej III.1.R: - I.1.–I.14. - III.1.–III.10. - VIII.1., VIII.2., VIII.5.
ŹRÓDŁA TEKSTÓW	teksty oryginalne lub adaptowane	teksty oryginalne lub w minimalnym stopniu adaptowane
ŁĄCZNA DŁUGOŚĆ TEKSTÓW	ok. 500–670 wyrazów	ok. 1600–1750 wyrazów
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte, np.: - wybór wielokrotny - dobieranie - prawda/fałsz zadania otwarte, np.: - zdania/tekst z lukami	zadania zamknięte, np.: - wybór wielokrotny - dobieranie zadania otwarte, np.: - zdania/tekst z lukami - odpowiedzi na pytania
PUNKTACJA	za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt	
LICZBA ZADAŃ	18 zadań (4–5 wiązek, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)	18 zadań (4–5 wiązek, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	36%	40%

2.5.2. Znajomość funkcji i środków językowych

Zadania sprawdzające znajomość funkcji i środków językowych (leksykalno-gramatycznych) są oparte na pojedynczych zdaniach lub krótkich tekstach zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym.

	POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; ZAKRES ŚRODKÓW LEKSYKALNYCH; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: - I.1.–I.14. - VII.1.–VII.15. - XIV	określone w podstawie programowej III.1.R: - I.1.–I.14. - VIII.2., VIII.3. - XIV
ZAKRES ŚRODKÓW GRAMATYCZNYCH	określony w <i>Informatorze</i> (str. 31–40)	określony w <i>Informatorze</i> (str. 31–40)
ŹRÓDŁA TEKSTÓW	teksty oryginalne lub adaptowane	teksty oryginalne lub w minimalnym stopniu adaptowane
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte oparte na tekście lub na zdaniach, np.: - wybór wielokrotny - dobieranie	zadania zamknięte wyboru wielokrotnego oparte na tekście

	zadania otwarte oparte na tekście lub na zdaniach, np.: układanie fragmentów zdań z podanych elementów leksykalnych	zadania otwarte oparte na tekście lub na zdaniach, np.: - zadanie z lukami - transformacje - słowotwórstwo - tłumaczenie - gramatykalizacja - set leksykalny
PUNKTACJA	za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt	
LICZBA ZADAŃ	18 zadań (3–4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)	14 zadań (3–4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	36%	31%

2.5.3. Wypowiedź pisemna

Zadanie polega na napisaniu tekstu zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi treści oraz formy zawartymi w poleceniu.

	POZIOM PODSTAWOWY	POZIOM ROZSZERZONY
RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.1.P: - I.1.–I.14. - V.1.–V.12. - VII.1.–VII.15. - VIII.1., VIII.3. - XIII - XIV	określone w podstawie programowej III.1.R: - I.1.–I.14. - V.1.–V.13. - VII.1.–VII.15. - VIII.3. - XIII - XIV
LICZBA WYPOWIEDZI	2 zadania	1 zadanie
FORMY WYPOWIEDZI	zadanie 1.: odpowiedzi na pytania dotyczące materiału ikonograficznego (ilustracja lub zdjęcie) zadanie 2.: krótki tekst użytkowy/informacyjny (np. list prywatny, e-mail, wpis na blogu lub forum internetowym) z elementami np. opisu, relacjonowania, uzasadniania opinii, w tym przedstawiania zalet i wad różnych rozwiązań	tekst argumentacyjny (list formalny, rozprawka, artykuł publicystyczny) z elementami np. opisu, relacjonowania, sprawozdania, recenzji, pogłębionej argumentacji (sekcja 1.3.5.)
CHARAKTERYSTYKA ZADANIA	zadanie 1.: materiał ikonograficzny (ilustracja lub zdjęcie), którego dotyczą trzy pytania zadanie 2.: jedno zadanie (bez możliwości wyboru), polecenie w języku polskim; w treści zadania podano trzy elementy, które zdający powinien rozwinąć w wypowiedzi	dwa tematy w języku polskim, zdający wybiera jeden z nich i tworzy tekst; każdy temat zawiera dwa elementy, które zdający powinien omówić w wypowiedzi
DŁUGOŚĆ WYPOWIEDZI	zadanie 1.: liczba wyrazów nie jest określona zadanie 2.: 60–120 wyrazów	200–250 wyrazów

PUNKTACJA	wypowiedzi są oceniane przez egzaminatora zgodnie z następującymi kryteriami: zadanie 1.: odpowiedź na każde pytanie jest oceniana w skali od 0 do 2 punktów zadanie 2.: • treść: od 0 do 4 punktów • spójność i logika wypowiedzi: od 0 do 1 punktu • zakres i poprawność środków językowych: od 0 do 3 punktów Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych zamieszczono poniżej, wraz z krótkim komentarzem (sekcja 2.5.5.).	wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora zgodnie z następującymi kryteriami: • zgodność z poleceniem: od 0 do 5 punktów • spójność i logika wypowiedzi: od 0 do 2 punktów • zakres środków językowych: od 0 do 3 punktów • poprawność środków językowych: od 0 do 3 punktów. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych zamieszczono w sekcji 1.3.8., wraz z krótkim komentarzem.
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	28%	29%

2.5.4. Formy wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym

Formy wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym są omówione szczegółowo w sekcji 1.3.5.



Przykładowe zadania do części pisemnej na poziomie rozszerzonym wraz z rozwiązaniami znajdują się na stronach 131–136.

2.5.5. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie podstawowym

Zadanie 1.

W ocenie odpowiedzi na każde z trzech pytań bierze się pod uwagę adekwatność wypowiedzi zdającego do pytania i treści ilustracji lub zdjęcia. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 2 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Ocena odpowiedzi komunikatywnych i zgodnych z treścią pytania / materiału ikonograficznego (jeżeli pytanie dotyczy materiału ikonograficznego)

	odpowiedź poprawna	drobne błędy	poważne błędy
odpowiedź pełna	2	2	1
odpowiedź niepełna*	1	1	0
równoważnik zdania	1	0	0

Uszczegółowienia do zadania 1.

1. Zdający otrzymuje 2 punkty, jeżeli udzielił pełnej odpowiedzi, zgodnej z treścią pytania i zamieszczonym w arkuszu materiałem ikonograficznym (jeżeli pytanie dotyczy materiału ikonograficznego), odpowiedział na pytanie pełnym zdaniem, a odpowiedź jest bezbłędna lub występują w niej drobne błędy.
2. Zdający otrzymuje 1 punkt, jeżeli:
 - a) udzielił pełnej odpowiedzi, zgodnej z treścią pytania i materiałem ikonograficznym (jeżeli pytanie dotyczy materiału ikonograficznego), w której występują poważne błędy,
 - b) udzielił niepełnej odpowiedzi*, która jest bezbłędna lub występują w niej drobne błędy,
 - c) odpowiedź zdającego jest zgodna z treścią pytania i materiału ikonograficznego (jeżeli pytanie dotyczy materiału ikonograficznego) oraz w pełni poprawna językowo, ale zdający nie odpowiedział pełnym zdaniem (np. użył równoważnika zdania).
3. Zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:
 - a) udzielił odpowiedzi niezgodnej z treścią pytania i/lub materiałem ikonograficznym (jeżeli pytanie dotyczy materiału ikonograficznego),
 - b) udzielił odpowiedzi, która jest niekomunikatywna,
 - c) udzielił niepełnej odpowiedzi*, w której występują poważne błędy,
 - d) nie odpowiedział pełnym zdaniem (np. użył równoważnika zdania) i odpowiedź nie jest w pełni poprawna językowo,
 - e) udzielił odpowiedzi w języku polskim,
 - f) nie udzielił odpowiedzi na pytanie lub odpowiedział wymijająco, np. *Non lo so*.
4. Za poprawny uznajemy zapis liczebnika cyfrą.

* Przykładowo: zdający odpowiedział tylko na część pytania lub jego odpowiedź jest częściowo zgodna z treścią pytania i/lub materiałem ikonograficznym

Zadanie 2.*Treść*

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu.

- Za podpunkt, do którego zdający **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź zdającego, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia.
- Za podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź zdającego, która odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
- Jako podpunkt, do którego zdający **się nie odniósł**, traktowana jest wypowiedź zdającego, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.

Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów zdający się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2		2 pkt	1 pkt	1 pkt
1			1 pkt	0 pkt
0				0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 podpunktów i obydwa rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami wypowiedzi. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

1 pkt	• wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu LUB • wypowiedź zawiera nieliczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu
0 pkt	• wypowiedź zawiera liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu LUB • wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość

Zakres i poprawność środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi. W ocenie poprawności środków

językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi. Punkty przyznaje się zgodnie z poniższą tabelą.

poprawność środków językowych zakres środków językowych	• brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację	• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji	• liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację
zadowalający zakres środków językowych	3 pkt	2 pkt	1 pkt
ograniczony zakres środków językowych	2 pkt	1 pkt	0 pkt
bardzo ograniczony zakres środków językowych	1 pkt	0 pkt	0 pkt

Uwagi dodatkowe

- Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
- Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.
- Jeżeli wypowiedź zawiera **40** wyrazów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.
- Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów.
- Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, w kryterium spójności i logiki wypowiedzi przyznaje się 0 punktów, natomiast w kryterium zakresu i poprawności środków językowych – maksymalnie 1 punkt.
- W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego* w danym roku szkolnym. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych.
- Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta

indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres i poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.

2.5.6. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym

Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie rozszerzonym zostały szczegółowo opisane w sekcji 1.3.8.

2.5.7. Przykładowe zadania z rozwiązaniami (poziom podstawowy)**ROZUMIENIE TEKSTÓW PISANYCH****Zadanie 1. (0–4)**

Przeczytaj cztery teksty. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

Tekst 1.

Ciao ragazzi, mi chiamo Giovanni e sono un grande collezionista ed appassionato di fumetti, in particolare quelli di Batman. Purtroppo mi mancano tutti i numeri del 1972. Se qualcuno di voi vuole vendermi tutti i fumetti di Batman di quell'anno, pagherò un buon prezzo.

Tekst własny

1.1. Il ragazzo vuole

- A. comprare i fumetti di Batman.
- B. vendere i fumetti di Batman.
- C. scambiare i fumetti di Batman.

Tekst 2.

È vietato salire sugli alberi oppure disturbare la tranquillità delle persone che vengono qui a riposare. Non si può dare da mangiare agli animali. Nessuno può rimanere in quest'area dopo l'orario di chiusura.

Tekst własny

1.2. Puoi leggere questo testo

- A. in un negozio di alimentari.
- B. alla stazione ferroviaria.
- C. in un parco nazionale.

Tekst 3.**LO SQUASH**

Lo squash è simile al tennis. In un'ora di allenamento si bruciano circa 800 calorie. È un'attività fisica perfetta per i giovani che vogliono mantenere la linea e rilassarsi.

1.3. _____ Infatti, forza muscolare e resistenza sono fondamentali per affrontare i 60 minuti della partita.

Na podstawie: www.deabyday.tv**1.3. Quale frase completa il testo in modo corretto?**

- A. È uno sport ideale per le persone anziane.
- B. Per praticarlo non devi essere in forma.
- C. Però bisogna essere forti e ben allenati.

Tekst 4.

Messaggio	
Da:	Maria
A:	Anna
Oggetto:	Gita in Italia
Cara Anna, finalmente ho l'opportunità di vedere l'Italia. Sono in gita scolastica di sei giorni con la mia classe. Abbiamo già visto Roma con i suoi splendidi monumenti. Oggi visitiamo Assisi, la città natale di San Francesco. Vorrei anche andare a Venezia ma non è possibile, è troppo lontano! Forse la visiterò insieme alla mia famiglia l'anno prossimo. Ritorniamo in Polonia sabato sera. Baci e abbracci! Maria	

Tekst własny

1.4. Maria vorrebbe visitare

- A. Venezia.
- B. Assisi.
- C. Roma.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

Wymagania szczegółowe

III.2. Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu (1.1.).

III.3. Zdający określa kontekst wypowiedzi (1.2.).

III.5. Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu (1.3.).

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (1.4.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1.1. A

1.2. C

1.3. C

1.4. A

Zadanie 2. (0–3)

Przeczytaj tekst. Dobierz właściwy nagłówek (A–D) do każdej części tekstu (2.1.–2.3.). Wpisz odpowiednią literę w każdą kratkę.

Uwaga: jeden nagłówek został podany dodatkowo i nie pasuje do żadnej części tekstu.

- A. I NOSTRI OBBLIGHI
- B. IL GATTO È MIGLIORE DEL CANE
- C. LA SCELTA DELL'ANIMALE ADATTO
- D. I LATI POSITIVI DI AVERE UN ANIMALE



QUANDO IN CASA C'È UN ANIMALE

2.1.	
------	--

Le persone intervistate rispondono chiaramente: sono compagni di gioco per i bambini, possono riempire le giornate di una persona anziana che si sente sola, alcuni li prendono perché insieme possono correre o fare lunghe passeggiate. Sempre più spesso gli animali entrano nelle nostre case e con loro creiamo uno stretto rapporto di amicizia.

2.2.	
------	--

Quando si prende la decisione di avere un animale da compagnia, è meglio escludere gli animali selvatici o esotici. Potrebbero avere problemi legati al cambiamento dell'ambiente o potrebbero essere malati. Quindi rimangono i cani, i gatti, gli uccelli, per non parlare delle tartarughe e dei criceti.

2.3.	
------	--

Prima di tutto chi vive con un animale deve mantenerlo in buona salute, curarlo e pulirlo adeguatamente. Bisogna fare attenzione a non tenerlo chiuso in casa, ma assicurargli tanto movimento quanto è necessario.

Na podstawie: www.ariessrl.eu

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

Wymaganie szczegółowe

III.1. Zdający określa główną myśl [...] fragmentu tekstu.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

2.1. D

2.2. C

2.3. A

Zadanie 3. (0–4)

Przeczytaj trzy teksty (A–C) o propozycjach spędzania czasu w Rzymie oraz pytania 3.1.–3.4. Do każdego pytania dopasuj właściwy tekst. Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga: jeden z tekstów pasuje do dwóch pytań.

ALCUNE PROPOSTE PER IL WEEKEND A ROMA

A.	Hai molti oggetti che non ti servono più? Ti invitiamo al mercato dell'usato. Potrai scambiare o vendere le cose che non usi più, trovando occasioni da non perdere. Abbiamo pensato anche ai più piccoli. Ascoltando le "Storie di biscotti", con il tuo aiuto potranno fare dei dolci veri da mangiare e finti da colorare.
B.	Domenica fuori casa? La città fa qualcosa per voi! Basta andare nel Parco Nemorense oggi trasformato in una palestra a cielo aperto. Potete provare a correre e fare esercizi. Lasciate i bambini piccoli con la nonna e dedicatevi soltanto all'allenamento. Inoltre, le associazioni romane hanno deciso di dare una mano a pulire la città. Contiamo anche sul vostro aiuto.
C.	Ma sì, andiamo via da Roma per scoprire quant'è bello il paesaggio alla Casa del Parco. Il bello del weekend è passare un po' di tempo nella natura. Respirare l'aria pulita ci darà molta soddisfazione. Invece se piove, possiamo restare in città. Ci aspettano numerose pizzerie e i cinema della zona.

Na podstawie: www.reggionline.com**In quale testo c'è la proposta per chi**

3.1.	ha intenzione di fare sport?	
3.2.	è appassionato di cose vecchie?	
3.3.	preferisce vedere un film?	
3.4.	vuole passare il tempo con i bambini piccoli?	

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

Wymaganie szczegółowe

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

3.1. B

3.2. A

3.3. C

3.4. A

Zadanie 4. (0–7)

Przeczytaj tekst. Wykonaj zadania 4.1.–4.7. zgodnie z poleceniami.

I LICEALI

“I liceali” è una serie televisiva che l’anno scorso ha avuto un gran successo su Canale 5. È la storia di un gruppo di studenti che frequentano un liceo classico di Roma. Ed è la storia di un professore di italiano di Frosinone, una città di provincia, che da sempre sognava di insegnare a Roma. Ha chiesto il trasferimento, ma questo è arrivato quando il professor Cicerino ormai non ci pensava più. Nel frattempo sua moglie è morta e il professore è diventato vedovo. Così ora lui è il solo responsabile della figlia Elena.

Per tutti e due il trasferimento a Roma, nello stesso liceo, non è semplice. Elena nasconde il fatto che il professor Cicerino è suo padre perché non vuole che gli altri studenti del liceo lo sappiano. C’è anche una storia d’amore perché il professore si innamora di una sua collega e si decide a sposarla. Le sue avventure, quelle di Elena e dei suoi amici sono un’occasione per parlare del mondo scolastico. È una serie da non perdere!

Na podstawie: www.it.shvoong.com

Przeczytaj zdania 4.1.–4.4. Zaznacz znakiem X w tabeli, które zdania są zgodne z treścią tekstu (V–Vero), a które – nie (F–Falso).

		V	F
4.1.	Il professor Cicerino voleva trasferirsi a Roma.		
4.2.	Il professore abita con la moglie e la figlia Elena.		
4.3.	Elena dice ai compagni di classe che il professor Cicerino è suo padre.		
4.4.	Il testo descrive la trama di un film.		

Uzupełnij luki w zdaniach 4.5.–4.7. zgodnie z treścią tekstu, tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać jego sens. Luki należy uzupełnić w języku włoskim.

- 4.5.** Il professor Cicerino insegna la lingua _____
in un liceo classico.
- 4.6.** Il trasferimento a Roma nello stesso liceo è molto _____
per il professore e per sua figlia.
- 4.7.** Il professor Cicerino vuole _____ una sua collega
di cui è innamorato.

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymagania szczegółowe

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (4.1., 4.2., 4.3., 4.5., 4.6., 4.7.).

III.1. Zdający określa główną myśl tekstu (4.4.).

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

4.1. V

4.2. F

4.3. F

4.4. V

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
4.5.	italiana	italiano
4.6.	difficile	difficile
4.7.	sposare	sposarsi

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
4.5.	włoski	odpowiedź w innym języku niż wymagany
4.6.	semplice	odpowiedź nie jest zgodna z tekstem
4.7.	si innamora	odpowiedź nie łączy się logicznie ani gramatycznie z fragmentami tekstu otaczającymi lukę

ZNAJOMOŚĆ FUNKCJI I ŚRODKÓW JĘZYKOWYCH

Zadanie 5. (0–5)

Przeczytaj tekst. Wybierz poprawne uzupełnienie luk 5.1.–5.5. Wpisz litery A–G w każdą lukę.

Uwaga: dwa wyrazy zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej luki.

A. comporre	B. fabbrica	C. giocare	D. peso	E. prezzo	F. produzione	G. volta
-------------	-------------	------------	---------	-----------	---------------	----------

ORIGINE DEL CELLULARE

L'ingegnere americano Martin Cooper, che lavorava alla società di elettronica Motorola, per la prima **5.1.** _____ ha chiamato da un telefono cellulare il 3 aprile 1973. Con l'apparecchio che aveva in mano si poteva solo parlare, ascoltare e **5.2.** _____ un numero. La sua batteria aveva 35 minuti di autonomia, ma impiegava dieci ore per ricaricarsi. Il suo **5.3.** _____ era di 1100 grammi. Nonostante il **5.4.** _____ di 4.000 dollari, l'interesse per questo nuovo cellulare era grandissimo. La tecnologia della Motorola è stata abbandonata definitivamente nel 1994, dopo la **5.5.** _____ di otto diversi modelli.

Na podstawie: <http://lab.vodafone.it>

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

5.1. G

5.2. A

5.3. D

5.4. E

5.5. F

Zadanie 6. (0–2)

Przeczytaj zdania. Wybierz poprawne uzupełnienie luk. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

6.1. _____ nonni vivono in una vecchia casa.

- A. Il mio
- B. Le mie
- C. I miei

6.2. Mi piace questa borsa e _____ compro subito.

- A. lo
- B. la
- C. le

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

6.1. C

6.2. B

Zadanie 7. (0–4)

Do każdego pytania (7.1.–7.4.) dobierz właściwą odpowiedź (A–E). Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga: jedna odpowiedź została podana dodatkowo i nie pasuje do żadnego pytania.

PYTANIA:

- 7.1. È lontano il museo?
- 7.2. Vai spesso al mare?
- 7.3. Hai tanta fretta?
- 7.4. Ti è piaciuta la commedia?

ODPOWIEDZI:

- A. Sì, sono in ritardo di dieci minuti.
- B. Sì, l'ho già vista due volte.
- C. Domani, alle 3.
- D. No, dieci minuti a piedi da qui.
- E. Di solito una volta all'anno.

7.1.	7.2.	7.3.	7.4.

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się w dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

IV. Reagowanie na wypowiedzi.

Zdający [...] reaguje [...] w typowych [...] sytuacjach [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

VII.11. Zdający [...] instruuje (7.1.).

VII.3. Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia (7.2., 7.3.).

VII.4. Zdający wyraża swoje opinie [...] (7.4.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

7.1. D

7.2. E

7.3. A

7.4. B

Zadanie 8. (0–4)

Ułóż w odpowiedniej kolejności wszystkie wyrazy podane w nawiasach, tak aby otrzymać logiczne i gramatycznie poprawne zdania 8.1.–8.4. Nie należy zmieniać formy podanych wyrazów. Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna wpisywanych wyrazów.

8.1. Studio (*italiana / la / due / lingua / volte*) _____
_____ alla settimana.

8.2. In estate (*molto / piace / mi*) _____
mangiare gelati alla frutta.

8.3. I ragazzi (*in / incontrati / sono / si*) _____
piazza Dante.

8.4. La mia amica (*ed / Laura / inglese / chiama / è / si*) _____
_____, vive a Londra.

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

8.1. la lingua italiana due volte

8.2. mi piace molto

8.3. si sono incontrati in

8.4. si chiama Laura ed è inglese

TWORZENIE WYPOWIEDZI PISEMNEJ

Zadanie 9. (0–6)

Popatrz na zdjęcie. Odpowiedz na pytania 9.1.–9.3. pełnymi zdaniami w języku włoskim. W pytaniach 9.2. i 9.3. nie musisz udzielać prawdziwych odpowiedzi, możesz je wymyślić.



Źródło: <http://noihirek.hu>

9.1. Che cosa fa il bambino nella fotografia?

9.2. Secondo te, il bambino si sente sicuro? Perché pensi così?

9.3. Quale sport pratichi? Ti piace l'attività fisica?

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

III. Tworzenie wypowiedzi.

Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

V.1. Zdający opisuje ludzi [...], miejsca [...].

V.2. Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z [...] teraźniejszości.

V.6. Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].

VIII.1. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje zawarte w materiałach wizualnych.

Przykładowe ocenione wypowiedzi

9.1. *Bambino vado a bicicletà.*

9.2. *Il casco per la protezione.*

9.3. *Io pratico il nuoto, mi piace nuotare in piscina.*

Ocena wypowiedzi (zgodnie z zasadami oceniania na str. 113)

9.1. 1 punkt – odpowiedź pełna, zgodna z treścią pytania oraz z materiałem ikonograficznym; w wypowiedzi występują poważne błędy.

9.2. 1 punkt – równoważnik zdania, odpowiedź poprawna, zgodna z treścią pytania oraz z materiałem ikonograficznym.

9.3. 2 punkty – odpowiedź pełna, bezbłędna, zgodna z treścią pytania.

Zadanie 10. (0–8)

Ostatnio pomagasz swojej starszej sąsiadce. W e-mailu do kolegi z Florencji:

- napisz, dlaczego zdecydowałeś(-aś) się jej pomagać
- wyjaśnij, na czym polega Twoja pomoc
- opisz reakcję sąsiadki na Twoją pomoc.

Napisz swoją wypowiedź w języku włoskim. Podpisz się jako **XYZ**.

Rozwiń swoją wypowiedź w każdym z trzech podpunktów, tak aby osoba nieznająca polecenia w języku polskim uzyskała wszystkie wskazane w nim informacje. Pamiętaj, że długość wypowiedzi powinna wynosić **od 60 do 120** wyrazów (nie licząc wyrazów podanych na początku wypowiedzi). Oceniane są: umiejętność **pełnego** przekazania informacji (4 punkty), spójność i logika wypowiedzi (1 punkt), zakres i poprawność środków językowych (3 punkty).

CZYSTOPIS

Caro Gianni,

sai, da una settimana aiuto la mia vicina di casa.

Wymagania ogólne

- I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.
Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.
Zdający [...] reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

- I. Zdający posługuje się w dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.2. Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości i teraźniejszości.
- V.7. Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.
- VII.3. Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
- VIII.3. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Przykładowa oceniona wypowiedź

Caro Gianni,
sai, da una settimana aiuto la mia vicina di casa.

*Lei ha setanta anni e non si sente bene. Ho deciso di aiutarla perché non ha figli e abita
✓ sola.*

Ieri ho fatto la spesa, ho comprato latte, pane, qualche mele e succo di frutta.

*La vicina è molta contenta quando mi vede. Adesso puo parlare con qualcuno e mi
offre sempre dei biscotti!*

Ora ti lascio, scrivimi come passi le vacanze.

Baci,

XYZ

Ocena wypowiedzi (zgodnie z zasadami oceniania na str. 114–116)

Treść – 4 punkty: zdający odniósł się do wszystkich podpunktów z polecenia i rozwinął każdy z nich.

Spójność i logika wypowiedzi – 1 punkt: wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu.

Zakres i poprawność środków językowych – 3 punkty: nieliczne błędy niezakłócające komunikacji, zadowalający zakres środków językowych.

2.5.8. Przykładowe zadania z rozwiązaniami (poziom rozszerzony)

Uwaga: numeracja zadań odpowiada numeracji zadań w części dotyczącej poziomu rozszerzonego bez dostosowania (str. 89–95).

ROZUMIENIE TEKSTÓW PISANYCH**Zadanie 4. (0–5)**

Przeczytaj teksty (A–D) oraz zdania ich dotyczące (4.1.–4.5.). Do każdego zdania dopasuj właściwy tekst. Wpisz rozwiązania do tabeli.

Uwaga: jeden z tekstów pasuje do dwóch zdań.

4.1.	Bisogna dare a un gatto del tempo per conoscere gli abitanti della casa.	
4.2.	È scientificamente confermato che i gatti aiutano ad alleggerire le tensioni quotidiane.	
4.3.	Si dovrebbe evitare di decidere all'improvviso di prendere un gatto in casa.	
4.4.	La comunicazione reciproca tra uomini e gatti è possibile.	
4.5.	I gatti a casa qualche volta possono essere fastidiosi perché graffiano i mobili.	

I GATTI

A. Le opinioni secondo cui i gatti sarebbero degli animali solitari sono spesso luoghi comuni da smentire. Da una ricerca effettuata da un gruppo di veterinari sui gatti selvatici¹ emerge come questi spesso formino gruppi sociali complessi, si prendano cura gli uni degli altri e giochino insieme. Se fossero animali solitari non lo farebbero. Un gatto non abituato ad avere attorno un altro gatto diventa con il tempo incapace di socializzare, proprio come noi. Anche vivere con l'uomo è stimolante per l'animale: il gatto impara a leggere le intenzioni del proprietario il quale, a sua volta, comincia a capire il linguaggio del corpo dell'animale.

Na podstawie: www.iams.it

B. Fino a qualche tempo fa non era chiaro se esistesse realmente una relazione causa-effetto tra le proprietà dell'animale domestico e una migliore salute fisica e mentale dell'uomo. Oggi, una nuova ricerca indica che i vantaggi di avere un compagno a quattro zampe sono reali e molteplici². Alcuni studi significativi dimostrano che la presenza di questo animale domestico porta un maggior benessere a chi vive una vita stressante. Però adottando un gatto bisogna ricordare che gli animali a volte sono dispettosi³, distruggono tappeti e divani con le unghie. È quindi necessario procurarsi prima un albero-giocattolo per gatti.

Na podstawie: www.almonature.eu

C. Bisogna tener sempre presente che ogni animale è un essere vivente e non un giocattolo. Ha il suo carattere, la propria personalità e deve essere rispettato. Allora adottare un gatto non è una decisione da prendere su due piedi. Tenere un animale significa assumersi un impegno che durerà diversi anni. Da non sottovalutare⁴, infine, un altro obbligo: gli animali domestici devono essere portati regolarmente dal veterinario. Occorre però ricordare che i

gatti non richiedono tutte le attenzioni di cui necessita un cane e non devono uscire più volte al giorno.

Na podstawie: www.petsblog.it

D. Un gatto richiede tanta attenzione e prenderne uno in casa è sempre un impegno speciale. Per il vostro gatto l'ambiente della vostra abitazione sarà un po' sconvolgente⁵; bisogna quindi fare di tutto perché il vostro amico a quattro zampe ci si senta bene. Per prima cosa, non abbiate fretta di mettere l'animale a contatto con gli altri membri della famiglia. È importante mostrargli dove sono le ciotole⁶ per il cibo e la cassetta igienica. Rendete l'abitazione più sicura possibile per il vostro gatto. Lasciate sempre le finestre chiuse e assicuratevi di non avere piante potenzialmente velenose.

Na podstawie: www.petpassion.tv

¹ **Selvatico** – selvaggio, non domestico.

² **Molteplice** – numeroso, molto, parecchio.

³ **Dispettoso** – fastidioso, irritante.

⁴ **Sottovalutare** – valutare troppo poco, non prendere in considerazione.

⁵ **Sconvolgente** – scioccante, spaventoso.

⁶ **Ciotola** – scodella, tazza bassa per contenere cibo o acqua.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] różnorodne złożone wypowiedzi pisemne [...].

Wymagania szczegółowe

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (4.1., 4.4., 4.5.).

III.8. Zdający odróżnia informacje o faktach od opinii (4.2.).

III.9. Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio oraz znaczenia przenośne (4.3.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

4.1. D

4.2. B

4.3. C

4.4. A

4.5. B

Zadanie 6. (0–8)

Przeczytaj dwa teksty na temat domu. Wykonaj zadania 6.1.–6.8. zgodnie z poleceniami.

Tekst 1.**A CASA**

“Dove andiamo ora, Paola?” chiedo quando siamo già in macchina.

“A casa.”

“E poi?”

“E poi ci entriamo.”

“E poi?”

“E poi ti fai la doccia, e la barba, e ti vesti in modo decente, e poi mangiamo, e poi... cosa vorresti fare?”

“È proprio questo che non so. Io ricordo tutto quello che è accaduto dopo il risveglio in ospedale, ma quando guardo dietro, non vedo niente. Cioè so tutto di Giulio Cesare, mi ricordo i dati delle enciclopedie, ma non riesco a pensare alla mia vita di prima dell'incidente. Ora che andiamo verso casa, **vedo nebbia anche davanti**, non solo dietro.”

“Non riesci a pensare al futuro perché hai perso il tuo passato?”

Non rispondo, divento rigido¹. Mia moglie cambia discorso:

“Riconosci Milano?”

“Come mai vista!” taglio² corto.

Entriamo in casa: è un bell'appartamento, coi balconi sul parco. Mobili antichi, evidentemente sono una persona benestante. Non so come muovermi, dove sia il soggiorno, dove la cucina. Paola mi presenta Anita, la donna che ci aiuta in casa. Meno male che lo fa, perché non avrei mai indovinato il suo nome tra i mille che mi vengono in mente.

Dopo l'agitazione della partenza dall'ospedale e il tragitto sono sudato. Paola mi conduce nel guardaroba. Passiamo per un lungo corridoio coperto da scaffali pieni di libri. Leggo i titoli, nella mia testa qualcosa si illumina: *I promessi sposi*, *L'Orlando furioso*, e per la prima volta ho l'impressione di trovarmi in un posto familiare. Tiro fuori un volume, guardo la copertina. È come salutare un vecchio amico che non ho visto da tanto tempo. A questo punto Paola mi chiama. La raggiungo, entriamo nel guardaroba con i miei vestiti. Li osservo come se non fossero miei: evidentemente mi piacciono i pantaloni di velluto³, le giacche di lana dai colori chiari, le camicie a quadretti.

Mi faccio la doccia, mi faccio la barba, mi pettino. “Sei bello come prima,” dice Paola, quando mi presento in cucina.

Le esperienze si recuperano in fretta. I cibi dell'ospedale sapevano tutti nello stesso modo. Qui la senape sulla carne bollita ha un vero sapore, la carne morbida è squisita. Paola mi versa in due bicchieri due vini diversi, e del secondo dico che è migliore. Tasto le cose, spremo un limone e scopro che è acido; come un bambino immergo un dito nel sale per poi portarlo alla bocca. Tocco con la lingua il miele e le marmellate (preferisco quella di albicocche), poi seguo come sale il caffè nella caffettiera, mi stupisco del suo sapore.

Dopo pranzo chiedo a Paola:

“C'è un posto qui dove tengo i libri di quando ero piccolo?”

“Non qui. Si trovano a Solara, nella casa di campagna dove sei nato.”

Così apprendo la storia della casa di Solara e della mia famiglia...

Na podstawie: Umberto Eco, *La misteriosa fiamma della regina Loana*

¹ **Rigido** – sztywny, spięty.

² **Tagliare** – uciąć, przerwać.

³ **Il velluto** – aksamit.

W zadaniach 6.1.–6.4. z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

6.1. Dicendo: “vedo nebbia anche davanti”, il protagonista dà da intendere che

- A. senza gli occhiali ci vede male.
- B. è incerto di quello che lo aspetta.
- C. preferisce non guidare in queste condizioni.

6.2. Una volta arrivato a casa l'uomo

- A. indovina per caso il nome della domestica.
- B. è contento di trovare i suoi vestiti preferiti nel guardaroba.
- C. riconosce dei libri che si trovano sulle mensole.

6.3. Nel paragrafo sottolineato il protagonista descrive come

- A. assaggia diversi tipi di cibo.
- B. prepara i piatti per il pranzo.
- C. mangiava di gusto da piccolo.

6.4. Dal testo possiamo dedurre che il protagonista

- A. ha cambiato casa poco fa.
- B. ha perso una parte della memoria.
- C. ha fatto un viaggio nella città della sua infanzia.

Tekst 2.

LA CASA STAMPATA IN 3D

Da qualche anno, nell'ambito di diverse fiere ed eventi dedicati alla tecnologia e all'innovazione, si sente parlare delle meraviglie della stampante 3D. Infatti, con questa tecnologia si possono stampare tanti oggetti: vasi, pezzi di macchine, mobili. E adesso a Milano, per la prima volta in Europa, è stata messa in mostra una casa realizzata con questo metodo. No, non è un viaggio con la fantasia, ma la realtà.

La casa è stata posizionata in piazza Beccaria per la settimana della moda e dell'arte, e ha lasciato di stucco¹ tutti i presenti. Sui suoi 100 metri quadrati si trova tutto ciò che serve per vivere comodamente: zona notte, zona giorno, bagno e cucina. In più per costruire la casa ci è voluto un tempo inferiore a tre settimane. Un altro pregio è che i materiali utilizzati non solo costano meno di quelli tradizionali, ma sono anche più ecosostenibili². Questo perché se la costruzione viene demolita, con gli stessi materiali si può fare un'altra casa. Così si eliminano gli sprechi. L'ultima novità è che il cliente comprerà la casa già stampata e che lui, da solo, deciderà dove piazzarla. La fase finale saranno le modifiche che renderanno la casa perfetta proprio per quel posto. Ovviamente si partirà da un progetto universale, facile da adattare alle esigenze personali. Lo svantaggio? Purtroppo il lato estetico lascia un po' a desiderare.

Eppure tante persone credono che proprio queste siano le case del futuro, utili soprattutto nei paesi sottosviluppati³ o in quelli colpiti da gravi tragedie come i terremoti. Anche in Europa ce ne saranno sempre di più. La casa di Milano è stata il primo passo in avanti. Questo ci dice molto su come saranno le nostre abitazioni tra qualche tempo: certamente moderne ed ecologiche, ma di dimensioni ridotte anche rispetto alla casa mostrata a Milano. Questo per garantire un tetto al numero sempre crescente degli abitanti della Terra. Non a caso il primo

quartiere di queste case è stato realizzato in El Salvador, la cui popolazione è tra le più numerose del mondo.

Diverse aziende stanno investendo sulla ricerca in questo settore e annunciano una “rivoluzione mondiale”. Quindi non vi sorprendete se un giorno qualcuno vi domanderà non quando volete costruire la vostra casa dei sogni, ma quando pensate di stamparla!

Na podstawie: <https://quifinanza.it>

¹ **Di stucco** – zdumiony.

² **Ecosostenibile** – ekologiczny.

³ **Sottosviluppato** – nierozwinięty, zacofany.

Uzupełnij luki w zdaniach 6.5.–6.8. zgodnie z treścią tekstu, tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać jego sens. Luki należy uzupełnić w języku włoskim.

6.5. La casa stampata in 3D è stata esposta per la prima volta in Europa in occasione _____.

6.6. Una casa di questo tipo non danneggia l'ambiente perché i materiali di cui è fatta sono ecologici nel senso che _____.

6.7. Per realizzare la casa si comincia dal progetto, e poi come ultima cosa _____.

6.8. Il quartiere delle case stampate è stato costruito in El Salvador perché questo paese è _____.

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] różnorodne złożone wypowiedzi pisemne [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

Wymagania szczegółowe

III.9. Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio oraz znaczenia przenośne (6.1.).

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (6.2., 6.5., 6.6., 6.7., 6.8.).

III.1. Zdający określa główną myśl tekstu lub fragmentu tekstu (6.3.).

III.7. Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście (6.4.).

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym (6.5., 6.6., 6.7., 6.8.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

6.1. B

6.2. C

6.3. A

6.4. B

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
6.5.	della settimana della moda e dell'arte	della settimana della moda e dell'arte a Milano
6.6.	si possono riusare/riciclare/riutilizzare	sono rinnovabili e si eliminano gli sprechi
6.7.	si fanno le modifiche	si deve modificare la casa ed abbellirla
6.8.	tra i più popolati del mondo	abitato da molte persone

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
6.5.	eventi dedicati alla tecnologia
	a Milano
6.6.	riciclo
	costano meno di quelli tradizionali
6.7.	la si vende al cliente
	il cliente deciderà dove piazzarla
6.8.	il numero sempre crescente degli abitanti
	pieno di gente

2.6. Egzamin maturalny na poziomie dwujęzycznym

Do egzaminu z języka obcego nowożytnego na poziomie dwujęzycznym jako przedmiotu dodatkowego może przystąpić każdy absolwent, niezależnie od typu szkoły, do której uczęszczał oraz od tego, czy danego języka uczył się w szkole.

Absolwenci szkół lub oddziałów dwujęzycznych muszą obowiązkowo przystąpić do egzaminu z języka obcego nowożytnego na poziomie dwujęzycznym jako przedmiotu dodatkowego.

Egzamin maturalny z języka obcego nowożytnego na poziomie dwujęzycznym sprawdza ogólną kompetencję komunikacyjną absolwentów w zakresie wybranego języka obcego na poziomie wysoko zaawansowanym. W tym celu sprawdzane jest opanowanie wiadomości i umiejętności z zakresu języka obcego nowożytnego określonych w wymaganiach ogólnych i szczegółowych w podstawie programowej kształcenia ogólnego dla III etapu edukacyjnego (podstawa programowa III.DJ).

Dodatkowo absolwenci szkół lub oddziałów dwujęzycznych mają również prawo rozwiązać dodatkowe zadania egzaminacyjne z matematyki, biologii, chemii, fizyki, historii oraz geografii, przygotowane w języku będącym drugim językiem nauczania, zgodnie z zasadami określonymi w Ustawie o systemie oświaty (tekst jedn. Dz.U. z 2020 r. poz. 1327).

2.6.1. Część ustna

Celem części ustnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego na poziomie dwujęzycznym jest ocena sprawności mówienia, rozumianej jako kompetencja komunikacyjna zdającego w zakresie tworzenia złożonych, wieloaspektowych, spójnych i logicznych, płynnych wypowiedzi ustnych, reagowania językowego w różnorodnych, również złożonych i nietypowych, sytuacjach oraz przetwarzania tekstów z różnych dziedzin życia i nauki, o różnym stopniu złożoności. Zakres wiadomości i umiejętności sprawdzanych w tej części egzaminu określają wymagania ogólne i szczegółowe wymienione w podstawie programowej kształcenia ogólnego, tj.:

- wymagania ogólne: I. Znajomość środków językowych, III. Tworzenie wypowiedzi, IV. Reagowanie na wypowiedzi, V. Przetwarzanie wypowiedzi.
- wymagania szczegółowe: I. Zakres tematyczny, IV. Tworzenie wypowiedzi ustnych, VI. Reagowanie w formie ustnej, VIII. Przetwarzanie tekstu w formie ustnej, IX. Wiedza o krajach, społeczeństwach i kulturach społeczności, które posługują się danym językiem, XIII. Stosowanie strategii komunikacyjnych i kompensacyjnych, XIV. Świadomość językowa.

Część ustna egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego na poziomie dwujęzycznym trwa około 15 minut. Egzamin ma formę rozmowy zdającego z osobą egzaminującą, w obecności drugiego członka zespołu przedmiotowego, który nie bierze aktywnego udziału w rozmowie. Zestaw egzaminacyjny składa się z dwóch zadań i zawiera materiał ikonograficzny i pytania/polecenia w języku obcym do zadania 1. oraz polecenie w języku polskim do zadania 2.

Przebieg egzaminu oraz ogólną charakterystykę poszczególnych zadań przedstawiono w TABELI 6.

TABELA 6. Część ustna egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego na poziomie dwujęzycznym

	PRZEBIEG EGZAMINU CHARAKTERYSTYKA ZADAŃ	CZAS TRWANIA
Czynności organizacyjne	Po wylosowaniu zestawu zdający przystępuje do egzaminu. Nie przewidziano dodatkowego czasu na zapoznanie się z treścią całego zestawu przed odpowiedzią.	-
Rozmowa wstępna	Egzaminujący zadaje zdającemu pytania związane z jego życiem i zainteresowaniami. Lista pytań do wyboru zamieszczona jest wyłącznie w zestawie dla egzaminującego. Celem rozmowy jest umożliwienie zdającemu oswojenia się z sytuacją egzaminacyjną.	ok. 1 minuty
Zadanie 1. Odpowiedzi na trzy pytania odnoszące się do materiału stymulującego	• Zadanie 1. składa się z trzech części: a, b, c. • W każdej z części a i b zdający formułuje ok. jednogminutową wypowiedź dotyczącą jednego z dwóch zdjęć zamieszczonych w zestawie. • Zadanie 1c: zdający formułuje ok. dwugminutową wypowiedź dotyczącą obu zdjęć zamieszczonych w zestawie. • Zagadnienie, którego dotyczy wypowiedź w każdej części zadania 1., jest wskazywane przez egzaminującego w formie pytania lub polecenia do omówienia; jest ono również wydrukowane w zestawie dla zdającego.	maks. 4 minuty 1a: 1 minuta 1b: 1 minuta 1c: 2 minuty
Zadanie 2. Prezentacja na podany temat oraz odpowiedzi na trzy pytania	• Zadanie 2. składa się z dwóch części: a, b. • Zadanie 2a: zdający wygłasza ok. trzygminutową prezentację na temat podany w zestawie egzaminacyjnym. W prezentacji zdający musi dogłębnie omówić temat w odniesieniu do trzech aspektów wskazanych w poleceniu. Polecenie jest sformułowane w języku polskim. Zdający ma ok. 2 minut na przygotowanie prezentacji. • Zadanie 2b: zdający odpowiada na trzy pytania postawione przez egzaminującego. Pytania są związane z tematyką prezentacji i zamieszczone są wyłącznie w zestawie dla egzaminującego. Zdający powinien udzielać rozwiniętych, pogłębionych odpowiedzi. W trakcie odpowiedzi udzielanych przez zdającego egzaminujący dwukrotnie lub trzykrotnie inicjuje rozmowę, np. poprzez poproszenie o dodatkowe wyjaśnienia, zachęcenie do pogłębienia wybranych aspektów odpowiedzi. Na udzielenie pełnych odpowiedzi na 3 pytania zdający ma ok. 5 minut.	maks. 10 minut 2a: 5 minut (wliczając czas na przygotowanie wypowiedzi) 2b: 5 minut

2.6.1.1. Ogólne zasady oceniania wypowiedzi ustnych

Oceny wypowiedzi zdającego w części ustnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego na poziomie dwujęzycznym dokonują członkowie zespołu przedmiotowego, przyznając punkty zgodnie ze skalą oceniania egzaminu ustnego. Każda wypowiedź jest oceniana pod względem: (a) zgodności wypowiedzi zdającego z poleceniem oraz (b) umiejętności językowych.

Ocena zgodności wypowiedzi zdającego z poleceniem jest dokonywana osobno dla:

- wypowiedzi w zadaniu 1. (od 0 do 6 punktów)
- prezentacji w zadaniu 2. (od 0 do 4 punktów) oraz
- odpowiedzi na pytania w zadaniu 2. (od 0 do 4 punktów).

Ogółem za zgodność wypowiedzi z poleceniem zdający może uzyskać maksymalnie 14 punktów.

Ocena umiejętności językowych jest dokonywana dla całej wypowiedzi zdającego, począwszy od rozmowy wstępnej. W ocenie zakresu i poprawności struktur leksykalno-gramatycznych bierze się pod uwagę ich zróżnicowanie i poprawność oraz wpływ ewentualnych błędów językowych na komunikację. W ocenie wymowy i płynności wypowiedzi bierze się pod uwagę poprawność wymowy w zakresie pojedynczych dźwięków i/lub akcentowania, i/lub intonacji oraz ogólną płynność wypowiedzi. Ogółem za umiejętności językowe zdający może uzyskać maksymalnie 16 punktów.

Poniżej przedstawiono szczegółowe kryteria oceniania wypowiedzi w części ustnej egzaminu maturalnego z języka obcego nowożytnego na poziomie dwujęzycznym wraz z krótkim komentarzem.

2.6.1.2. Kryteria oceniania wypowiedzi ustnych

Zgodność z poleceniem

Zadanie 1. W ocenie zgodności z poleceniem bierze się pod uwagę stopień, w jakim zdający rozwinął swoją wypowiedź w odniesieniu do czterech elementów, odpowiednio po jednym w zadaniach 1a i 1b oraz dwóch w zadaniu 1c. Elementy w każdym z powyższych zadań rozumiane są jako zagadnienia wskazane w pytaniach/poleceniach egzaminującego, na których powinna koncentrować się wypowiedź zdającego.

- Jako element, do którego zdający *nawiązał*, należy uznać komunikatywną wypowiedź, w której zdający odniósł się do zagadnienia wskazanego w poleceniu i bardzo pobieżnie / ogólnikowo / krótko je omówił.
- Element należy uznać za *rozwinięty*, jeżeli zdający nawiązał do zagadnienia wskazanego w poleceniu i wnikliwie omówił co najmniej jeden jego aspekt.
- Zdający *nie nawiązał* do elementu wówczas, kiedy w swojej wypowiedzi odniósł się do zagadnienia, nie omawiając go nawet pobieżnie, LUB kiedy jego wypowiedź nie dotyczyła zagadnienia wskazanego przez egzaminującego, LUB kiedy jego wypowiedź była całkowicie niekomunikatywna.

Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 6 punktów, zgodnie z TABELĄ A.

TABELA A

Do ilu elementów zdający nawiązał?	Ile elementów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	6 pkt	5 pkt	4 pkt	3 pkt	2 pkt
3		4 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2			3 pkt	2 pkt	1 pkt
1				1 pkt	0 pkt
0					0 pkt

Zadanie 2a. Prezentacja. W ocenie prezentacji bierze się pod uwagę następujące kryteria:

- zgodność wypowiedzi z poleceniem, w tym omówienie tematu w odniesieniu do trzech aspektów wskazanych w poleceniu
- stopień złożoności argumentacji
- spójność i logika wypowiedzi
- kompozycja wypowiedzi.

Wypowiedź ocenia się najpierw w odniesieniu do kryteriów a. i b., przyznając punkty zgodnie z TABELĄ B1.

TABELA B1

	liczba aspektów z polecenia omówionych w prezentacji			
	3	2	1	0
• wypowiedź na temat • argumentacja złożona	3 pkt	2 pkt	1 pkt	0 pkt
• wypowiedź na temat • argumentacja prosta	2 pkt	1 pkt	0 pkt	
• wypowiedź częściowo na temat • argumentacja złożona	1 pkt	0 pkt	0 pkt	
• wypowiedź częściowo na temat • argumentacja prosta	0 pkt			
wypowiedź nie na temat				

Jeżeli zgodnie z TABELĄ B1 wypowiedź zdającego została oceniona na co najmniej 1 punkt, ocenia się ją następnie w odniesieniu do kryteriów c. i d., przyznając punkty zgodnie z TABELĄ B2.

TABELA B2

1 pkt	• wypowiedź jest zorganizowana jako całość, jest spójna i logiczna ORAZ • wypowiedź zawiera rozwinięcie oraz wstęp i/lub podsumowanie
0 pkt	• wypowiedź nie spełnia któregośkolwiek z warunków określonych dla 1 pkt LUB • wypowiedź została oceniona na 0 pkt zgodnie z TABELĄ B1

Wypowiedź „na temat” to wypowiedź, której myśl przewodnia nawiązuje do polecenia, a wszystkie elementy treści się z nią wiążą. Wypowiedź „częściowo na temat” to wypowiedź, której myśl przewodnia nawiązuje do polecenia, ale nie wszystkie elementy treści się z nią wiążą, zawiera fragmenty odbiegające od tematu.

Oceny stopnia złożoności argumentacji dokonuje się na podstawie wnikliwości, z jaką zdający omawia temat. Argumentacja „złożona” określa argumentację pogłębianą, tzn. nieskupiającą się wyłącznie na doświadczeniach bliskich i bezpośrednio znanych zdającemu, oraz taką, w której argumenty są poparte omówieniem i różnorodnymi przykładami. Argumentacja „prosta” natomiast określa argumentację powierzchowną, skupioną przede wszystkim na doświadczeniach bliskich zdającemu, w której argumenty mają głównie charakter ogólnikowy.

Wypowiedź „zorganizowana jako całość” to wypowiedź podzielona na części (segmenty), których liczba i uporządkowanie odpowiadają realizowanym funkcjom retorycznym (np. teza – argumenty – konkluzja). Wypowiedź nie może być jedynie zbiorem sekwencji myśli niepowiązanych ze sobą w całość, a liczba segmentów lub ich objętość nie może być nieproporcjonalna do ich roli w wypowiedzi. Oceny spójności wypowiedzi dokonuje się na podstawie zgodności logicznej i gramatycznej pomiędzy kolejnymi zdaniami i częściami następującymi bezpośrednio po sobie. Powiązania pomiędzy zdaniami/częściami wypowiedzi mogą, ale nie muszą być wyrażone za pomocą środków językowych, takich jak: *Zaczę od...*, *Przechodząc do...*, *Kolejnym argumentem może być...*, *Za takim rozwiązaniem przemawia również...*, *Podsumowując,*

Zadanie 2b. Odpowiedzi na trzy pytania. W ocenie odpowiedzi udzielonych przez zdającego na trzy pytania zadane przez egzaminującego bierze się pod uwagę następujące kryteria:

- adekwatność odpowiedzi do zadanego pytania
- stopień złożoności argumentacji
- adekwatność reakcji zdającego w problemowych sytuacjach komunikacyjnych stworzonych przez egzaminującego.

Wypowiedzi ocenia się najpierw w odniesieniu do kryteriów a. i b., przyznając punkty zgodnie z TABELĄ C1.

TABELA C1

Na ile pytań zdający odpowiedział adekwatnie?	W ilu odpowiedziach zdający zaprezentował złożoną argumentację?			
	3	2	1	0
3	3 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2		2 pkt	1 pkt	1 pkt
1			1 pkt	0 pkt
0				0 pkt

Jeżeli zgodnie z TABELĄ C1 wypowiedzi zdającego zostały ocenione co najmniej na 1 punkt, ocenia się je następnie w odniesieniu do kryterium c., przyznając punkty zgodnie z TABELĄ C2.

TABELA C2

1 pkt	zdający reaguje adekwatnie we wszystkich lub w znacznej części problemowych sytuacji komunikacyjnych stworzonych przez egzaminującego
0 pkt	- wypowiedzi nie spełniają warunku określonego dla 1 pkt LUB - wypowiedzi zostały ocenione na 0 pkt zgodnie z TABELĄ C1

Adekwatna odpowiedź na pytanie to wypowiedź zdającego skoncentrowana na zagadnieniu sformułowanym przez egzaminującego.

Adekwatna reakcja w problemowej sytuacji komunikacyjnej stworzonej przez egzaminującego określa wypowiedź zdającego, która stanowi wystarczającą realizację problemu postawionego przed zdającym. Oznacza to, że reakcja zdającego (a) powinna odnosić się wyłącznie do aspektu merytorycznego pytania oraz (b) nie powinna być niewystarczająco lub nadmiernie rozwinięta.

Umiejętności językowe

W ocenie umiejętności językowych bierze się pod uwagę następujące kryteria:

- zakres środków leksykalno-gramatycznych (od 0 do 5 punktów)
- poprawność środków leksykalno-gramatycznych (od 0 do 5 punktów)
- wymowa (od 0 do 3 punktów)
- płynność wypowiedzi (od 0 do 3 punktów).

Umiejętności językowe zdającego zaprezentowane podczas całego egzaminu ocenia się przyznając punkty zgodnie z poniższymi tabelami.

Zakres środków leksykalno-gramatycznych

5 pkt	• wypowiedź różnorodna pod względem frazeologicznym (związki wielowyrazowe, idiomy itp.) • szeroki zakres środków gramatycznych • szeroki zakres środków leksykalnych • precyzja użytych środków językowych • brak powtórzeń lub nieliczne powtórzenia (słów/wyrażeń)
4 pkt	<i>aspekty z 5 pkt i z 3 pkt w – mniej więcej – równych proporcjach</i>
3 pkt	• zadowalający zakres środków gramatycznych • zadowalający zakres środków leksykalnych • formułując wypowiedź, zdający dość często stosuje słowa oraz struktury o wysokim stopniu pospolitości, takie jak <i>miły</i>, <i>interesujący</i>, <i>fajny</i> • dość liczne powtórzenia (słów/wyrażeń)
2 pkt	<i>aspekty z 3 pkt i z 1 pkt w – mniej więcej – równych proporcjach</i>
1 pkt	• ograniczony zakres środków gramatycznych • ograniczony zakres środków leksykalnych • formułując wypowiedź, zdający bardzo często stosuje słowa oraz struktury o wysokim stopniu pospolitości, takie jak <i>miły</i>, <i>interesujący</i>, <i>fajny</i> • liczne powtórzenia (słów/wyrażeń)
0 pkt	• wypowiedź nie spełnia większości warunków określonych dla 1 pkt ALBO • brak wypowiedzi ALBO • wypowiedź w znacznej części lub całkowicie niekomunikatywna

Poprawność środków leksykalno-gramatycznych

5 pkt	• sporadyczne błędy gramatyczne • sporadyczne błędy leksykalne • błędy nie zakłócają komunikacji
4 pkt	<i>aspekty z 5 pkt i z 3 pkt w – mniej więcej – równych proporcjach</i>
3 pkt	• dość liczne błędy gramatyczne • dość liczne błędy leksykalne • błędy sporadycznie zakłócają komunikację ALBO • liczne błędy leksykalne i gramatyczne, niezakłócające komunikacji
2 pkt	<i>aspekty z 3 pkt i z 1 pkt w – mniej więcej – równych proporcjach</i>
1 pkt	• liczne błędy gramatyczne • liczne błędy leksykalne • błędy dość często zakłócają komunikację ALBO • bardzo liczne błędy leksykalne i gramatyczne, niezakłócające komunikacji
0 pkt	• brak wypowiedzi ALBO • wypowiedź w znacznej części lub całkowicie niekomunikatywna ALBO • bardzo liczne błędy gramatyczne i leksykalne, często zakłócające komunikację

Wymowa

3 pkt	• sporadyczne usterki w akcencie wyrazowym i zdaniowym, rytmie wypowiedzi oraz intonacji • sporadyczne usterki w wymowie poszczególnych słów i dźwięków • błędy w wymowie nie zakłócają komunikacji
2 pkt	• dość częste usterki w akcencie wyrazowym i zdaniowym, rytmie wypowiedzi oraz intonacji • dość częste usterki w wymowie poszczególnych słów i dźwięków • błędy w wymowie nie zakłócają komunikacji LUB sporadycznie zakłócają komunikację
1 pkt	• częste usterki w akcencie wyrazowym i zdaniowym, rytmie wypowiedzi oraz intonacji • częste usterki w wymowie poszczególnych słów i dźwięków • błędy w wymowie nie zakłócają komunikacji LUB sporadycznie/czasami zakłócają komunikację
0 pkt	• błędy w wymowie często zakłócają komunikację • brak wypowiedzi LUB wypowiedź w znacznej części lub całkowicie niekomunikatywna

Płynność wypowiedzi

3 pkt	w wypowiedzi nie występują pauzy LUB występują pauzy, jednakże nie są one nienaturalne
2 pkt	w wypowiedzi występują pauzy, które czasem są nienaturalne, jednak nie zakłócają odbioru komunikatu
1 pkt	pauzy w wypowiedzi występują często i są nienaturalne; czasami zakłócają odbiór komunikatu
0 pkt	- pauzy w wypowiedzi występują bardzo często i są nienaturalne; zakłócają odbiór komunikatu - brak wypowiedzi LUB wypowiedź w znacznej części lub całkowicie niekomunikatywna

Uwagi dodatkowe:

- Jeżeli za wypowiedź przyznano zdającemu 0 punktów w kryterium zgodności z poleceniem w obydwu zadaniach, to za umiejętności językowe przyznaje się również 0 punktów.
- Jeżeli za zakres środków leksykalno-gramatycznych przyznano zdającemu 0 punktów, to za poprawność środków leksykalno-gramatycznych przyznaje się również 0 punktów.

Zdający, który przystąpił do realizacji tylko jednego zadania, może za zakres i poprawność środków leksykalno-gramatycznych oraz wymowę i płynność wypowiedzi otrzymać maksymalną liczbę punktów określoną w poniższej tabeli.

LICZBA ZADAŃ, DO KTÓRYCH PRZYSTĄPIŁ ZDAJĄCY	ZAKRES ŚRODKÓW LEKSYKALNO- GRAMATYCZNYCH	POPRAWNOŚĆ ŚRODKÓW LEKSYKALNO- GRAMATYCZNYCH	WYMOWA	PŁYNNOŚĆ WYPOWIEDZI
1 zadanie	maks. 2 punkty	maks. 2 punkty	maks. 2 punkty	maks. 2 punkty



Przykładowe zestawy zadań do części ustnej (na poziomie dwujęzycznym) znajdują się na stronach 163–171.

2.6.2. Część pisemna**2.6.2.1. Rozumienie ze słuchu**

Podstawę zadań sprawdzających wiadomości i umiejętności w zakresie rozumienia ze słuchu stanowią teksty dwukrotnie odtwarzane w sali egzaminacyjnej z płyty CD.

RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.DJ: I, II.1.–II.11., VIII.2., VIII.5.
ŹRÓDŁA TEKSTÓW	teksty oryginalne lub w minimalnym stopniu adaptowane, czytane przez rodzimych użytkowników języka
CZAS TRWANIA NAGRANIA	ok. 30 minut (całe nagranie z dwukrotnie odczytanymi tekstami, poleceniami i przerwami na wykonanie zadań)
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte, np.: wybór wielokrotny, dobieranie zadania otwarte, np.: zdania/tekst z lukami, odpowiedzi na pytania
PUNKTACJA	za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt

LICZBA ZADAŃ	15 zadań (3–4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	25%

2.6.2.2. Rozumienie tekstów pisanych

Zadania sprawdzające wiadomości i umiejętności w zakresie rozumienia tekstów pisanych są oparte na tekstach zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym.

RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.DJ: I, III.1.–III.12., VIII.2., VIII.5.
ŹRÓDŁA TEKSTÓW	teksty oryginalne lub w minimalnym stopniu adaptowane
ŁĄCZNA DŁUGOŚĆ TEKSTÓW	ok. 1800–2100 wyrazów
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte, np.: wybór wielokrotny, dobieranie zadania otwarte, np.: zdania/tekst z lukami, odpowiedzi na pytania
PUNKTACJA	za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt
LICZBA ZADAŃ	16 zadań (3–4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	27%

2.6.2.3. Znajomość środków językowych

Zadania sprawdzające znajomość środków językowych (leksykalno-gramatycznych) są oparte na pojedynczych zdaniach lub krótkich tekstach zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym.

RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; ZAKRES ŚRODKÓW LEKSYKALNYCH; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.DJ: I, VIII.2., VIII.3., XIII, XIV
ZAKRES ŚRODKÓW GRAMATYCZNYCH	określony w <i>Informatorze</i> (str. 156–161)
ŹRÓDŁA TEKSTÓW	teksty oryginalne lub w minimalnym stopniu adaptowane
TYPY ZADAŃ	zadania zamknięte oparte na tekście, np.: - wybór wielokrotny - dobieranie zadania otwarte oparte na tekście lub na zdaniach, np.: - zadanie z lukami - transformacje - słowotwórstwo - tłumaczenie fragmentów zdań - gramatyzacja - set leksykalny
PUNKTACJA	za każdą poprawną odpowiedź zdający otrzymuje 1 punkt
LICZBA ZADAŃ	14 zadań (3–4 wiązki, w tym przynajmniej 1 wiązka z zadaniami otwartymi)
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	23%

2.6.2.4. Wypowiedź pisemna

Zadanie polega na napisaniu tekstu argumentacyjnego z elementami opisu, relacjonowania, sprawozdania, recenzji, pogłębionej argumentacji itp. w formie rozprawki, artykułu publicystycznego lub listu formalnego, np. do redakcji czasopisma (sekcja 2.6.2.5.). Zdający dokonuje wyboru jednego z dwóch podanych w poleceniu tematów i tworzy wypowiedź liczącą od 300 do 350 wyrazów. Każdy temat zawiera trzy elementy, które zdający powinien omówić w rozwinięciu pracy.

RODZAJE I TEMATYKA TEKSTÓW; WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE	określone w podstawie programowej III.DJ: I, V.1.–V.13., VII.1.–VII.15., VIII.1.–VIII.3., VIII.5., VIII.6., XIII, XIV
PUNKTACJA	wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora zgodnie z następującymi kryteriami: • zgodność z poleceniem: od 0 do 5 punktów • spójność i logika wypowiedzi: od 0 do 2 punktów • zakres środków językowych: od 0 do 4 punktów • poprawność środków językowych: od 0 do 4 punktów. Szczegółowe kryteria oceniania wypowiedzi pisemnej wraz z krótkim komentarzem przedstawiono poniżej (sekcja 2.6.2.7.).
UDZIAŁ W WYNIKU SUMARYCZNYM	25%

2.6.2.5. Formy wypowiedzi pisemnych

ROZPRAWKA to wypowiedź, w której zdający rozważa zagadnienie podane w poleceniu, przedstawiając argumenty, wspierając je dodatkowymi wyjaśnieniami oraz/lub przykładami. Autor rozprawki, **zależnie od tematu**, powinien wyrazić aprobatę albo dezaprobatę wobec omawianego zagadnienia albo przedstawić argumenty za i przeciw, odpowiednio sygnalizując przyjęty schemat w tezie.

Dobrze napisana rozprawka:

- zawiera we wstępie zgodną z tematem, jasno sformułowaną tezę, która zapowiada oczekiwaną strukturę rozprawki, np.: *moim zdaniem, takie rozwiązanie ma dużo zalet...; uważam, że taka decyzja będzie miała negatywne skutki...; są plusy i minusy takiej decyzji...; ... ma wiele zalet, ale spowoduje też wiele problemów.*
- w rozwinięciu omawia zagadnienie w sposób przejrzysty, logiczny; wszystkie argumenty przedstawione w rozwinięciu konsekwentnie wspierają postawioną tezę
- zawiera podsumowanie zgodne z tezą oraz argumentacją przedstawioną w rozwinięciu
- charakteryzuje się stylem formalnym.

W ARTYKULE PUBLICYSTYCZNYM zdający wyraża swoje stanowisko wobec problemu/zjawiska społecznego wskazanego w poleceniu. Celem artykułu jest rzeczowe przedstawienie omawianej kwestii. Artykuł może zawierać elementy opisu, sprawozdania, recenzji, komentarze odautorskie, ocenę faktów, elementy opinii oraz może także podejmować próbę kształtowania opinii czytelników.

Dobrze napisany artykuł:

- ma tytuł przyciągający uwagę czytelnika

- zawiera wstęp, w którym autor stara się zachęcić czytelnika do przeczytania tekstu, np. przywołując fakt lub anegdotę, sygnalizując temat artykułu w formie pytania, używając barwnego języka
- może zawierać pytania zachęcające czytelnika do dalszych rozważań na temat poruszany w tekście
- zawiera zakończenie, zgodne z treścią artykułu.

LIST FORMALNY jest napisany w odpowiedzi na sytuację określoną w zadaniu egzaminacyjnym. Może to być np. list czytelnika do gazety/czasopisma lub list mieszkańca do władz miasta. List może zawierać elementy opisu, sprawozdania, recenzji itp.

Dobrze napisany list formalny:

- zawiera we wstępie określenie celu, w jakim został napisany
- omawia dane zagadnienie w sposób przejrzysty i logiczny
- zawiera elementy typowe dla formy, w tym odpowiedni zwrot rozpoczynający i odpowiedni zwrot kończący.



Przykładowe zadania do części pisemnej (na poziomie dwujęzycznym) wraz z rozwiązaniami znajdują się na stronach 172–195.

2.6.2.6. Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadania otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. Odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które:
 - zmieniają znaczenie wyrazu
 - powodują, że użyty wyraz nie byłby zrozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst
 - powodują, że odpowiedź jest niejasna, dwuznaczna lub wieloznaczna
 - używa zapisu odzwierciedlającego brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej, np. *kapuczino* zamiast *cappuccino*
 - udziela odpowiedzi, która:
 - nie jest wystarczająco precyzyjna

- nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę; nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem
 - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu.
3. Jeżeli lukę należy uzupełnić liczebnikiem, numerem telefonu, godziną lub wyrazem/wyrazami o wysokiej frekwencji w języku włoskim, wówczas wymagana jest pełna poprawność zapisu.
 4. Jeżeli lukę należy uzupełnić wyrazem/wyrazami o niskiej frekwencji w języku włoskim, dopuszczalne są błędy językowe i/lub ortograficzne, o ile nie zakłócają komunikacji, a odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst.
 5. Jeżeli lukę należy uzupełnić dłuższym fragmentem tekstu lub zadanie wymaga odpowiedzi pełnym zdaniem, kluczowe jest przekazanie komunikatu.

Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla zadań w konkretnym arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad, np. dopuszczające uzgodniony katalog błędów w przypadku danego wyrazu.
2. Akceptowane są również odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania, jeżeli są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

2.6.2.7. Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych

Zgodność z poleceniem (elementy treści i formy)

W ocenie zgodności z poleceniem bierze się pod uwagę elementy treści oraz elementy formy, które zostały zrealizowane w wypowiedzi, oraz jakość realizacji tych elementów.

Elementy treści. Realizację każdego z sześciu elementów treści ocenia się na skali 2–1–0 zgodnie z TABELĄ A.

TABELA A. Zgodność z poleceniem: elementy treści

Elementy treści		2	1	0
1. Wstęp: właściwe i adekwatne do tematu rozpoczęcie wypowiedzi	R*	teza jest jasna, zgodna z tematem ORAZ argumentacją przedstawioną w rozwinięciu	teza nie jest w pełni poprawna, np. – teza nie jest w pełni zgodna z tematem ALBO argumentacją przedstawioną w rozwinięciu – teza znacznie odbiega od tematu, ALE jest zgodna z argumentacją przedstawioną w rozwinięciu	brak tezy teza zawiera poważne usterki, np. – teza jest niezgodna z tematem – teza znacznie odbiega od tematu ORAZ nie jest zgodna z argumentacją przedstawioną w rozwinięciu – teza niejasna, trudna do wskazania wstępu niekomunikatywny
		W pełni poprawna teza musi zapowiadać oczekiwaną strukturę rozprawki. Jeśli teza nie zapowiada oczekiwanej struktury rozprawki, może być zakwalifikowana maksymalnie na poziom 1.		
	A*	wprowadzenie zgodne z tematem ORAZ ciekawe, oryginalne, zachęcające	wprowadzenie nie jest w pełni poprawne, np. – wprowadzenie zgodne z tematem, ale schematyczne	brak wprowadzenia wprowadzenie niezgodne z tematem

		do czytania, np. w formie pytania lub cytatu	– bardziej typowe dla innego typu tekstu (np. rozprawki) – ciekawe, oryginalne, ALE odbiegające od tematu	wprowadzenie niejasne wprowadzenie niekomunikatywne
	L*	wstęp zgodny z tematem i treścią wypowiedzi ORAZ wskazujący cel/powód pisanie listu	wstęp nie jest w pełni poprawny, np. – nie określa celu – określa cel/powód pisanie listu, ale odbiega od tematu – cel nie jest określony jasno – wstęp nie jest zgodny z treścią listu (np. zapowiada poparcie, a opisuje argumenty przeciwne)	brak wstępu wstęp niezgodny z tematem wstęp niejasny wstęp niekomunikatywny
2. Pierwszy element tematu	R A L	wieloaspektowa ORAZ/ LUB pogłębiona realizacja elementu (np. wsparta przykładami, szczegółowo omówiona)	powierzchnowa realizacja elementu, wypowiedzi brak głębi, np. – zdający podaje tylko „listę” argumentów / cech / określeń, żadnego nie rozwijając/uzasadniając; – zdający odnosi się do 1-2 aspektów i omawia je niezbyt szczegółowo	brak wypowiedzi wypowiedź bardzo pobieżnie dotycząca tematu, np. zdający podaje tylko jeden argument / cechę / określenie, nie rozwijając go/jej wypowiedź nie jest komunikatywna wypowiedź nie jest związana z tematem / nie realizuje elementu
3. Drugi element tematu				
4. Trzeci element tematu				
5. Podsumowanie: właściwe i adekwatne do tematu zakończenie wypowiedzi	R A L	zakończenie zgodne z tematem ORAZ treścią wypowiedzi; jeżeli zdający powtarza wstęp – czyni to innymi słowami	zakończenie nie jest w pełni zgodne z tematem ALBO treścią wypowiedzi zakończenie znacznie odbiega od tematu, ALE jest zgodne z treścią wypowiedzi zdający stosuje zakończenie schematyczne (szlampowe), np. ogranicza się do przeformułowania tezy zdający powtarza wstęp w zasadzie tymi samymi słowami	brak zakończenia zakończenie nie jest komunikatywne zakończenie nie jest zgodne z tematem zakończenie znacznie odbiega od tematu ORAZ nie jest zgodne z treścią wypowiedzi
6. Fragmenty odbiegające od tematu i/lub nie na temat	R A L	wypowiedź nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu i/lub nie na temat	wypowiedź zawiera dłuższy fragment / nieliczne krótkie fragmenty odbiegające od tematu i/lub nie na temat	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.

* R – rozprawka; A – artykuł; L – list formalny

Opisy w TABELI A będą doprecyzowywane w odniesieniu do poszczególnych tematów w każdej sesji egzaminu maturalnego.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania elementów treści

1. Teza musi zapowiadać oczekiwaną strukturę rozprawki, tj.
 - w przypadku rozprawki, w której zdający przedstawia swoją opinię, określać, jakie stanowisko w danej sprawie zajmuje zdający, np. *Secondo me è una buona idea.; Credo che questa decisione sia sbagliata.; La mia opinione è che sia una soluzione giusta, comunque vedo anche pericoli.; Questo fenomeno presenta molti vantaggi.*
 - w przypadku rozprawki „za i przeciw” wskazywać, że będą rozpatrywane wady i zalety / dobre i złe strony, np. *Ci sono molti vantaggi e altrettanti svantaggi di questo fenomeno; Nella mia tesi presenterò i lati positivi e quelli negativi di questa decisione.*

Teza nie zapowiada oczekiwanej struktury rozprawki, jeśli np.:

- wskazuje na rozpatrywanie tylko wad ALBO tylko zalet w rozprawce „za i przeciw”
 - jest stwierdzeniem lub pytaniem, które nie pozwala na określenie, jakie stanowisko zajmuje zdający, np. *È una buona idea?; Questa soluzione dovrebbe essere introdotta oppure no?; Mi è difficile dire se è bene oppure male.; Non so cosa pensare.*
2. Stanowisko wyrażone w tezie musi być spójne z treścią rozwinięcia rozprawki. Teza jest kwalifikowana jako „nie w pełni zgodna z argumentacją przedstawioną w rozwinięciu”, jeśli np.
 - zdający pomija w rozwinięciu kwestie zasygnalizowane w tezie (np. teza zapowiada argumenty za i przeciw, a w rozwinięciu zdający przedstawia tylko wady albo tylko zalety)
 - zdający wprowadza w rozwinięciu argumenty, które są sprzeczne z tezą (np. teza zapowiada omawianie pozytywnych stron jakiegoś zjawiska, a w rozwinięciu przedstawione są również jego wady).

W przypadku rozprawki, w której zdający przedstawia swoją opinię, jest akceptowane podanie argumentów sprzecznych z postawioną tezą, pod warunkiem, że zdający wskazuje na poglądy innych osób po to, żeby wyjaśnić, dlaczego się z nimi nie zgadza, np. *Sebbene molte persone sostengano che questa soluzione sia conveniente dal punto di vista economico, secondo me i soldi non hanno un aspetto decisivo.*

3. Jeśli zdający realizuje jeden z elementów tematu we wstępie lub zakończeniu, to dany fragment pracy uznaje się za część rozwinięcia albo za część wstępu/zakończenia. Ten sam fragment pracy nie może być jednocześnie realizacją elementu tematu oraz częścią wstępu/zakończenia.
4. Jeśli zdający konsekwentnie używa niewłaściwego wyrazu, który jest kluczowy dla pracy, ale argumenty pasują do tematu, taka realizacja danej części pracy jest kwalifikowana na poziom niższy (maksymalnie poziom 1).
5. Rozpatrując zgodność zakończenia z treścią pracy, bierze się pod uwagę jego zgodność z rozwinięciem wypowiedzi.
6. Dłuższe niekomunikatywne fragmenty pracy traktuje się jako odbiegające od tematu.

Elementy formy. Realizację każdego z czterech elementów formy ocenia się na skali 1–0 zgodnie z TABELĄ B.

TABELA B. Zgodność z poleceniem: elementy formy

Elementy formy	Forma	1	0
1. Elementy charakterystyczne dla formy	R	teza jest umiejscowiona we wstępie	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.
	A	wypowiedź jest zatytułowana	
	L	wypowiedź zawiera odpowiedni zwrot rozpoczynający i odpowiedni zwrot kończący	
2. Kompozycja	R	wypowiedź cechuje widoczny zamysł kompozycyjny, wyrażający się w funkcjonalnie uzasadnionych proporcjach wstępu, rozwinięcia i zakończenia	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.
	A		
	L		
3. Segmentacja	R	tekst jest uporządkowany; układ graficzny pracy (podział na akapity) jest merytorycznie uzasadniony	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.
	A		
	L		
4. Długość pracy	R	długość pracy mieści się w granicach 270–390 wyrazów	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.
	A		
	L		

Ostateczną liczbę punktów za zgodność z poleceniem ustala się na podstawie oceny elementów treści i elementów formy, zgodnie z TABELĄ C.

Jeżeli zdający tworzy wypowiedź w innej formie niż wskazana w temacie (np. pisze list zamiast rozprawki), praca jest kwalifikowana we wszystkich elementach formy na poziom 0.

TABELA C.

Elementy treści	Elementy formy		
	4	3–2	1–0
12	5 pkt	4 pkt	3 pkt
11–10	4 pkt	3 pkt	3 pkt
9–8	3 pkt	2 pkt	2 pkt
7–6	2 pkt	2 pkt	1 pkt
5–4	2 pkt	1 pkt	1 pkt
3–2	1 pkt	0 pkt	0 pkt
1–0	0 pkt	0 pkt	0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której elementy treści oceniono na 7, a elementy formy oceniono na 2, za *zgodność z poleceniem* przyznaje się 2 punkty.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

2 pkt	Wypowiedź zawiera najwyżej 2 usterki w spójności ORAZ/LUB w logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu.
1 pkt	Wypowiedź zawiera od 3 do 5 usterek w spójności ORAZ/LUB w logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu.
0 pkt	Wypowiedź zawiera 6 lub więcej usterek w spójności ORAZ/LUB w logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu.

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment (np. dłuższe zdanie lub 2–3 krótkie zdania), który jest niejasny/niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt; jeśli takich fragmentów jest więcej, przyznaje się 0 punktów.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi

Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:

- braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane
- nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych (przeskakiwania z jednego czasu gramatycznego na inny)
- błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst
- przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu).

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie i precyzję środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

4 pkt	• bardzo szeroki zakres środków językowych • ogólna wysoka naturalność, różnorodność frazeologiczna oraz precyzja użytych środków językowych • styl stosowny i jednolity
3 pkt	• szeroki zakres środków językowych • dość liczne fragmenty charakteryzujące się naturalnością, różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych • styl stosowny i jednolity LUB sporadyczne niedociągnięcia w stosowności i/lub jednolitości stylu
2 pkt	• zadowalający zakres środków językowych • w pracy występuje kilka fragmentów charakteryzujących się naturalnością, różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych, jednak w większości użyte są struktury o wysokim stopniu pospolitości • styl stosowny i jednolity LUB w pracy występuje kilka fragmentów, których styl jest niestosowny i/lub które zaburzają jednolitość stylu
1 pkt	• ograniczony zakres środków językowych • głównie struktury o wysokim stopniu pospolitości • w pracy występuje kilka fragmentów, których styl jest niestosowny i/lub które zaburzają jednolitość stylu LUB styl niemożliwy do określenia ze względu na ograniczenia w zakresie środków językowych
0 pkt	• bardzo ograniczony zakres środków językowych • wyłącznie struktury o wysokim stopniu pospolitości ALBO • zakres środków językowych uniemożliwiających zdającemu zrealizowanie polecenia • styl w znacznej mierze niestosowny i/lub niejednolity LUB styl niemożliwy do określenia ze względu na ograniczenia w zakresie środków językowych

Praca może otrzymać wskazaną w tabeli liczbę punktów, jeśli spełnia wszystkie wymagania określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „bardzo szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się bardzo zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie C1+ (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie C1+ (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie C1+, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu C1+, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu C1+, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie proste środki językowe.

Przez „naturalność” rozumie się charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń. Pod pojęciem „precyzji” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swobodnego dla tematu i unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *bello*, *grande*, *buono*, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np. *porgere attenzione* zamiast *dare ascolto*, *mancare di rispetto* zamiast *non avere rispetto*).

Przez „stosowność” stylu rozumie się dostosowanie przez zdającego środków językowych do wybranej formy wypowiedzi, celowość zastosowanych konstrukcji składniowych i jednostek leksykalnych. Styl niestosowny to np. styl zbyt metaforyczny lub zbyt bliski stylowi potocznemu w odmianie mówionej. Przez „jednolitość” stylu rozumie się konsekwentne posługiwanie się jednym, wybranym stylem. Mieszanie różnych stylów wypowiedzi uznaje się za uzasadnione, jeśli jest funkcjonalne (tzn. czemuś służy). Styl uznaje się za niejednolity, jeżeli zdający miesza bez uzasadnienia różne style wypowiedzi, np. w tekście rozprawki występują fragmenty nazbyt potoczne, z wtrętami ze stylu urzędowego.

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. *Il libro è stato scritto nel diciannovesimo secolo*.

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne, ortograficzne i interpunkcyjne. Punkty przyznaje się zgodnie z poniższą tabelą.

Poprawność językowa (leksykalno-gramatyczna)	Poprawność zapisu (ortograficzna, interpunkcyjna)		
	sporadyczne błędy zapisu	dość liczne błędy zapisu	liczne LUB bardzo liczne błędy zapisu
sporadyczne błędy językowe	4 pkt	3 pkt	2 pkt
dość liczne błędy językowe	3 pkt	2 pkt	1 pkt
liczne błędy językowe	2 pkt	1 pkt	0 pkt
bardzo liczne błędy językowe	1 pkt	0 pkt	0 pkt

1. W razie wątpliwości w sytuacjach granicznych o zakwalifikowaniu pracy na poziom niższy lub wyższy decyduje „waga” błędów oraz ich wpływ na komunikację.
2. Błędy interpunkcyjne są traktowane jako mniej istotne niż błędy ortograficzne.
3. W wypowiedziach zdających ze stwierdzoną dysleksją w przypadku bardzo licznych błędów językowych, które nie zakłócają komunikacji lub sporadycznie zakłócają komunikację, przyznaje się 1 punkt. Jeżeli błędy językowe są bardzo liczne i często zakłócają komunikację, przyznaje się 0 punktów.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem/tematem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika, lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.
3. Jeżeli wypowiedź zawiera mniej niż **240** wyrazów, jest oceniana wyłącznie w kryterium zgodności z poleceniem. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.
4. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium zgodności z poleceniem, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.
5. Jeżeli wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia (np. zdający napisał tylko wstęp), przyznaje się 0 punktów w każdym kryterium.
6. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium zgodności z poleceniem, we wszystkich pozostałych kryteriach można jej również przyznać maksymalnie po 1 punkcie.
7. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych oraz interpunkcyjnych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów*

dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego w danym roku szkolnym. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych.

8. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.

2.6.2.8. Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych

Błędy oznaczane są w tekście z wykorzystaniem oznaczeń podanych w Tabeli 7.

TABELA 7. Oznaczanie błędów w wypowiedziach zdających na poziomie dwujęzycznym

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	Słońce <u>gżeje</u> .
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	Słońce <u>gzać</u> w lecie.
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco</u> .
fragment odbiegający od tematu	objęcie nawiasami kwadratowymi	[Fragment odbiegający od tematu.]
fragment nie na temat	otoczenie ciągłą linią	<u>Fragment nie na temat.</u>
błędy interpunkcyjne	otoczenie zbędnego znaku kółkiem znak √ w kółku w miejscu brakującego znaku interpunkcyjnego	Było ciepło (,) i deszczowo. Zrobiłem to (√) ponieważ...

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane poprzez podkreślenie wyrazu linią prostą.

2.6.3. Zakres środków gramatycznych

RZECZOWNIK

1. Typy morfologiczne rzeczowników włoskich: rzeczowniki zakończone na -o, -a, -e; podział rzeczowników według rodzaju
 - rzeczowniki rodzaju męskiego i żeńskiego zakończone na -o (np. *il tempo, la mano*);
 - rzeczowniki rodzaju żeńskiego zakończone na -a (np. *la pioggia*);
 - rzeczowniki rodzaju męskiego zakończone na -a (np. *il poeta, il problema*);
 - rzeczowniki rodzaju męskiego i żeńskiego zakończone na -i (np. *il brindisi, la crisi*);
 - rzeczowniki rodzaju męskiego i żeńskiego zakończone na -e (np. *il mare, la chiave*)
2. Zasady tworzenia liczby mnogiej rzeczowników
 - rzeczowniki rodzaju męskiego i żeńskiego zakończone na -o > -i (np. *il giardino > i giardini; la mano > le mani*)
 - rzeczowniki rodzaju żeńskiego zakończone na -a > -e (np. *la porta > le porte*)
 - rzeczowniki rodzaju męskiego zakończone na -a > -i (np. *il problema > i problemi*)
 - rzeczowniki rodzaju męskiego i żeńskiego zakończone na -e > -i (np. *il fiume > i fiumi; la notte > le notti*)
3. Przypadki szczególne tworzenia liczby mnogiej rzeczowników
 - rzeczowniki zakończone na -ca, -ga (np. *la mosca, il/la collega*); na -cia, -gia (np. *la camicia, la valigia*)
 - rzeczowniki zakończone na -co, -go (np. *il cuoco, l'albergo*)
 - rzeczowniki zakończone na -cie, -gie, -glie (np. *la superficie, l'effigie, la moglie*)
 - rzeczowniki zakończone na -io (*i* akcentowane, np. *il mormorio*)
 - rzeczowniki o nieregularnej liczbie mnogiej (np. *il bue > i buoi*)
 - rzeczowniki nieodmienne (np. *il bar*)
 - rzeczowniki zmieniające rodzaj w liczbie mnogiej (np. *l'uovo > le uova*)
 - rzeczowniki mające dwie formy liczby mnogiej: *nomi sovrabbondanti* (np. *il muro > i muri, le mura*)
 - rzeczowniki mające tylko jedną liczbę: *singularia tantum* (np. *il coraggio*) oraz *pluralia tantum* (np. *le mutande*)
4. Zasady tworzenia rodzaju żeńskiego rzeczowników
 - rodzaj męski -o > rodzaj żeński -a (np. *nonno > nonna*)
 - rodzaj męski -o > rodzaj żeński -essa (np. *avvocato > avvocatessa*)
 - rodzaj męski -e > rodzaj żeński -a (np. *padrone > padrona*)
 - rodzaj męski -e > rodzaj żeński -essa (np. *studente > studentessa*)
 - rodzaj męski -a > rodzaj żeński -essa (np. *poeta > poetessa*)
 - rodzaj męski -tore > rodzaj żeński -trice (np. *lettore > lettrice*)
5. Przypadki szczególne tworzenia rodzaju żeńskiego rzeczowników
 - odrębne formy rodzaju żeńskiego (np. *il marito > la moglie*)
 - rzeczowniki mające jedną formę dla obu rodzajów
 - a) *nomi di genere comune*
 - zakończone na -ente, -ante (np. *il/la cantante*)
 - zakończone na -e (np. *il/la parente*)
 - zakończone na -a (np. *il/la collega*)
 - zakończone na -ista (np. *il/la pianista*)
 - b) *nomi promiscui*: (np. *la volpe, il delfino maschio / femmina*)

6. Rzeczowniki złożone: ich forma i zasady tworzenia liczby mnogiej (np. *il cavolfiore*, *la banconota*, *l'asciugamano*, *il portaombrelli*, *il senzatetto*); złożenia z *capo-* (np. *il capotreno*)

RODZAJNIK

1. Formy rodzajnika określonego, nieokreślonego i częściowego
2. Zasady użycia rodzajników: wybór między rodzajnikiem nieokreślonym a określonym, opuszczanie rodzajnika
 - zasady użycia rodzajnika z nazwami własnymi (np. *i Rossi*, *il Boccaccio*) oraz nazwami geograficznymi (np. *l'Italia*, *il Lazio*, *la Sicilia*; *Roma*, *la Roma di un tempo*)
 - zasady użycia rodzajnika w datach, z nazwami miesięcy i dniami tygodnia
 - zasady opuszczenia rodzajnika przed rzeczownikiem
 - pominięcie rodzajnika w związkach frazeologicznych (np. *avere fame*, *avere paura*)

PRZYMIOTNIK

1. Typy przymiotników włoskich
 - przymiotniki zakończone na *-o* / *-a* (np. *nuovo*)
 - przymiotniki zakończone na *-e* (np. *triste*)
 - przymiotniki zakończone na *-ista* (np. *egoista*)
2. Regularne tworzenie rodzaju żeńskiego i liczby mnogiej
3. Przypadki szczególne tworzenia rodzaju żeńskiego i liczby mnogiej
 - przymiotniki zakończone na *-co*, *-go*, *-io*, *-io* (np. *bianco*, *lungo*, *vario*, *natio*)
 - odmiana i zasady użycia przymiotników *bello*, *buono*, *grande*, *santo*
 - przymiotniki nieodmienne (np. *pari*, *perbene*)
 - przymiotniki złożone (np. *latino-americano*)
 - przymiotniki koloru
 - regularne (np. *rosso*)
 - nieodmienne (np. *rosa*)
 - złożone (np. *grigio-verde*, *verde chiaro*, *verde acqua*)
4. Miejsce przymiotnika względem rzeczownika w powiązaniu ze znaczeniem (np. *una certa notizia* : *una notizia certa*)
5. Stopniowanie przymiotników
 - tworzenie form regularnych stopnia równego (*grado comparativo di uguaglianza*), wyższego i niższego (*grado comparativo di maggioranza*, *minoranza*) i najwyższego (*grado superlativo relativo*)
 - formy nieregularne stopnia wyższego i najwyższego (np. *migliore*, *ottimo*; *maggiore*, *massimo*)
 - struktura porównania: użycie *di* / *che*
 - tworzenie stopnia *superlativo assoluto*: przyrostek *-issimo*, *-errimo* (np. *bellissimo*, *celeberrimo*), przedrostki *arci-*, *extra-*, *iper-*, *stra-*, *super-*, *ultra-* (np. *straricco*, *ultraveloce*), przysłówki intensyfikujące (np. *molto*, *tanto*), reduplikacja przymiotnika (np. *piccolo piccolo*), wyrażenia frazeologiczne (np. *stanco morto*)
6. Przymiotnik użyty rzeczownikowo (np. *il bello*) i przysłówkowo (np. *parlare forte*)

ZAIMEK PRZYMIOTNY

1. Zaimki dzierżawcze (*aggettivi possessivi*)
 - formy i zasady użycia zaimków dzierżawczych

- użycie zaimków dzierżawczych z rzeczownikami oznaczającymi pokrewieństwo
 - zasady użycia zaimków dzierżawczych w mowie zależnej i niezależnej
 - użycie zaimków *altrui, proprio*
2. Zaimki wskazujące (*aggettivi dimostrativi*)
 - formy i zasady użycia zaimków wskazujących *questo, quello*; formy wzmocnione przysłówkami *qui/ qua, lì/ là*
 - zasady użycia zaimków wskazujących w mowie zależnej i niezależnej
 - użycie zaimka *stesso*
 3. Zaimki nieokreślone (*aggettivi indefiniti*): formy i użycie takich zaimków nieokreślonych, jak np. *alcuno, nessuno, tanto, molto, troppo, parecchio, altrettanto, diverso, vario, altro, certo, tutto, ciascuno*
 4. Zaimki pytające i wykrzyknikowe (*aggettivi interrogativi ed esclamativi*): *quale, che*

ZAIMEK RZECZOWNY

1. Zaimki dzierżawcze rzeczowne (*pronomi possessivi*): formy i użycie
2. Zaimki wskazujące rzeczowne (*pronomi dimostrativi*): formy i użycie
3. Zaimki nieokreślone rzeczowne (*pronomi indefiniti*): formy i użycie; formy będące wyłącznie zaimkami rzeczownikowymi (np. *uno, qualcuno, ognuno, chiunque, qualcosa, niente, nulla, altri*)
4. Zaimki pytające i wykrzyknikowe (*pronomi interrogativi ed esclamativi*): *chi, che*
5. Zaimki względne (*pronomi relativi*)
 - formy proste, nieodmienne zaimków względnych (*chi, cui, che, dove*)
 - formy złożone, odmienne zaimków względnych (*il quale*)
 - użycie zaimków względnych

ZAIMEK OSOBOWY

1. Zaimki w funkcji podmiotu, dopełnienia bliższego i dalszego
2. Formy akcentowane (mocne) i nieakcentowane (słabe) zaimków (*pronomi tonici e atoni*)
3. Miejsce zaimków osobowych dopełnienia bliższego i dalszego względem czasownika; przypadki szczególne: zaimki w połączeniu z bezokolicznikiem, z czasownikami modalnymi, imiesłowem *gerundio* i trybem rozkazującym
4. Formy złożone zaimków
5. Formy grzecznościowe *Lei, Loro* i zasady ich użycia
6. *Particelle pronominali*: *ci, vi, ne* i zasady ich użycia
7. Odniesienie do zdania lub jego części: zaimek *lo*
8. Zasady użycia zaimków osobowych w mowie zależnej i niezależnej

LICZEBNIK

1. Liczebniki główne
2. Zasady tworzenia liczebników porządkowych
3. Liczebniki główne w funkcji rzeczownika (np. *il Novecento*)
4. Liczebniki zbiorowe (np. *ventina*)
5. Oznaczanie wielokrotności (np. *doppio*)
6. Oznaczanie ułamków (np. *tre quarti*)

CZASOWNIK

1. Podział czasowników na grupy: czasowniki zakończone na *-are*, *-ere*, *-ire*
2. Tryby osobowe (*modi finiti*): *indicativo*, *imperativo*, *condizionale*, *congiuntivo*
3. Tryby nieosobowe (*modi indefiniti*): *infinito*, *gerundio*, *participio*
4. Casy proste i złożone: zasada tworzenia czasów złożonych
5. Czasowniki posiłkowe *avere* i *essere*
6. Odmiana czasowników regularnych i nieregularnych
7. Czasowniki modalne (*volere*, *potere*, *dovere*)
8. Odmiana czasowników zwrotnych (np. *chiamarsi*); czasowniki zwrotne w strukturach z czasownikami modalnymi
9. Forma nieosobowa czasownika: *si impersonale*
10. Użycie czasów
 - wartości i kontekst użycia wszystkich czasów w trybach *indicativo*, *condizionale*, *congiuntivo*
 - wartości modalne czasów *futuro semplice* i *futuro composto* (np. *saranno le otto*, *sarà uscito*)
 - wartość modalna czasu *imperfetto* (np. *Facevo meglio a stare zitto.*)
 - zasady użycia czasów złożonych
 - zasady następstwa czasów
 - zasady następstwa czasów w mowie zależnej i niezależnej
11. Zasady użycia czasowników posiłkowych *essere* i *avere*; użycie czasownika posiłkowego w czasownikach przechodnich i nieprzechodnich. Zasady uzgadniania imiesłowu *participio passato*
12. Tworzenie strony biernej: struktura zdania w stronie biernej; użycie *si passivante*. Użycie czasownika posiłkowego w stronie biernej: *essere a venire* i *andare*
13. Rekcja czasownika z uwzględnieniem różnic między językiem włoskim a polskim (np. *aspettare qu* : *czekać na kogoś*)
14. Konstrukcje bezokolicznikowe (np. *bisogna, è necessario*) i kauzatywne (*far fare*)
15. Wyrażenia czasownikowe (np. *metterci, volerci, farcela, andarsene*)

PRZYIMEK

1. Przyimki proste i formy przyimkowe ściągnięte (*preposizioni articolate*); zasady użycia przyimków; przyimek a rekcja czasownika i przymiotnika w ujęciu kontrastowym (np. *fiero di, contento di; cominciare a*)
2. Inne części mowy użyte jako przyimki: przysłówki (np. *dietro*), przymiotniki (np. *lungo*), formy czasownikowe (np. *escluso*)
3. Wyrażenia przyimkowe (np. *a favore di, per colpa di*)

PRZYSŁÓWEK

1. Rodzaje przysłówków: przysłówki czasu, miejsca, sposobu; przysłówki ilościowe; przysłówki modalne (*avverbi di affermazione, negazione, dubbio*); przysłówki pytajne. Podstawowe formy i zasady użycia przysłówków
2. Zasady tworzenia przysłówków sposobu
 - regularnych zakończonych na *-mente* (np. *felicemente*)
 - nieregularnych zakończonych na *-oni* (np. *ginocchioni*)
3. Stopniowanie przysłówków: stopień równy, niższy, wyższy i najwyższy, *superlativo assoluto*. Formy nieregularne pochodzące z łaciny (np. *meglio*)

4. Wyrażenia przysłówkowe (np. *d'ora in poi, all'improvviso, di corsa*)

SPÓJNIK

1. Spójniki współrzędne i tworzenie zdań współrzędnie złożonych
2. Spójniki podrzędne i tworzenie zdań podrzędnie złożonych
3. Wyrażenia spójnikowe (np. *per il fatto che, di modo che, dal momento che*)

SKŁADNIA

1. Relacje w obrębie zdania prostego: podmiot, orzeczenie, dopełnienie bliższe i dalsze, podstawowe okoliczniki: lokalizacja w czasie i przestrzeni, przyczyna, skutek, przyzwolenie; podstawowe struktury przyimkowe w połączeniu z nazwami miejsc i jednostkami czasu
2. Zdanie proste: struktury oznajmujące, przeczące, pytające, wykrzyknikowe
3. Składnia emfaticzna (np. *Marco, l'ho visto ieri. / L'ho visto ieri, Marco.*)
4. Zdania podrzędne: ich formy i struktura
 - zdania podmiotowe (np. *Che tu venga ci fa piacere.*)
 - zdania dopełnieniowe spójnikowe (*che*) i bezspójnikowe (z bezokolicznikiem) (np. *penso che... / penso di...*)
 - zdania względne
 - zdania okolicznikowe
 - czasu (spójnikowe np. *quando, mentre, dopo che, prima che* i bezspójnikowe z *gerundio, dopo / prima* + bezokolicznik)
 - przyczyny (spójnikowe np. *perché, siccome* i bezspójnikowe z *gerundio* i *participio*)
 - skutku (spójnikowe np. *così... che, tanto... che, talmente... che* i bezspójnikowe z *così... da* + bezokolicznik)
 - celu (spójnikowe np. *affinché, perché* i bezspójnikowe z *per* + bezokolicznik)
 - przyzwolenia (spójnikowe np. *anche se, nonostante, sebbene, benché* i bezspójnikowe z *pur* + *gerundio*)
 - porównania (*come se*)
 - sposobu (z *gerundio*)
 - wykluczenia (spójnikowe np. *senza che* i bezspójnikowe z *senza* + bezokolicznik)
5. Formy okresu warunkowego
 - hipoteza prosta (*se* + *futuro* lub *presente* / *futuro* lub *presente*)
 - hipoteza możliwa do spełnienia (*se* + *congiuntivo imperfetto* / *condizionale presente*)
 - hipoteza niemożliwa do spełnienia (*se* + *congiuntivo trapassato* / *condizionale passato*; struktura używana w języku mówionym *se* + *imperfetto* / *imperfetto*)
 - zdania warunkowe z: *a patto che, a condizione che*
6. Mowa zależna i niezależna: zasady przekształcania mowy wprost na mowę zależną
7. Zdania bezokolicznikowe i imiesłowowe.

PODSTAWY SŁOWOTWÓRSTWA

1. Tworzenie rzeczowników przez dodanie rodzajnika do innych części mowy (*il sapere, il bello*)
2. Derywacja przedrostkowa i przyrostkowa
 - podstawowe przyrostki derywacji odczasownikowej (np. *migliorare* > *miglioramento, produrre* > *produzione*)
 - podstawowe przyrostki derywacji odrzeczownikowej (np. *benzina* > *benzinaio, nazione* > *nazionale*)

- podstawowe przyrostki derywacji odprzymiotnikowej (np. *bello* > *bellezza*)
 - podstawowe przyrostki intensyfikujące (np. *super-*, *iper-*), przeczące (np. *scontento*, *illegale*, *irregolare*), reduplikujące (np. *rifare*, *ridire*)
3. Tworzenie zrostów (np. *aspirapolvere*, *posacenere*) i wyrazów złożonych (np. *conferenza stampa*, *viaggio lampo*)
 4. Tworzenie form zdrobniałych i zgrubiałych (np. *libro* > *libricino*, *librone*), form pieszczotliwych (np. *boccuccia*) i pejoratywnych (np. *ragazzaccio*)

2.6.4. Część ustna. Przykładowe zestawy zadań

Przykładowe pytania do rozmowy wstępnej

Egzamin maturalny z języka włoskiego na poziomie dwujęzycznym
Rozmowa wstępna (wyłącznie dla egzaminującego)

**Rozmowa
wstępna**



1 minuta

Egzaminujący:	Buongiorno. Mi chiamo, e questo/a è il mio / la mia collega Tu come ti chiami?
Zdający:	
Egzaminujący:	Grazie. Adesso scegli il numero del set di domande e lascialo qui sul tavolo. Grazie. In questa parte dell'esame ti farò alcune domande. Possiamo cominciare?
Zdający:	
Egzaminujący:	• <i>In che modo hai intenzione di usare la tua conoscenza della lingua italiana nel futuro?</i> • <i>Ti piace la città in cui vivi? (Per quale motivo?)</i> • <i>Che cosa faresti vedere nella tua città a dei turisti italiani? Motiva le tue scelte.</i> • <i>Quali posti nel mondo ti piacerebbe visitare se avessi abbastanza soldi?</i> • <i>Quali sono gli stereotipi che riguardano gli italiani, donne e uomini?</i> • <i>Qual è il tuo scrittore preferito / la tua scrittrice preferita?</i> • <i>Mangi spesso fuori casa? (Per quale motivo?)</i> • <i>Ti piace guardare i programmi televisivi sulla cucina? (Perché sì? Perché no?)</i> • <i>Secondo te la festa dei cento giorni, la cosiddetta "studniówka", dovrebbe svolgersi a scuola o in qualche altro posto? (Perché?)</i> • <i>Ti piacciono le lezioni di educazione fisica nella tua scuola? (Perché sì? Perché no?)</i> • <i>Ti sono piaciute di più le lezioni di educazione fisica in palestra oppure fuori, all'aria aperta? (Perché?)</i> • <i>Che cosa ti piace fare durante la settimana bianca?</i> • <i>Che cosa fai di solito nel tempo libero?</i> • <i>Preferisci guardare un film nella versione originale, doppiato o con i sottotitoli?</i>
Zdający:	
⌚ ≈ 1 min	
Egzaminujący:	Grazie. <proszę przekazać zestaw zdającemu> Ecco, questo set di domande è per te.

Przykładowe zestawy egzaminacyjne

Zestaw 1.	Egzamin maturalny z języka włoskiego na poziomie dwujęzycznym Wersja dla zdającego
---------------------	---

Zadanie 1.	 4 <i>minuty</i>
----------------------	--

A

Gli zoo nacquero come semplici mostre di animali, ma oggi hanno una funzione diversa. Secondo te, quale?



B

Secondo te è giusto far lavorare gli animali nei circhi? Perché la pensi così?



C

In che modo le persone che lavorano nei posti presentati nelle due fotografie possono garantire il benessere degli animali?

Źródła:
www.lpzoo.org
www.masterlex.it

Zestaw

1.**Egzamin maturalny z języka włoskiego na poziomie dwujęzycznym**
Wersja dla zdającego

Zadanie

2.**10** minut

Wypowiedz się na temat podany poniżej. W swojej wypowiedzi musisz przytoczyć argumenty odnoszące się do podanych aspektów.

Jaką rolę odgrywa reklama we współczesnym świecie?

- **formy reklamy**
- **korzyści z reklamy**
- **manipulacja odbiorcą**

Czas przeznaczony na przygotowanie się do odpowiedzi: ok. 2 minut.

Czas przeznaczony na wypowiedź: do 3 minut.

Zestaw

1.**Egzamin maturalny z języka włoskiego na poziomie dwujęzycznym
Wersja dla egzaminującego****Zadanie****1.****4** *minuty*

Egzaminujący:

1a

Cominciamo dall'esercizio numero 1. Guarda la fotografia A. Gli zoo nacquero come semplici mostre di animali, ma oggi hanno una funzione diversa. Secondo te, quale? Hai circa un minuto di tempo per esprimere il tuo parere.

[Po upływie ok. 10 sekund proszę – jeśli to konieczne – zapytać: **Possiamo cominciare?**]

Zdający:

⌚ ≈ 1 min

Wersja dla zdającego**A****B**

Egzaminujący:

1b

Grazie.

Adesso guarda la fotografia B. Secondo te è giusto far lavorare gli animali nei circhi? Perché la pensi così? Hai circa un minuto di tempo per esprimere il tuo parere.

[Po upływie ok. 10 sekund proszę – jeśli to konieczne – zapytać: **Possiamo cominciare?**]

Zdający:

⌚ ≈ 1 min

Egzaminujący:

1c

Grazie.

Ora guarda le due fotografie. In che modo le persone che lavorano nei posti presentati nelle due fotografie possono garantire il benessere degli animali? Hai circa due minuti di tempo per esprimere la tua opinione.

[Po upływie ok. 10 sekund proszę – jeśli to konieczne – zapytać: **Possiamo cominciare?**]

Zdający:

⌚ ≈ 1 min

Egzaminujący:

Grazie.

Passiamo all'esercizio numero 2.

[Jeżeli zdający rezygnuje z wykonania zadania, proszę powiedzieć: **Grazie. L'esame è finito**].

**Zadanie
2.****10** minut

Egzaminujący: Leggi l'esercizio 2 e rifletti su quello che vorresti dire a proposito. Hai circa due minuti di tempo per preparare la tua risposta.

Zdający:

⌚ ≈ 2 min

Egzaminujący: [Po upływie ok. 2 minut proszę – jeśli to konieczne – zapytać: **Possiamo cominciare?**]

Zdający:

⌚ ≈ 3 min

2a**Wersja dla zdającego**

Wypowiedz się na temat podany poniżej. W swojej wypowiedzi musisz przytoczyć argumenty odnoszące się do podanych aspektów.

Jaką rolę odgrywa reklama we współczesnym świecie?

- formy reklamy
- korzyści z reklamy
- manipulacja odbiorcą

Czas przeznaczony na przygotowanie się do odpowiedzi: ok. 2 minut.

Czas przeznaczony na wypowiedź: do 3 minut.

Egzaminujący:

Grazie.

2b

Ora vorrei parlare con te della pubblicità dei nostri tempi. Ti farò tre domande e ti chiederò di esprimere la tua opinione in proposito.

Pytania dla egzaminującego (należy zadać trzy):

1. Quali sono i gruppi più suscettibili alla réclame e perché?
2. Quali sono gli elementi più sfruttati dagli autori delle pubblicità?
3. Quali sono le differenze fondamentali tra le pubblicità presentate dai diversi media?
4. Quando la pubblicità, secondo te, risulta inaccettabile?
5. Quali altri meccanismi, oltre alla pubblicità, sono usati sul mercato per vendere più prodotti?

Dodatkowe wskazówki dla egzaminującego

Podczas rozmowy ze zdającym należy stworzyć **dwie** lub **trzy** z następujących sytuacji:

- a. zakwestionować jeden z jego poglądów, zmuszając go do jego obrony lub zmiany
- b. poprosić o dokładniejsze wyjaśnienie, zachęcając go do podania kolejnych argumentów w omawianej kwestii
- c. poprosić o skomentowanie myśli wyrażonej przez zdającego
- d. poprosić o przedstawienie argumentów przeciwnych do poprzednio podanych
- e. poprosić o wskazanie kolejnych możliwych przyczyn/skutków omawianej sytuacji
- f. zadać inne pytanie prowadzące do dyskusji ze zdającym.

Zdający:

⌚ ≈ 5 min

Egzaminujący: Grazie. L'esame è finito.

Zestaw

2.

Egzamin maturalny z języka włoskiego na poziomie dwujęzycznym
Wersja dla zdającego

Zadanie

1.



4 *minuty*

A

Secondo te la lezione presentata nella fotografia è una lezione tipica? Perché sì?/Perché no?



B

Commenta il testo che vedi nell'immagine riferendoti ai metodi d'insegnamento e di studio.



C

Quale dei metodi d'insegnamento presentati nelle due immagini ti piace di più? Perché?

Źródła:

<https://michelamapellinformatica.wordpress.com>

www.ecodibergamo.it

Zestaw

2.**Egzamin maturalny z języka włoskiego na poziomie dwujęzycznym**
Wersja dla zdającego

Zadanie

2.**10** minut

Wypowiedz się na temat podany poniżej. W swojej wypowiedzi musisz przytoczyć argumenty odnoszące się do podanych aspektów.

Czy życie w zgodzie z ekologią jest możliwe dla współczesnego człowieka?

- warunki mieszkaniowe
- uprawy rolne
- przemysł

Czas przeznaczony na przygotowanie się do odpowiedzi: ok. 2 minut.

Czas przeznaczony na wypowiedź: do 3 minut.

Zestaw

2.**Egzamin maturalny z języka włoskiego na poziomie dwujęzycznym**
Wersja dla egzaminującego

Zadanie

1.**4** *minuty*

Egzaminujący:

1a

Cominciamo dall'esercizio numero 1. Guarda la fotografia A. Secondo te la lezione presentata nella fotografia è una lezione tipica? Perché sì?/Perché no? Hai circa un minuto di tempo per esprimere la tua opinione.

[Po upływie ok. 10 sekund proszę – jeśli to konieczne – zapytać: Possiamo cominciare?]

Zdający:

⌚ ≈ 1 min

Wersja dla zdającego**A****B**

Egzaminujący:

1b

Grazie.

Adesso guarda la fotografia B. Commenta il testo che vedi nell'immagine riferendoti ai metodi d'insegnamento e di studio. Hai circa un minuto di tempo per esprimere il tuo parere.

[Po upływie ok. 10 sekund proszę – jeśli to konieczne – zapytać: Possiamo cominciare?]

Zdający:

⌚ ≈ 1 min

Egzaminujący:

1c

Grazie.

Ora guarda le due fotografie. Quale dei metodi d'insegnamento presentati nelle due immagini ti piace di più? Perché? Hai circa due minuti di tempo per esprimere la tua opinione.

[Po upływie ok. 10 sekund proszę – jeśli to konieczne – zapytać: Possiamo cominciare?]

Zdający:

⌚ ≈ 2 min

Egzaminujący:

Grazie.

Passiamo all'esercizio numero 2.

[Jeżeli zdający rezygnuje z wykonania zadania, proszę powiedzieć: Grazie. L'esame è finito].

Zestaw

2.**Egzamin maturalny z języka włoskiego na poziomie dwujęzycznym
Wersja dla egzaminującego**

Zadanie

2.**10** minut

Egzaminujący: Leggi l'esercizio 2 e rifletti su quello che vorresti dire a proposito. Hai circa due minuti di tempo per preparare la tua risposta.

Zdający:

⌚ ≈ 2 min

Egzaminujący: [Po upływie ok. 2 minut proszę – jeśli to konieczne – zapytać: **Possiamo cominciare?**]

Zdający:

⌚ ≈ 3 min

2a**Wersja dla zdającego**

Wypowiedz się na temat podany poniżej. W swojej wypowiedzi musisz przytoczyć argumenty odnoszące się do podanych aspektów.

Czy życie w zgodzie z ekologią jest możliwe dla współczesnego człowieka?

- warunki mieszkaniowe
- uprawy rolne
- przemysł

Czas przeznaczony na przygotowanie się do odpowiedzi: ok. 2 minut.

Czas przeznaczony na wypowiedź: do 3 minut.

Egzaminujący:**Grazie.****2b**

Ora vorrei passare al problema del ruolo di ognuno di noi nella tutela dell'ambiente. Ti farò tre domande e ti chiederò di esprimere la tua opinione in proposito.

Pytania dla egzaminującego (należy zadać trzy):

1. Che cos'è cambiato, secondo te, negli ultimi anni, per quanto riguarda la tutela dell'ambiente?
2. In che modo un giovane può risparmiare energia e acqua?
3. Cosa pensi della cosiddetta "cucina dei rifiuti" che sfrutta gli ingredienti che normalmente sono buttati via?
4. Che cosa pensi dell'ultima tendenza nel design che propone mobili e accessori realizzati con prodotti riciclati?
5. Che cosa si può fare per convincere chi non si è ancora impegnato nella tutela dell'ambiente a cambiare atteggiamento?

Dodatkowe wskazówki dla egzaminującego

Podczas rozmowy ze zdającym należy stworzyć **dwie** lub **trzy** z następujących sytuacji:

- a. zakwestionować jeden z jego poglądów, zmuszając go do jego obrony lub zmiany
- b. poprosić o dokładniejsze wyjaśnienie, zachęcając go do podania kolejnych argumentów w omawianej kwestii
- c. poprosić o skomentowanie myśli wyrażonej przez egzaminującego
- d. poprosić o przedstawienie argumentów przeciwnych do podanych przez niego
- e. poprosić o wskazanie kolejnych możliwych przyczyn/skutków omawianej sytuacji
- f. zadać inne pytanie prowadzące do dyskusji ze zdającym.

Zdający:

⌚ ≈ 5 min

Egzaminujący: Grazie. L'esame è finito.

2.6.5. Część pisemna. Przykładowe zadania z rozwiązaniami

ROZUMIENIE ZE SŁUCHU

Esercizio 1. (0–5)

Ascolterai due volte quattro testi sull'arte. Per ciascuna delle domande 1.1.–1.5. scegli un parlante (A–D). Metti la crocetta (X) nella colonna corrispondente alla tua scelta. Due domande riguardano lo stesso testo.

Quale parlante		A	B	C	D
1.1.	esprime il suo stupore verso il valore raggiunto da una realizzazione artistica?				
1.2.	paragona l'autore dei quadri a un dispositivo meccanico?				
1.3.	dice che il prezzo di un'opera d'arte rimane impreciso?				
1.4.	informa di un danno che ha subito un'opera d'arte?				
1.5.	afferma che l'unione fa la forza?				

Transkrypcja

Parlante A

Si va a scuola anche di notte al liceo Francesca Capece, per dimostrare con orgoglio che la cultura classica non passa mai di moda. Così, in un cammino orchestrato tra musica e poesie, gli studenti dell'istituto hanno dato vita alla notte dei quadri viventi. Per la loro realizzazione non ci sono voluti attrezzi come pennelli e colori. Grazie a trucchi e travestimenti, assumendo pose studiate con precisione, giovani allievi si sono trasformati nei protagonisti di opere che hanno fatto la storia dell'arte, dalla *Ragazza con l'orecchino di perla* di Jan Vermeer alla *Dama con l'ermellino* di Leonardo da Vinci. I ragazzi quella notte hanno aderito all'iniziativa dei loro coetanei di tutto il Bel Paese. Quando un gruppo è compatto i risultati non tardano ad arrivare. Lo spirito di squadra ha portato all'espressione artistica che è stata un vero successo. Le realizzazioni degli studenti sono state un'occasione per fare un vero tuffo nella storia, nonché per approfondire le conoscenze artistiche.

Adattato da: <http://bari.repubblica.it>

Parlante B

Realizzare un dipinto a mano sul globo rappresentato su una moneta di un centesimo di euro potrebbe sembrare una sfida impossibile per chiunque. Non per il toscano Stefano Busonero che negli anni è riuscito a sviluppare una tecnica capace di farlo inserire nel libro del Guinness dei primati. Di sicuro il suo fenomeno è unico su scala non solo nazionale. I suoi quadri sono infatti i più piccoli del mondo. Busonero è stato in grado di dipingere opere di appena sette millimetri di diametro rivelandosi minuzioso come un automa dotato di una punta laser. Tra le sue opere troviamo ritratti, paesaggi e addirittura la riproduzione di un particolare della Venere di Botticelli. Per i suoi capolavori Busonero ha impiegato un pennello costituito da una microscopica penna di un volatile infilata dentro la cavità di un ago di siringa.

Adattato da: <https://video.repubblica.it>

Parlante C

Si è trattato di un'impresa del tutto insolita. Nella sede newyorkese di Christie's l'appuntamento era fissato per il 25 ottobre: una data storica per la prestigiosa casa d'aste che avrebbe offerto per la prima volta un'opera d'arte creata da un'intelligenza artificiale. Nonostante il dubbio livello estetico, il prezzo del ritratto, firmato dall'algoritmo che l'ha generato, è andato oltre ogni più ottimistica previsione. La base d'asta oscillava tra i sette e i diecimila dollari. Chi l'avrebbe mai immaginato che la battaglia per avere il capolavoro sarebbe stata tanto feroce da far salire il prezzo fino alla cifra inaspettata di quattrocentomila dollari! Mica male per un'opera priva del tocco di genio. Troppo forte, non credete?

Adattato da: www.repubblica.it

Parlante D

La protagonista dell'accaduto è la tela a olio che fa bella mostra di sé nella sede della Provincia in via Vivaio a Milano. Durante la festa di Capodanno organizzata in quel posto il brindisi di mezzanotte ha avuto un esito indesiderato. Tutto per colpa di un tappo di spumante che, poco prima della mezzanotte, qualcuno ha sparato incautamente verso la tela. Il foro non è grandissimo ma si nota. Ora la Provincia assicura che presto sarà posto rimedio e che l'assessore provinciale si è reso disponibile a pagare la cifra necessaria al ripristino del quadro involontariamente bucato. L'Ente ha provveduto nei giorni immediatamente successivi all'evento ad avviare tutte le pratiche necessarie per restituire il quadro alla cittadinanza. Si tratta di una tela settecentesca, di autore ignoto. L'opera non è mai stata stimata, e quindi non se ne conosce il valore, tuttavia, i frequentatori del palazzo ci sono affezionati.

Adattato da: <http://milano.corriere.it>

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie różnorodne wypowiedzi ustne o wysokim stopniu złożoności wypowiedziane również w szybkim tempie [...].

Wymagania szczegółowe

II.3. Zdający określa intencje, nastawienie i postawy nadawcy/autora tekstu (1.1., 1.2.).

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje (1.3., 1.4.).

II.9. Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio oraz znaczenia przenośne (1.5.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

1.1. C

1.2. B

1.3. D

1.4. D

1.5. A

Esercizio 2. (0–6)

Ascolterai due volte due testi. Per ciascuna delle frasi 2.1.–2.6. scegli quella fra le quattro proposte che nel modo migliore corrisponde al testo ascoltato. Cerchia la lettera A, B, C oppure D corrispondente alla tua scelta. Le frasi 2.1.–2.3. si riferiscono al testo numero 1 e le frasi 2.4.–2.6. si riferiscono al testo numero 2.

Testo 1.

2.1. Secondo il parlante qual è il motivo più probabile per cui il pinguino si trovò in viaggio per Trieste?

- A. Venne regalato alla città dalle autorità sudafricane.
- B. Lo salvarono i marinai che lo videro attaccato da un'orca.
- C. Aveva perso il suo branco e si avvicinò da solo alla nave.
- D. Fu catturato in un porto lontano e poi portato via con la nave.

2.2. Dalla sua reazione alla notizia del pinguino a bordo possiamo dedurre che il capitano era

- A. comprensivo per i suoi marinai nella situazione descritta.
- B. impassibile di fronte alle richieste della sua gente.
- C. troppo impulsivo per uno che comanda la nave.
- D. poco sensibile nei confronti dell'animale.

2.3. Dicendo che il pinguino non sempre era di luna buona, il parlante intende che

- A. a volte gli succedeva di essere dispettoso e di pessimo umore.
- B. gli capitava di non voler andare a dormire nell'acquario per la notte.
- C. in alcuni casi si comportava in modo poco romantico con la sua compagna.
- D. ogni tanto cadeva in depressione per la nostalgia dei suoi amici rimasti in libertà.

Testo 2.

2.4. Secondo Camilla, qual è stato il fattore più importante per la sua riuscita professionale?

- A. La possibilità di girare in lungo e in largo per il mondo.
- B. La fortuna di essere italiana e di aver studiato in Italia.
- C. La decisione di fidarsi della propria intuizione.
- D. La conoscenza di ambienti diversi.

2.5. Per i modelli non professionisti risulta difficile

- A. svelare una parte della propria vita al pubblico.
- B. comportarsi in modo naturale davanti all'obiettivo.
- C. accettare il fatto di doversi sottomettere agli ordini di qualcuno.
- D. condividere lo spazio con gli altri modelli che appaiono nella pubblicità.

2.6. Rispondendo all'ultima domanda Camilla

- A. rivela dove trova di solito i modelli non professionisti.
- B. racconta lo svolgimento dei preparativi per il prossimo spot.
- C. parla delle difficoltà riscontrate durante la ricerca delle persone adatte.
- D. descrive le caratteristiche delle persone attualmente meno richieste dal mercato.

Transkrypcja

Testo 1.

Ogni città ha un suo mito. Per Trieste questo mito è niente meno che un pinguino che ci abitò per oltre trent'anni diventandone uno dei simboli più riconosciuti.

La storia ufficiale recitava che il pinguino fosse stato portato dal Sudafrica in base a un accordo tra le autorità italiane e quelle sudafricane. Serviva come attrazione nell'acquario. Un'altra versione era che si fosse trovato a bordo della nave diretta verso Trieste perché i marinai l'avevano salvato dall'attacco di un'orca. Un'altra ancora, la più improbabile, era che il pinguino smarrito si fosse avvicinato da solo alla nave in cerca d'aiuto. Più attendibile è invece la testimonianza del signor Annibale, all'epoca marinaio sulla nave *Europa*. Secondo lui quando la nave era ancorata a Città del Capo, i marinai si annoiavano. A un certo punto videro avvicinarsi un gruppetto di pinguini. Senza pensarci un attimo calarono una rete e ne presero uno.

E così l'*Europa* salpa con il pinguino a bordo. Quando la nave prende il largo, i rapitori non se la sentono di buttare il pinguino a mare. Lo nascondono nelle cabine, lo nutrono, ma l'animale sembra deperire a vista d'occhio. Ormai quasi tutto l'equipaggio è a conoscenza dell'insolito passeggero. Non resta che confessare tutta la storia al capitano. Si chiama Giovanni Barrera ed è un lupo di mare di lungo corso con cui non si scherza. Ma questa volta s'intenerisce e prende l'unica decisione possibile di fronte all'irresponsabilità del suo equipaggio, ne diventa complice. Sceglie addirittura un nome per il pinguino: Marco. Soltanto poco prima di arrivare a Trieste, Barrera avvisa gli ufficiali della situazione e a Trieste viene preparata la vasca all'acquario.

In breve, Marco diventa una star amatissima. È sempre in compagnia degli addetti all'acquario con i quali passeggia lungo la riva del mare come con dei vecchi amici. Aspetta il rientro dei pescherecci in attesa di qualche bocconcino. E poi si fa fotografare assieme ai passanti. Capita che non sempre sia di luna buona e becca il naso dei ragazzini senza alcun motivo.

La sua vita è una lunga vacanza, padrone assoluto dell'acquario dove rientra malvolentieri per la notte. Gli anni passano e per Marco diventano 32. Quando muore, la notizia fa il giro della città e Trieste piange il suo amico. Ma Marco regala un'ultima sorpresa che consente di asciugare le lacrime e strappare un sorriso di tenerezza a quanti l'hanno amato. L'autopsia rivela che era una femmina.

Adattato da: <http://ilpiccolo.gelocal.it>

Testo 2.

Giornalista: Sto intervistando Camilla Tisi che da 30 anni si occupa dello street-casting. In altre parole cerca per le strade dei volti particolari per le pubblicità. Ha appena vinto il festival della pubblicità di Berlino nella categoria del miglior casting. Camilla, è stata Lei a individuare i protagonisti dello spot premiato. Come si diventa la migliore in questo campo?

Donna: Ci sono tanti fattori che coincidono. Io ho avuto la possibilità di viaggiare per il mondo e di frequentare ambienti diversi. E poi anche la fortuna di essere nata e aver studiato in Italia. Subito dopo la laurea mi sono lanciata nel mondo della moda. Sotto sotto sentivo che non bastava più essere modelle e modelli perfetti. Credo di essere stata una delle prime persone a intuire che il mercato stava evolvendo. Ho deciso a dare retta a quella voce dentro di me. Ho puntato tutto su questa carta e quella scelta si è rivelata decisiva.

Giornalista: Perché questo interesse verso i non professionisti?

Donna: Prima per essere modelli serviva soltanto un volto per delle foto, adesso ci vuole molto di più perché bisogna essere presenti sui social. L'immagine di un modello o una modella non può essere costruita in laboratorio, deve rispecchiare la personalità. Si cercano persone che abbiano volti interessanti, che sappiano fare qualcosa, che possano raccontare la loro storia. E che ne siano fiere. Inoltre non si usano più i set tradizionali, alle persone viene chiesto di fare quello che fanno sempre e che sanno fare meglio. Si muovono quindi a loro agio in un ambiente in cui, a volte, devono coesistere magari con altri modelli del settore. Ciò avviene per loro in modo spontaneo. "L'onnipresenza" del regista, invece, viene spesso interpretata come un'intrusione. Domare questi individualisti, quella sì che è una sfida.

Giornalista: Ora un'ultima domanda: i marchi optano per i protagonisti giovani?

Donna: No, c'è una domanda sempre maggiore di persone anziane e di età media, non di rado si cercano uomini ultrassessantenni. Dipende che idea vogliamo promuovere. Mettiamo che mi chiedano ragazzi tra i 18 e i 22 anni con volti forti e tratti caratterizzati. Cominciamo con la "ricerca pratica", i miei assistenti e io andiamo "a caccia" là dove le persone di questo tipo si riuniscono: circoli, ambienti universitari. Nel caso specifico dello spot premiato, abbiamo girato i campi dell'Italia del Nord. In genere guardo molto anche ad alcuni ambienti specifici, come quello dell'arte, sempre ricco di sorprese, oppure quello sportivo in cui è possibile incrociare ex-atleti che in genere hanno un fisico scultoreo.

Giornalista: Questo significa che ognuno può essere "scovato". Grazie per l'intervista.

Adattato da: <http://www.repubblica.it>

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie różnorodne wypowiedzi ustne o wysokim stopniu złożoności wypowiedziane również w szybkim tempie [...].

Wymagania szczegółowe

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje (2.1., 2.4., 2.5.).

II.7. Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi (2.2.).

II.9. Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio oraz znaczenia przenośne (2.3.).

II.2. Zdający określa główną myśl wypowiedzi (2.6.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

2.1. D

2.2. A

2.3. A

2.4. C

2.5. C

2.6. A

Esercizio 3. (0–5)

Ascolterai due volte un testo su due case. Basandoti sul testo ascoltato, completa brevemente gli spazi vuoti (3.1.–3.5.).

Il narratore confronta la storia della casa di Beirut a uno dei racconti tratto da *Mille e una notte* per il fatto che **3.1.** _____.

Nel caso della storia ambientata a Beirut, a risolvere il problema dell'eredità fu il tribunale che decise di **3.2.** _____ al fratello minore.

La casa di Petralia e quella di Beirut sono ambedue strettissime. Hanno anche in comune il motivo della loro costruzione che era quello di **3.3.** _____ ad un'altra persona.

Adesso la casa di Beirut non viene demolita perché secondo la legge **3.4.** _____.

Ai tempi della guerra la casa di Beirut fece da **3.5.** _____.

Transkrypcja

In provincia di Palermo, più precisamente a Petralia, si trova una casa larga solo un metro. Sì, avete capito bene: né più né meno, 100 centimetri precisi precisi. Queste dimensioni hanno dello straordinario, così come la motivazione che ha spinto il proprietario a costruire una casa dalle misure così ridotte. Il suo vicino riferendosi al problema di distanza e agendo maliziosamente nei suoi confronti era sempre opposto alla costruzione di un'abitazione più larga. Il proprietario del terreno, volendo ripagarlo con la stessa moneta, ha fatto costruire quello che ci stava: una casa larga 1 metro.

Di esempi di case strettissime ce ne sono altri sparsi per il mondo. In Libano, per esempio, si trova un particolare edificio considerato oggi il più stretto del mondo. Sembra quasi una storia da *Mille e una notte*, non perché sia ambientata in un paese lontano, ma perché è una di quelle con la morale finale edificante. Negli anni '50, nella città di Beirut, due fratelli ereditarono due pezzi di terreno. Uno di questi, tuttavia, era strettissimo ed attaccato a una strada pubblica, quindi di scarso valore. L'altro si trovava subito dietro ma, al contrario, era esteso e valeva un patrimonio. I due fratelli litigarono aspramente e non furono in grado di mettersi d'accordo sulla spartizione di questa eredità. Dopo anni e anni di processi alla fine il tribunale sentenziò che il terreno più pregiato spettasse al fratello maggiore, mentre quello stretto andasse al fratello più giovane.

Il fratello minore, allora, decise di costruire una casa sul suo terreno, di modo che bloccasse completamente la vista del mare facendo così crollare il prezzo della proprietà del fratello. La parte più stretta misurava su per giù 60 centimetri, praticamente era un muro provvisto di finestre e balconi il cui solo scopo era quello di impedire al fratello la vista del mare. L'edificio oggi è ancora in piedi ed è chiamato *al-Ba'sa*, che letteralmente vuol dire in arabo *il rancore*.

Oggi a Beirut, *la Casa del Rancore* è considerata quasi un edificio storico. E anche se non viene abitata che dai ratti e non ci si può entrare dentro, è diventata un'insolita attrazione turistica. Nonostante l'espansione urbanistica, persiste al suo posto. Questo perché la superficie su cui sorge è talmente piccola da non permettere, per legge, la costruzione di nessun nuovo palazzo. L'edificio esistente, tuttavia, non è solo iconico: la parte più grande che misura 4 metri di larghezza è composta da ben due appartamenti che, nel corso degli anni, sono stati abitati. La casa è servita infatti per i senzatetto in fuga dalla guerra. È quindi stata utile per le persone in difficoltà, e forse è proprio questa la nota lieta di questa storia.

Adattato da: <https://www.thesocialpost.it>

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie różnorodne wypowiedzi ustne o wysokim stopniu złożoności wypowiedziane również w szybkim tempie [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu ustnego [...] tekstów z różnych dziedzin życia i nauki, o różnym stopniu złożoności [...].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].

Wymagania szczegółowe

II.5. Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje (3.1., 3.2., 3.4., 3.5.).

II.7. Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi (3.3.).

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
3.1.	ha una morale edificante	finisce con una morale / è istruttiva
3.2.	dare il terreno meno pregiato	dare il terreno peggiore / destinare il pezzo di terra stretto
3.3.	fare dispetto/dispiacere	creare un danno
3.4.	non ci si può costruire niente	non è possibile la costruzione di un nuovo edificio su quel terreno
3.5.	rifugio per i senzatetto	abitazione per la gente senza casa / casa per persone in difficoltà / rifugio per chi scappava dalla guerra

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
3.1.	è ambientata in un paese lontano
3.2.	dare il terreno
3.3.	impedire la vista del mare
3.4.	è considerata un edificio storico / è troppo piccola / è un'attrazione turistica
3.5.	un'attrazione turistica insolita

ROZUMIENIE TEKSTÓW PISANYCH

Esercizio 4. (0–8)

Leggi due testi che hanno in comune il tema della bicicletta. Svolgi i compiti 4.1.–4.8.

Testo 1.

IL CAMPIONE

1 Posai il piede su un paracarro, mi fermai. Gli alti pioppi che fiancheggiavano la strada si muovevano al vento, ma il sole scaldava. Mi tolsi la maglia e la legai al manubrio. Udii un fruscio: alla mia sinistra passò veloce come una freccia un ciclista e si allontanò nella stessa direzione che seguivo io. Sulle braccia nude il vento fu, in un primo momento, gelido. Ma non appena ricominciai a pedalare, eccomi scaldato. Svelto mi lanciai ai 35 all'ora per riprendere il ciclista che mi aveva sorpassato. Fin da piccolo, quando vado in bicicletta, cerco di lasciare dietro tutti quelli che incontro per strada. Avevo ripreso a pedalare da qualche momento, eppure il ciclista era sempre là, alla stessa distanza, cento metri avanti a me. Imprecai contro la mia bicicletta, una pesante macchina da viaggio, mentre quella che mi precedeva era da corsa: lo vedevo dall'arco della schiena del ciclista. Abbassando la fronte sul manubrio, partii a tutta velocità sull'asfalto liscio.

2 Cominciai a guadagnare terreno e mi feci un'idea del mio avversario. Maglia grigia, calzoni a quadretti, capelli coperti di polvere. Immobili il busto e le spalle, procedeva ritmico per la sola forza dei polpacci e delle cosce. Un professionista, certo. Intanto io m'alzavo e abbassavo sgraziatamente sui pedali, furioso dondolavo di qua e di là ad ogni colpo. Tuttavia, riducevo il mio svantaggio: e questo era importante, perché volevo giungere a vedere il viso del Campione. Poco dopo gli fui vicino, a pochi metri. Ma, prima che potessi portarmi al suo fianco, il Campione, senza perdere la perfezione dei suoi movimenti, scattò così fulmineo da guadagnare una decina di metri di vantaggio. Non vuole essere raggiunto, pensai pedalando maldestro.

3 Ma non mi diedi per vinto. Pur senza molta fiducia, raccolsi le mie forze e partii come per tagliare un traguardo. Con mia grande sorpresa, riuscii a portarmi sotto al Campione. Egli si voltò: parve stupito di rivedermi a così breve distanza; e tornò a scappare. Anch'io tornai alla carica e presto gli fui a fianco. Finalmente potei guardarlo in viso! E per poco non caddi: i capelli non erano sporchi di polvere, ma canuti! Il viso lungo, ossuto, pieno di rughe era coperto di una barba candida. Mi scrutò con un sorriso beffardo. Poi si rimise a guardare la strada diritto davanti a sé, scattò e di nuovo mi lasciò dietro. Procedemmo così, lui davanti e io dietro, per alcuni chilometri.

4 Correva come un dannato. E io sudavo, ansavo. Tuttavia avevo, di pedalata in pedalata, la forza di continuare, di non cedere alla rassegnazione. E così, con il cuore in gola, la bocca spalancata per lo sforzo, il sudore che attraverso la fronte mi scendeva ad appannare gli occhiali, resistei, finché, in un velo, lo vidi rallentare, lasciarmi passare avanti e seguirmi attaccato alla mia ruota. Guardai davanti e capii: in fondo la strada cominciava a salire; in capo alla salita, c'era una brusca svolta e un ponte: di là, all'ingresso di un grosso paese. La manovra del Campione era un invito a prendere per traguardo il ponte. Con un segno del capo accettai la sfida.

Adattato da: Mario Soldati, *Il campione*

Per ciascuna delle frasi 4.1.–4.4. scegli quella fra le quattro proposte che nel modo migliore corrisponde al testo. Cerchia la lettera A, B, C oppure D.

4.1. Nel primo paragrafo il protagonista si lamenta

- A. della strada che gli sembra particolarmente affannosa.
- B. dei vestiti attillati che gli ostacolano i movimenti.
- C. del tempo che in questa stagione è variabile.
- D. della sua bici che risulta inadatta alla corsa.

4.2. Nel secondo paragrafo il narratore parla

- A. del comportamento sleale del suo avversario.
- B. dei pessimi effetti del proprio modo di pedalare.
- C. delle differenze tra il suo stile e quello del Campione.
- D. dell'abbassamento inaspettato della propria forma fisica.

4.3. Raggiungendo il Campione, il narratore

- A. rimane di stucco per la sua età avanzata.
- B. procede indirizzandogli solo un sorriso maligno.
- C. si sforza invano di ricordare dove ha già visto la sua faccia.
- D. scopre di avere a che fare con un ciclista di fama mondiale.

4.4. Il narratore usa l'espressione *con il cuore in gola* per

- A. illustrare la commozione suscitata dall'incontro con il Campione.
- B. esprimere il senso di paura di fronte a una difficoltà.
- C. evidenziare l'insicurezza per il risultato della corsa.
- D. sottolineare il proprio affanno dovuto alla corsa.

Testo 2.**LA BICI: UN PEZZO DI STORIA**

Nel tracciarne la storia è necessario tener conto del fatto che le invenzioni applicate alla bicicletta che hanno avuto successo, di rado sono state il frutto dell'idea di una sola persona. Sono state piuttosto l'evoluzione di precedenti idee ed esperimenti per cui è difficile associare ad un determinato progetto una precisa data storica ed un particolare inventore. Infatti, molti validi prototipi furono abbandonati per essere recuperati solo molti anni più tardi da qualcun altro.

Numerosi sono i tentativi di assegnarsi l'invenzione della bicicletta come veicolo. Comunque bisogna sottolineare che tutti gli sforzi di attribuire a una persona concreta qualsiasi invenzione antecedente a quella brevettata da Karl Drais nel 1818 portano solo a risposte ipotetiche. Sta di fatto che lo strumento di locomozione a due ruote da lui inventato, era un colpo di genio da cui scaturirono altre idee atte a potenziare questo mezzo di trasporto.

L'invenzione della bici è rivoluzionaria, eppure non di rado gli storici la menzionano senza darle la rilevanza che in realtà meriterebbe. Sin dalle sue origini, infatti, la bicicletta fu ampiamente usata dagli uomini non soltanto per motivi di lavoro, ma anche in funzione politica e, nel corso della lotta di Liberazione, per compiere azioni di vario tipo contro i nazifascisti.

In Italia la bicicletta suscitò una tale paura che il generale Fiorenzo Bava Beccaris, conosciuto soprattutto come colui che aveva ordinato il sanguinoso massacro degli operai durante i moti del maggio del 1898 a Milano, emise una disposizione contro di essa. Il generale fece affiggere un manifesto (le cui copie si conservano ancora nei musei) che decretava il divieto nell'intera provincia di Milano della "circolazione delle biciclette, tricicli e tandem e simili mezzi di locomozione". Conoscendo poi le convinzioni conservatrici di Beccaris, si potrebbe rischiare anche la tesi che lui considerasse quel mezzo inadeguato per il gentil sesso, in quanto troppo emancipante.

Più o meno negli stessi termini, minacciando addirittura di fucilazione, i fascisti proibirono l'uso della bicicletta. Intendevano in questo modo contrastare i partigiani. Quel divieto, però, in città come Milano o Torino, avrebbe significato il blocco della produzione, giacché la maggior parte degli operai la usava per recarsi al lavoro, e così il provvedimento fu ritirato. La bici, di conseguenza, tornò a servire i partigiani e quindi si può dire che anche ad essa dobbiamo la nostra libertà.

Adattato da: www.smsvian.it

In base al testo letto completa brevemente le frasi 4.5.–4.8.

4.5. La persona che scrive il testo ritiene che cercando di stabilire chi sia l'autore delle invenzioni anteriori a quella di Karl Drais non si arriva che a _____.

4.6. Secondo l'autore del testo l'invenzione della bici era molto importante, tuttavia _____ da parte degli storici.

4.7. Oltre ai fatti riguardanti la persona di Beccaris l'autore presenta l'ipotesi secondo la quale il generale non riteneva la bici _____.

4.8. Durante la Seconda Guerra Mondiale i fascisti proibirono la bici. Poi, però, tolsero il divieto perché la bici serviva _____ negli stabilimenti.

Wymagania ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] różnorodne wypowiedzi pisemne o wysokim stopniu złożoności [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego tekstów z różnych dziedzin życia i nauki, o różnym stopniu złożoności [...].

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].

Wymagania szczegółowe

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (4.1., 4.3., 4.5., 4.6., 4.8.).

III.1. Zdający określa główną myśl [...] fragmentu tekstu (4.2.).

III.9. Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio oraz znaczenia przenośne (4.4.).

III.8. Zdający odróżnia informacje o faktach od opinii (4.7.).

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym [...] (4.5., 4.6., 4.7., 4.8.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

4.1. D

4.2. C

4.3. A

4.4. D

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
4.5.	fare un'ipotesi / delle ipotesi	teorie ipotetiche / supposizioni / ipotesi
4.6.	raramente viene menzionata / non viene sufficientemente messa in rilievo	non viene sufficientemente apprezzata
4.7.	adatta alle donne	un mezzo che le donne potessero usare / un mezzo adeguato alle donne
4.8	agli operai per andare a lavorare	alla gente per andare / a chi doveva lavorare

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
4.5.	una risposta / una conclusione
4.6.	ha la rilevanza
4.7.	un mezzo adeguato
4.8	ai partigiani

Esercizio 5. (0–4)

Leggi il testo e completalo con i frammenti A–F in modo da renderlo coerente e logico. Scrivi negli spazi vuoti (5.1.–5.4.) la lettera corrispondente al frammento scelto. Due dei frammenti non corrispondono a nessuna parte del testo.

IL RAGAZZO CHE VIVE COME UN LORD

La sua storia è venuta alla ribalta dopo il programma mattutino di Rai Uno: si tratta di un giovane insolito, sempre vestito all'antica e con il volto incorniciato dai "favoriti" di epoca napoleonica. **5.1.** _____ Lì a intervistarlo è stato, fra gli altri, il giornalista Giancarlo Magalli. Oltre alla chiacchierata con il conduttore, c'era il collegamento diretto con l'inviata del programma, che si era recata a Castelnuovo e s'aggirava per la casa del ragazzo a curiosare fra i suoi abiti e a riprendere vari oggetti appartenenti a Nicolò, salendo persino nella sua carrozza.

Nicolò Maimone ha quasi 20 anni e quella per gli oggetti d'epoca è la sua grande passione. Dal sacro al profano, colleziona di tutto e di più: indumenti dei sacerdoti tinti con l'erba usata nel Seicento, medaglie e abiti antichi. È un affezionato dei mercatini dell'antiquariato: all'appuntamento mensile di Ovada "è di casa" e appena può si sposta fino a Parma. Questo giovane raccoglitore di oggetti è geloso delle sue cose e non le scambia, ma a volte le espone in paese e nei dintorni. Se si vuol fare un regalo a Nicolò, gli si fanno svuotare soffitte e cantine. **5.2.** _____ Proprio grazie a quell'antenato, in famiglia si sono conservati oggetti usati in campagna dalle generazioni precedenti. Oggi tra i cimeli di Nicolò Maimone, oltre a carrozze e selle elegantissime, ci sono anche attrezzi agricoli che fanno gola ai collezionisti. Poi ci sono i capi di moda che rappresentano l'orgoglio del made in Italy: per il suo guardaroba è riuscito ad importare addirittura alcuni pezzi dall'Argentina. E il modo di vestire di Nicolò non passa inosservato: ha quattrocento cravatte classiche, camicie ricamate a mano, una cinquantina di mantelle e cappotti (molti se li è rammendati da solo). **5.3.** _____ Sono tutte stoffe raffinate e rifinite con cura, roba da grandi intenditori, insomma.

Se gli si chiede cosa vorrà fare in futuro, Nicolò risponde senza esitazione: "Il restauratore. Ho studiato al liceo artistico e mi piacerebbe andare a bottega e imparare bene questo mestiere: per me sarebbe meglio di una laurea". Intanto coltiva il suo hobby, quasi a tempo pieno, in modo ininterrotto dai tempi dell'infanzia. "I miei genitori mi raccontano che quando avevo tre anni mettevo da parte ombrelli d'ogni tipo. In prima elementare, ho chiesto come regalo di Natale un bastone con l'impugnatura d'argento". **5.4.** _____ E, di conseguenza, anche la storia locale di quell'epoca che, come sostiene, in molti non sanno apprezzare.

Adattato da: www.lastampa.it

- A.** Lui stesso dice al proposito: "Spesso le persone mi chiamano perché sanno che so distinguere il pezzo che vale la pena tenere da quello che può essere buttato. Credo di aver ereditato questa predisposizione dal mio bisnonno Pasquale, che non ho conosciuto ma che aveva l'abitudine di non buttare via niente."
- B.** Sebbene non sia possibile vederle tutte alla volta, il giovane "lord" tiene un catalogo dettagliato e, all'occorrenza, riesce a tirare fuori qualsiasi oggetto. Dopo, con attenzione, lo rimette al suo solito posto mantenendo così un ordine perfetto nel magazzino.
- C.** Lo stile con cui indossa questi capolavori della manifattura italiana suscita la curiosità delle persone che lo fermano per strada per complimentarsi: è piuttosto insolito mettersi in testa un cappello di feltro con una sciarpa di seta.

- D. Per farlo conoscere meglio ai telespettatori, il ragazzo ventenne che in paese chiamano “il Lord” e che di solito si può vedere passeggiare nella piazza medievale di Castelnuovo Scrivia, è stato ospite speciale della trasmissione nello studio.
- E. Questo non vuol dire che al ragazzo siano estranee le ultime conquiste della tecnologia. Anzi, ha un cellulare nuovo, è attivissimo nei social media, usa il pc e come i suoi coetanei gioca con accanimento ai videogiochi. Ma il suo vero amore è l'Ottocento.
- F. Per esempio una volta ha visto in tv una persona con la passione uguale alla sua che viveva nei pressi di Parigi. Subito ha deciso di scriverle in francese, usando ovviamente una penna a inchiostro che intingeva nel calamaio di cristallo.

Wymaganie ogólne

II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] różnorodne wypowiedzi pisemne o wysokim stopniu złożoności [...].

Wymaganie szczegółowe

III.5. Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

5.1. D

5.2. A

5.3. C

5.4. E

Esercizio 6. (0–4)

Leggi il testo e decidi a quale paragrafo (A–E) si riferiscono le frasi 6.1.–6.4. Scrivi nelle caselle la lettera corrispondente al paragrafo scelto. Uno dei paragrafi non va scelto.

In quale frammento l'autrice del blog

6.1.	sostiene che spostarsi con alcuni mezzi di trasporto dura troppo a lungo per molti viaggiatori?	
6.2.	suggerisce che il viaggiare sostenibile comincia ancora prima della partenza?	
6.3.	dà da intendere che una sua azione non ha portato i risultati sperati?	
6.4.	dice che ci sono sia lati positivi che negativi nel viaggiare?	

VIAGGIARE IN STILE ECO

- A.** Recentemente ho preso parte a un concorso per travel blogger orientato al viaggiare sostenibile che mi avrebbe consentito di partecipare con il mio blog ad un evento sul turismo e di vincere un buono spesa per oggetti di elettronica. Come da regolamento ho preparato un video cercando di raccontare in un minuto emozioni e viaggi attraverso fotogrammi delle mie avventure. Grazie a ciò mi sono tornati alla memoria tanti ricordi. Adesso, molto onestamente penso che nessuno di noi si possa definire campione assoluto di ecologia. So che spostarsi per conoscere il mondo è una medaglia che ha sempre due facce. Ma come mai sono giunta a simili conclusioni? Ecco la storia.
- B.** Il concorso l'ho vinto, ritengo però che alcuni tra i criteri adottati fossero discutibili per una serie di ragioni che non ho mancato di precisare in una lettera agli organizzatori sperando di iniziare una discussione. Mi avessero scritto almeno: "grazie"! Figuratevi! Ma non importa. A parte l'esito, quello che conta è che l'accaduto e la lettera abbiano fatto nascere in me alcune riflessioni. La più importante è che di solito, quando si parla di viaggi sostenibili, si fa riferimento ai mezzi di trasporto utilizzati. Si consiglia di preferire il treno all'aereo per ridurre le emissioni di CO₂. In effetti i mezzi di trasporto incidono notevolmente sull'inquinamento per cui trovo queste indicazioni assolutamente giuste. Ma...
- C.** Infatti, ci doveva essere un ma. Perché quante persone possono davvero spostarsi rinunciando all'aereo? Chi ha tempo può farlo ma per una persona comune non credo sia semplice. Salire a bordo di un treno o di un bus per andarsene in una capitale europea avendo a disposizione pochi giorni di ferie vi sembra fattibile? Secondo me è un pio desiderio. Inoltre credo che chi dice di aver viaggiato il mondo in lungo e in largo utilizzando solo mezzi sostenibili non sia totalmente sincero... Con la bicicletta puoi viaggiare, certo, ma fino ad un certo punto. Mari e fiumi per quanto mi risulta non possono essere attraversati in bici.
- D.** Ah, certo, c'è la barca a vela, mezzo ecologico per definizione. E quanto costa ad una persona comune noleggiarla, sempre presumendo che si abbia la patente? Ho fatto qualche ricerca e la risposta è: dai mille ai diecimila euro a settimana! Non so voi, ma a me non sembra un mezzo proprio economico. Bene, allora che fare se non si è skipper, se non si hanno tutti questi soldi a disposizione ma si desidera comunque viaggiare in modo

sostenibile? Starsene a casa? No, perché un viaggio sostenibile non si limita solo ed esclusivamente alla scelta di un mezzo di trasporto.

- E.** Viaggiare in maniera sostenibile significa prima di tutto seguire uno stile di vita equilibrato. Il rispetto dell'ambiente non è uno slogan vuoto, ma comprende una serie di comportamenti a cui bisogna attenersi. Dal differenziare i rifiuti al rispetto della biodiversità, dal sostegno delle economie locali all'acquisto dei prodotti a chilometro zero, tutto questo rientra nel concetto. Senza parlare del fatto che non ha senso munirsi di una quantità di mappe, mappette, guide di viaggio e altre scartoffie. Oggi, infatti, già nel momento in cui si rinuncia a stampare il biglietto si fa il primo passo verso l'esperienza del ecoturismo. Anzi, è il primo tra i mille piccoli passi che ci portano alla meta.

Adattato da: www.tiraccontounviaggio.it

Wymaganie ogólne

- II. Rozumienie wypowiedzi.

Zdający rozumie [...] różnorodne wypowiedzi pisemne o wysokim stopniu złożoności [...].

Wymagania szczegółowe

III.4. Zdający znajduje w tekście określone informacje (6.1.).

III.2. Zdający określa intencje, nastawienie i postawy nadawcy/autora tekstu (6.2.).

III.7. Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście (6.3.).

III.9. Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio oraz znaczenia przenośne (6.4.).

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

6.1. C

6.2. E

6.3. B

6.4. A

ZNAJOMOŚĆ ŚRODKÓW JĘZYKOWYCH

Esercizio 7. (0–5)

Leggi il testo riportato sotto. Completa ogni spazio vuoto 7.1.–7.5. in modo conforme al contenuto del testo. Scegli una delle quattro proposte di completamento. Cerchia la lettera A, B, C oppure D.

BUONE NOTIZIE

Vi sentite stufo delle cattive notizie nei media? Non siete gli unici. Giacomo Carelli, studente universitario, **7.1.** _____ pure lui non ne poteva più, ha deciso di agire. Sul suo blog ha stilato una lista di fatti positivi degli ultimi anni che forse sono passati inosservati nella **7.2.** _____ di quelli negativi. Punto dopo punto, l'obiettivo del giovane era quello di provare che dell'ultimo decennio, in fondo, non tutto è da buttare.

Ad esempio è stato detto di recente che gli scienziati hanno trovato un modo per alimentare artificialmente la barriera corallina, che il leopardo delle nevi è stato cancellato dalle specie a rischio. Le api sono aumentate perché si è riusciti a produrre un insetticida innocuo. Anche se a leggere i quotidiani non **7.3.** _____, il tasso di criminalità è calato, così come è dimezzato il ricorso al lavoro minorile. E non finisce qui, perché la lista continua.

Per concludere l'elenco Giacomo ha impiegato un bel po'. **7.4.** _____ il post, ha messo il punto (esclamativo) finale e ha chiuso il computer per ritornarci il giorno dopo e scoprire, con stupore, che nel frattempo il post era stato condiviso centomila volte. Tutto questo successo l'ha spinto a **7.5.** _____ la sua missione anche in avvenire. Il suo è stato un vero e proprio atto di ribellione contro le brutte notizie, che paiono aver invaso la vita quotidiana, ma che non sono, per fortuna, le sole.

Adattato da: www.https://www.huffingtonpost.it/

7.1.

- A. poiché
- B. fuorché
- C. affinché
- D. cosicché

7.2.

- A. spruzzata
- B. manciata
- C. briciola
- D. marea

7.3.

- A. sembrò
- B. sembrasse
- C. sembrando
- D. sembrerebbe

7.4.

- A. Una volta terminato
- B. Pur avendo terminato
- C. Prima di aver terminato
- D. Senza che abbia terminato

7.5.

- A. mettere su
- B. passare sopra
- C. portare avanti
- D. lasciarsi dietro

Wymaganie ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności) [...].

Wymaganie szczegółowe

I. Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

7.1. A

7.2. D

7.3. D

7.4. A

7.5. C

Esercizio 8. (0–3)

Scrivi in ogni spazio vuoto (8.1.–8.3.) una sola parola che completa tutte e tre le frasi riportate in modo logico e corretto dal punto di vista ortografico e grammaticale.

8.1. _____

Vedendo come Luca reagisce nervosamente alle nostre domande è palese che ha la ... di paglia.

Marcello non osava rivolgere una parola ai nuovi compagni ma osservava il loro gioco con la ... dell'occhio.

Il discorso del signor Bianchi era lungo e inoltre non aveva né capo né, nessuno l'ha capito.

8.2. _____

All'epoca nel paese ... la notizia che Giulio fosse partito per l'estero e che non sarebbe tornato più.

Cristoforo Colombo diede l'ordine di gettare l'ancora e di scendere a terra: ... l'anno 1492.

A due mesi prima dell'esame Marina si era messa a studiare, altrimenti ... il rischio di essere bocciata.

8.3. _____

Si andava in campagna ogni estate per prendere un po' di sole e per respirare l'aria ... che mancava a tutti in città.

Non credete a quello che dice Maria, come sempre inventa di ... pianta!

Durante un'escursione in montagna una turista è stata travolta da una valanga, eppure ne è uscita e salva, ha avuto fortuna.

Wymaganie ogólne**I. Znajomość środków językowych.**

Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].

Wymaganie szczegółowe**I. Znajomość środków językowych.**

Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

8.1. coda

8.2. correva

8.3. sana

Esercizio 9. (0–3)

In ogni coppia di frasi 9.1.–9.3. completa la seconda, usando la parola indicata in maiuscolo e effettuando le trasformazioni necessarie per conservare il significato della prima frase. In ogni spazio vuoto non puoi inserire più di 4 parole, compresa l'espressione in maiuscolo.

9.1. Conosco un ragazzo italiano, la sua famiglia vive da molto tempo in Polonia.

CUI

Conosco un ragazzo italiano _____ vive da molto tempo in Polonia.

9.2. Consigliamo questo posto a ogni persona che vuole visitare la parte centrale dell'Italia.

CHIUNQUE

Consigliamo questo posto _____ visitare la parte centrale dell'Italia.

9.3. Spero che domani piova!

MAGARI

_____ domani!

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego tekstów z różnych dziedzin życia i nauki, o różnym stopniu złożoności [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].

VIII.2. Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym [...].

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Rozwiązanie

9.1. la cui famiglia

9.2. a chiunque voglia/volesse

9.3. magari piovesse

TWORZENIE WYPOWIEDZI PISEMNEJ

Esercizio 10. (0–15)

Scegli uno dei temi presentati sotto e scrivi un testo di 300–350 parole. Segna con un cerchio il tema scelto.

1. Czy organizowanie turystycznych lotów w kosmos jest dobrym pomysłem? Napisz **rozprawkę**, w której wyrazisz swoją opinię na ten temat, odnosząc się w argumentacji do kwestii zdrowia, kosztów i wpływu na klimat.
2. W dzisiejszych czasach często kupujemy nowe rzeczy (np. ubrania, meble, sprzęt elektroniczny), pomimo że nie są nam niezbędne, a wyrzucamy te, które jeszcze mogłyby służyć. Napisz **artykuł**, w którym omówisz przyczyny i skutki takiego zachowania oraz zaproponujesz ciekawą akcję umożliwiającą ponowne wykorzystanie niepotrzebnych rzeczy.

Przykładowe ocenione wypowiedzi

Temat 1.

La tecnologia si sta sviluppando e apre nuove prospettive per i voli spaziali. Fra qualche anno sicuramente si potrà fare un volo fuori dell'atmosfera terrestre, sorvolare la Terra a bordo di navicelle o passare una settimana di vacanze sulla stazione spaziale. Suona bene, ma lo è davvero? A mio parere l'idea di organizzare i voli turistici nello spazio è dannosa per il nostro pianeta e per gli esseri viventi da tutti i punti di vista.

Prima di tutto i voli spaziali possono essere pericolosi per la salute dell'uomo. I futuri turisti spaziali dovranno affrontare un viaggio in quasi totale assenza di gravità, sottoposti a forti accelerazioni. Dovranno sopportare bene l'isolamento. Quindi potrà partecipare a un volo di questo genere solo chi è in ottime condizioni. M'immagino che i controlli saranno severi e sarà esclusa qualsiasi persona con problemi cardiovascolari, di pressione, eccetera. Quindi sarà un divertimento riservato a pochi.

Un'altra questione da considerare sono i costi. Chi potrà permettersi un viaggio al prezzo di duecentomila euro a testa? Sono dell'opinione che questi soldi sarebbero sprecati. Sarebbe molto meglio se fossero investiti per migliorare il tenore di vita per milioni di persone che vivono in estrema povertà. O per frenare il degrado dell'ambiente. Tale atteggiamento sarebbe sicuramente un contributo all'umanità e non un capriccio per soddisfare una persona.

I voli spaziali di massa sicuramente avranno un impatto sul clima del nostro pianeta. Penso che un volo consumi l'energia pari a quella che usa una famiglia in un anno. Un volo produrrà quantità non indifferenti di emissioni nell'atmosfera terrestre. In più rimane il problema della spazzatura spaziale e quello dell'inquinamento acustico.

Concludendo, le persone che potranno fare un volo nello spazio proveranno emozioni e sensazioni uniche. Potranno vedere la forma sferica della Terra con i propri occhi. Comunque il turismo spaziale deve prendere in considerazione non solo la bellezza dell'esperienza, ma anche molti altri punti di vista: economico, ambientale e salutare. I costi saranno troppo elevati a meno che non siano impiegati nuovi materiali e nuove tecnologie per ridurre al minimo l'impatto negativo sul pianeta.

Wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].

III. Tworzenie wypowiedzi.

Zdający samodzielnie tworzy [...] złożone, wieloaspektowe, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].

Wymagania szczegółowe

I. Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

V.6. Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie [...].

V.8. Zdający stawia tezę, przedstawia w logicznym porządku argumenty [...], kończy wypowiedź konkluzją.

V.12. Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.

V.13. Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.

Punktacja (wypowiedź oceniona zgodnie z kryteriami oceniania na str. 149–155)

Zgodność z poleceniem – 5 punktów:

elementy treści: teza zapowiada zawartość treściową rozprawki, jest zgodna z tematem oraz argumentacją przedstawioną w rozwinięciu; trzy elementy tematu zostały rozwinięte w sposób wieloaspekowy; zakończenie jest zgodne z tematem oraz z treścią wypowiedzi; praca nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu;

elementy formy: uwzględnione są wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie i zakończenie) z zachowaniem właściwych proporcji między nimi; pełna konsekwencja w układzie graficznym pracy; długość pracy w granicach określonych w poleceniu.

Spójność i logika wypowiedzi – 2 punkty: wypowiedź jest w całości spójna i logiczna na poziomie zdania, akapitu i całego tekstu.

Zakres środków językowych – 4 punkty: bardzo szeroki zakres środków językowych, ogólna wysoka naturalność i różnorodność frazeologiczna oraz precyzja użytych środków językowych (np. *sorvolare la Terra a bordo di navicelle, affrontare un viaggio, assenza di gravità, un contributo all'umanità, Sarebbe molto meglio se fossero investiti per migliorare il tenore di vita per milioni di persone.*) zachowany jednorodny styl, adekwatny do treści i formy.

Poprawność środków językowych – 4 punkty: praca nie zawiera błędów.

Temat 2.

La società „usa e getta” può diventare una società “usa e riusa”?

I tempi in cui viviamo sono caratterizzati dal “consumo perfetto” sul quale si basa l'economia moderna. Compriamo un nuovo paio di pantaloni anche se nell'armadio ne abbiamo altre cinque o dieci. Esce un nuovo smartphone? Lo vogliamo avere subito. E così caschiamo nella spirale degli acquisti. Ma perché poi buttiamo via queste bellissime cose essendo anche coscienti che è un peccato o addirittura uno spreco?

Nell'epoca del consumismo gli articoli che compriamo ci danno una soddisfazione istantanea e ci portano buon umore. Però molto presto diventano noiosi, vecchi e stonati. E così viene il momento di buttarli nel cestino dei rifiuti anche se sono ancora funzionanti e integri. A che cosa porta un tale comportamento? Senza dubbio a lungo andare nascono i problemi ambientali, vengono distrutte le foreste, manca l'acqua, si accumulano troppi rifiuti, cresce l'inquinamento. Se non consumassimo in maniera sfrenata il nostro pianeta starebbe meglio.

Che cosa possiamo dunque fare per non produrre tanti sprechi, per imparare a non comprare nulla che non sia strettamente necessario? Ognuno di noi può contribuire a creare una nuova tendenza. Non più “usa e getta”, ma “usa e riusa”.

Noi, studenti liceali, vorremmo proporre ai cittadini della nostra città un evento che consideriamo importantissimo per stimolare questo nuovo atteggiamento. “Hai meno, vivi meglio”, ecco la nostra idea. Mettere gli oggetti che non servono più a disposizione di chi ne ha bisogno, chi magari è in difficoltà o semplicemente sa come dargli un'altra vita. Il prossimo weekend sul terreno della nostra scuola sarà aperto un mercatino dove ognuno potrà scambiare oggetti oppure darli in regalo o in beneficenza. Che cosa possiamo scambiare? Libri, fiori da vaso, borse, collane, e tutto ciò che possiamo dare a un'altra persona. L'unica regola del nostro evento sarà che non si accettano pagamenti in denaro, ma esiste solamente lo scambio o la donazione.

Con un po' di fantasia ogni oggetto può avere molteplici utilizzi. Così abbiamo previsto anche un laboratorio di riciclo creativo che si svolgerà a cielo aperto a cura della nostra insegnante di arte. La professoressa ci dimostrerà mille idee per dare nuova vita a materiali di scarto come plastica, vetro e carta.

Se anche voi ritenete che l'ambiente in cui viviamo sia un bene primario, fate il primo passo per cambiare il mondo. Venite e vedrete che un oggetto ha infinite vite e non è giusto che finisca nell'immondizia. Ve lo diranno tutti: designer, architetti, artisti, artigiani. Tutti traggono dal riutilizzo una fonte di ispirazione. Fatelo anche voi!

Wymagania ogólne

- I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...], wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.
Zdający samodzielnie tworzy [...] złożone, wieloaspektowe, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.
Zdający [...] reaguje w formie złożonego tekstu pisanego w różnorodnych sytuacjach [...].

Wymagania szczegółowe

- I. Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...], wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].
- V.6. Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].
- V.12. Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.
- V.13. Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.
- VII.8. Zdający proponuje [...].

Punktacja (wypowiedź oceniona zgodnie z zasadami oceniania na str. 149–155)

Zgodność z poleceniem – 2 punkty:

elementy treści: wprowadzenie jest zgodne z tematem, powierzchownie zrealizowany pierwszy i drugi element tematu (zdający podaje tylko listę przyczyn i skutków zjawiska bez rozwinięcia i pogłębionej argumentacji), pogłębiona realizacja trzeciego elementu; zakończenie nie jest w pełni zgodne z tematem (odnosi się tylko do organizacji ciekawej akcji); praca nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu;

elementy formy: wypowiedź jest zatytułowana; uwzględnione wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie i zakończenie); pełna konsekwencja w układzie graficznym pracy; długość pracy NIE mieści się w granicach określonych w poleceniu (przekracza liczbę 390 słów).

Spójność i logika wypowiedzi – 2 punkty: wypowiedź w całości spójna i logiczna na poziomie zdania, akapitu i całego tekstu.

Zakres środków językowych – 4 punkty: bardzo szeroki zakres środków językowych, ogólna wysoka naturalność i różnorodność frazeologiczna oraz precyzja użytych środków językowych (np. *“consumo perfetto” sul quale si basa l’economia, a lungo andare, una soddisfazione istantanea, Se non consumassimo in maniera sfrenata il nostro pianeta starebbe meglio., molteplici utilizzi, un bene primario*); zachowany jednorodny styl, adekwatny do treści i formy.

Poprawność środków językowych – 4 punkty: praca nie zawiera błędów.

Recenzja *Informatora o egzaminie maturalnym z języka włoskiego od roku szkolnego 2022/2023 roku*

Prof. ucz. dr hab. Elżbieta Jamrozik
Uniwersytet Warszawski
Wydział Lingwistyki Stosowanej
Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej

Przedstawiony do recenzji *Informator* przeznaczony jest dla uczniów przystępujących do egzaminu maturalnego z języka włoskiego na poziomie podstawowym, rozszerzonym i dwujęzycznym oraz dla absolwentów niesłyszących na poziomie podstawowym i rozszerzonym.

Ocena formalna *Informatora*: Tekst informatora został podzielony na podrozdziały mające na celu ułatwienie korzystania z niego. Struktura ta jest przejrzysta w odbiorze i odpowiada spisowi treści zamieszczonemu na początku *Informatora*. Składa się z opisu części ustnej i pisemnej egzaminu (1.2. i 1.3.), dokładnego wyszczególnienia środków gramatycznych obowiązujących na poszczególnych poziomach (2.1. – 2.4.), opisu egzaminu dla osób niesłyszących (2.5.) oraz dla absolwentów przystępujących do egzaminu na poziomie dwujęzycznym (2.6.). Poszczególne części zostały opracowane bardzo starannie pod kątem formalnym i graficznym.

Ocena merytoryczna *Informatora*: Tekst *Informatora* jest spójny i wyczerpujący pod kątem zawartych w nim informacji: zawiera dokładny opis poszczególnych komponentów składających się na arkusz egzaminacyjny na poszczególnych poziomach (por. np. rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych, znajomość środków językowych, wypowiedź pisemna); użytkownik znajdzie w nim przykładowe modele zadań, z jakimi spotka się na egzaminie oraz – co wydaje się szczególnie przydatne – opis kryteriów oceny wypowiedzi pisemnych, sposoby oznaczania błędów w nich zawartych oraz przykładowe zadania z rozwiązaniami. Tak więc uczeń korzystający z *Informatora* znajdzie w nim odpowiedzi na nurtujące go pytania dotyczące formy, zawartości oraz kryteriów oceny egzaminu maturalnego.

Zamieszczone w *Informatorze* przykładowe zadania z rozwiązaniami zostały opracowane bardzo starannie zarówno pod względem formalnym, jak merytorycznym, odzwierciedlając wymogi poziomu i progresji nauczania języka. Także teksty wchodzące w skład zadań, oparte na materiałach autentycznych, zostały dobrze przystosowane do poziomu egzaminu pod względem stopnia trudności słownictwa i struktur gramatycznych. Załączone do każdego zadania wymagania (ogólne i szczegółowe), jak również podanie rozwiązań oraz, dla wypowiedzi pisemnych, zróżnicowanych zasad oceniania (poprawne, akceptowalne, niepoprawne) umożliwią uczniowi ocenę swoich umiejętności. Na uwagę zasługują jasne sformułowanie poleceń oraz przejrzyste podane zasady oceniania wypowiedzi, co pozwala uczniowi zwrócić uwagę na takie czynniki jak logika, spójność, różnorodność i poprawność użytych środków językowych, zwłaszcza na poziomie rozszerzonym i dwujęzycznym. Natomiast uzupełnienie wykazu środków gramatycznych oraz treści opisowych dotyczących wymagań (ogólnych i szczegółowych) o zróżnicowane modele rozwiązań oraz kryteria oceny

umożliwia uczniowi weryfikację własnych kompetencji językowych pod kątem egzaminu maturalnego.

Podsumowując, *Informator* realizuje w moim mniemaniu postawione mu cele i spełnia oczekiwania wzorcowego źródła informacji o stopniu trudności i kształcie egzaminu maturalnego z języka włoskiego.

Uchwała Rady Głównej Nauki i Szkolnictwa Wyższego oraz Konferencji Rektorów Akademickich Szkół Polskich o informatorach maturalnych od 2023 roku



Rada Główna
Nauki i Szkolnictwa Wyższego



Uchwała Rady Głównej Nauki i Szkolnictwa Wyższego oraz Konferencji Rektorów Akademickich Szkół Polskich z dnia 19 listopada 2020 r. w sprawie informatorów o egzaminie maturalnym od roku 2022/2023

Rada Główna Nauki i Szkolnictwa Wyższego oraz Konferencja Rektorów Akademickich Szkół Polskich systematycznie i z uwagą obserwują egzamin maturalny, który stanowi podstawowe źródło informacji o poziomie przygotowania kandydatów na studia w polskich uczelniach. W zgodnej opinii obu instytucji przedstawicielskich środowiska akademickiego polski system egzaminacyjny dostarcza w tym zakresie w pełni wiarygodnych i opracowanych na czas danych. Zaufanie do tego systemu przekonująco potwierdziła KRASP wiosną tego roku, deklarując wolę odłożenia rekrutacji do szkół wyższych do czasu, gdy będzie możliwe bezpieczne przeprowadzenie egzaminu maturalnego w roku pandemii.

Drugim, bardzo istotnym zadaniem, które konsekwentnie realizuje polski system egzaminacyjny jest wskazywanie za pomocą publikowanych materiałów kierunku rozwoju kształcenia w poszczególnych przedmiotach w stronę umiejętności złożonych, niezbędnych zarówno na studiach, jak i – w coraz większym stopniu – w życiu codziennym.

Ważną rolę w tym procesie odgrywają informatory o egzaminie maturalnym. Z jednej strony wydobywają oraz ilustrują za pomocą zadań najważniejsze wymagania podstawy programowej kształcenia ogólnego. Z drugiej strony, wiarygodnie informują kolejne pokolenia maturzystów o strukturze egzaminu maturalnego oraz o sposobie oceniania ich prac. W naszej opinii, przedłożone do zaopiniowania informatory dobrze realizują te cele.

Środowisko akademickie docenia starania systemu egzaminacyjnego o to, by systematycznie doskonalić swoją pracę i deklaruje dalsze wsparcie merytoryczne tych działań.

prof. dr hab. Zbigniew Marciniak
Przewodniczący Rady Głównej
Nauki i Szkolnictwa Wyższego

prof. dr hab. Inż. Arkadiusz Mężyk
Przewodniczący Konferencji Rektorów
Akademickich Szkół Polskich

Z opinii Recenzentów:

Informator jest rzadkim na polskim rynku edukacyjnym przykładem publikacji określonej w języku angielskim mianem „self-contained”, a zarazem grupującej w jednym miejscu komplet informacji potrzebnych interesariuszom zaangażowanym w proces pomiaru kompetencji językowej po ukończeniu szkoły średniej.

Podkreślić trzeba, że sama decyzja o włączeniu zadań otwartych do zestawu instrumentów sprawdzających rozumienie ze słuchu jest merytorycznie uzasadniona w kontekście dążenia do integracji sprawności językowych podlegających pomiarowi w ramach psychometrycznych testów kompetencji.

dr hab. Romuald Gozdawa-Gołębiowski

Zamieszczone w *Informatorze* przykładowe zadania z rozwiązaniami zostały opracowane bardzo starannie zarówno pod względem formalnym, jak merytorycznym, odzwierciedlając wymogi poziomu i progresji nauczania języka. Także teksty wchodzące w skład zadań, oparte na materiałach autentycznych, zostały dobrze przystosowane do poziomu egzaminu pod względem stopnia trudności słownictwa i struktur gramatycznych.

dr hab. Elżbieta Jamrozik

Informator o egzaminie maturalnym od roku szkolnego 2022/2023 w sposób kompleksowy przedstawia założenia zmodyfikowanego – w wyniku reformy szkolnictwa – egzaminu maturalnego.

Na szczególną uwagę zasługują zadania sprawdzające takie umiejętności, jak np. wyciąganie wniosków z informacji zawartych w tekście czy rozpoznawanie informacji wyrażonych pośrednio. Sprawdzanie wyżej wspomnianych umiejętności nie jest łatwe, dlatego trafnie dobrane przykłady będą stanowić cenną wskazówkę zarówno dla uczniów, jak i nauczycieli.

Warto też podkreślić, że duża część zadań egzaminacyjnych sprawdza umiejętności mediacyjne zdających. Mediacja jest stosunkowo nowym pojęciem w procesie kształcenia językowego, stąd istotne wydaje się włączenie tej sprawności do egzaminu doniosłego, jakim jest egzamin maturalny.

dr hab. Radosław Kucharczyk

Informator jest ważnym źródłem informacji dotyczących egzaminu maturalnego obowiązującego od roku szkolnego 2022/23. Zadania zaprezentowane w nim są skonstruowane i ułożone w ciekawy sposób, adekwatny do oczekiwanego poziomu znajomości języka obcego. Dotyczą one interesujących tematów, bezpośrednio związanych z życiem młodych ludzi.

dr hab. Markus Eberharter



ISBN 978-83-66725-12-6

